

1220

La Voix de l'Est

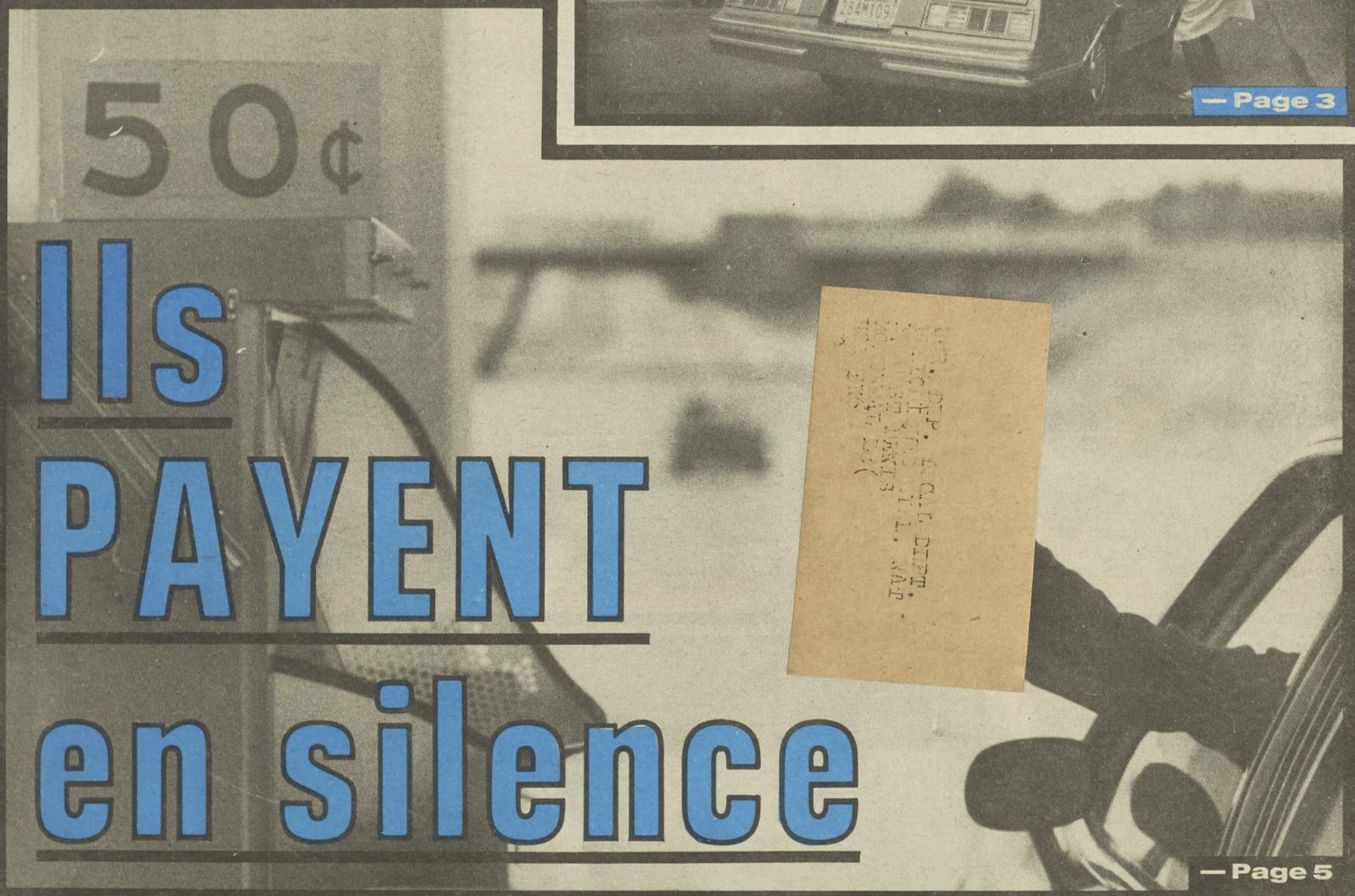
VOL. 47 — NO 14 GRANBY, 2 JUILLET 1982
VENDREDI Livraison domicile \$2.00 par semaine
Semaine: 30 cents — Samedi: 50 cents



Les victimes dans la rue

— Page 3

photo Mario Beaugard



Ils PAYENT en silence

— Page 5

photo Mario Beaugard

Wallach donne la partie aux Mets

— Page 23

.Météo
Ensoleillé avec passages nuageux plus fréquents en après-midi, possibilité d'une averse surtout en altitude, vent modéré, min. 8, max. 22. Samedi: ensoleillé et un peu moins frais.

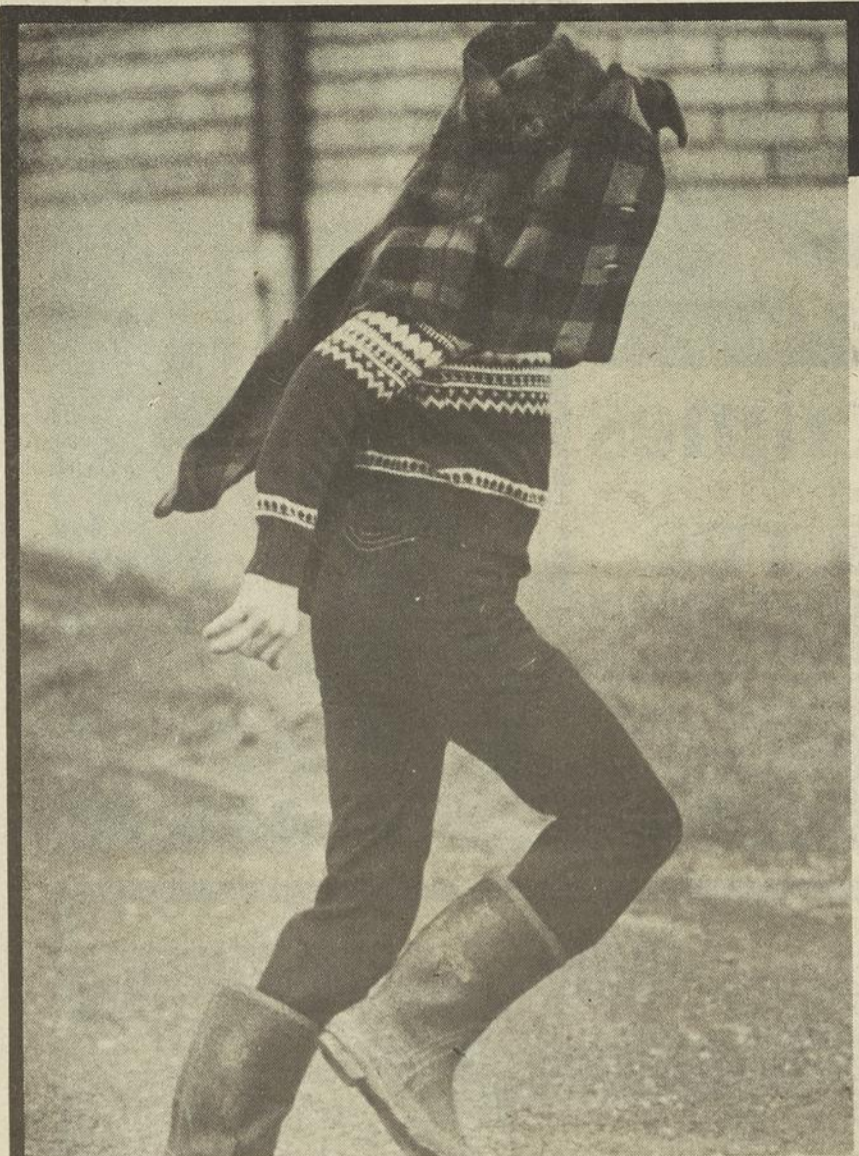
PHARM-ESCOMPTE JEAN GOUTU
C'est tellement mieux... c'est bien évident!
158 PRINCIPALE GRANBY 372 6666

LIBRE-SERVICE DEPANNEUR BP
(coin St-Charles et St-Jacques)
OUVERT 24 HEURES... Pour mieux vous servir

7 jours par semaine



ISABELLE DUHAMEL
L'employée modèle du mois d'avril. FÉLICITATIONS!
ESSENCE DIESEL
(L-9439)



Fuir la pluie, c'est arrivé souvent en juin...

Photo Mario Beauregard

ANTONIN BACHAND & FILS LTÉE
assurance générale
 C.P. 512 - 569 Boul. Boivin - Granby - J2G 2L9
 JEAN-MARIE BACHAND, C. D'A. D'ASS. 378-7945
 JEAN-PIERRE ZAHRA, C. D'A. D'ASS.

Minable juin

Jamais, au cours des dix dernières années, un mois de juin n'avait affiché un aussi bas maximum que celui de 27.6 degrés enregistré cette année, le 10 plus précisément. Le mercure ne devait pas dépasser ce maigre sommet.

La moyenne des températures s'établit, pour juin '82, à 14.3 degré alors que la normale est de 15.5 degrés. Maxima comme minima sont en-dessous de la normale: la moyenne des maxima a été de 20.7 degrés, au cours du mois écoulé, comparativement à une normale de 22.5 degrés, quant aux minima, leur moyenne se chiffre à 7.8 degrés, contre une normale de 8.3 degrés.

En fait, le mois de juin a connu une seule période intéressante, du 6 au 13 juin, alors que les températures ont davantage gravité autour de la normale, et que le soleil a relégué les précipitations au second plan.

Une éclipse de courte durée, puisque la pluie n'a pas tardé à revenir en force dans le ciel de juin. Le 23 juin, quelques 39.1 millimètres de pluie se

sont abattus sur nos régions, mais cette quantité d'eau pour impressionnante qu'elle soit, ne constitue pas un record, puisque en 1974, il était tombé, en une seule journée, 56 millimètres de pluie.

L'accumulation de pluie, durant les mois de juin, se chiffre à 154 millimètres, comparativement à une moyenne de 109 millimètres, c'est la deuxième plus forte quantité de pluie enregistrée au cours du premier mois de l'été, pour les dix dernières années.

Si les précipitations ont été près de 50% plus élevées que d'habitude en cette période de l'année, le soleil a été particulièrement absent, alors que les heures d'ensoleillement accusent une diminution de 27% par rapport à la normale qui est de 229 heures.

En somme, un mois particulièrement maussade, tout le monde en était convaincu, et les chiffres ne font pas que confirmer cette impression. Il faut croire que la météo a oublié de jeter un coup d'oeil du côté du calendrier, car l'été se fait toujours attendre.

A ne pas répéter

Gilles Gagnon, directeur du service de la publicité à La Voix de l'Est, vient de célébrer son 20e anniversaire de mariage... des années qui ont passé très rapidement puisqu'elles ont toutes été consacrées au service du quotidien de Granby... ce que son épouse a toujours fort bien accepté...

- 0 -

Un citoyen de Granby, Jérôme Couture, qui est étudiant au programme de chimie alimentaire à l'université McGill vient d'obtenir une bourse offerte par la Fondation pour la recherche en nutrition et en alimentation qui a été établie par l'industrie agro-alimentaire du Québec...

- 0 -

Michel Lévesque n'a pas encore décidé de faire carrière dans la photographie professionnelle... ayant récemment assisté au baptême de ses nièces, deux jumelles, il a pris quelques photos... et ce n'est qu'après avoir reçu les photos développées qu'il a constaté qu'il avait photographié la même nièce à deux reprises...

- 0 -

Carole Bélanger semble avoir davantage apprécié le chocolat qu'elle a reçu à sa fête que le cadeau que Michel Ianantuono avait reçu lors de son anniversaire... même si les deux cadeaux sont de nature à faire engraisser... dans le second cas, il s'agissait d'engrais pour le jardin...

Des records ailleurs

Des records de basse température ont été enregistrés dans la nuit de mercredi à jeudi à Montréal et à Québec.

À Montréal, le mercure indiquait sept degrés Celsius alors que le minimum record pour ce temps-ci de l'année était de dix degrés.

Dans la Vieille capitale on a enregistré 5.5 degrés, alors que le record précédent était de 6.7 degrés, en 1962.

Dans le parc des Laurentides, on a même signalé des flocons de neige.

CINE-PARC
ST-PIE
 TEL: 772.5445

Nouvelle route 235 à St-Pie
MAINTENANT OUVERT
 7 SOIRS PAR SEMAINE
 VEN. À JEU. 2 AU 8 JUILLET

C'est quand on en voit la fin que l'amour est le plus merveilleux...
 Katharine Hepburn, Henry Fonda, Jane Fonda
La maison du lac

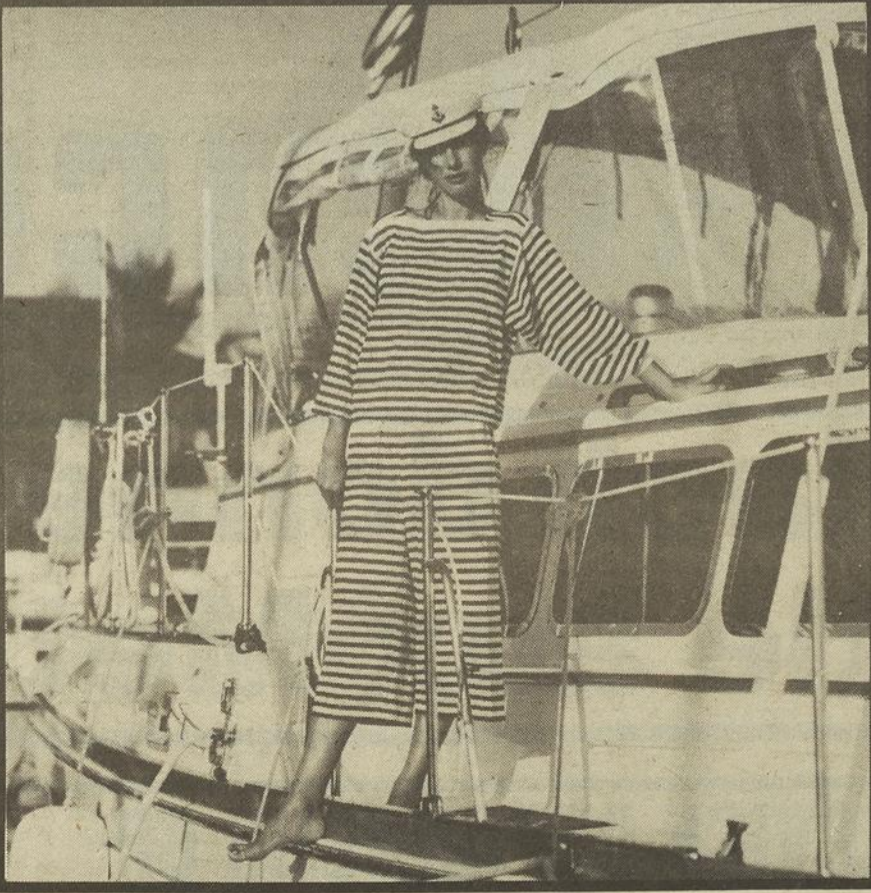
MEILLEURE ACTRICE DE L'ANNÉE
SISSY SPACEK
LA VIEILLE DU MONDE

Le Bandit, la Grenouille et Shérif Justice de nouveau réunies dans
tu fais pas le poids, SHERIF
 BURT REYNOLDS SALLY FIELD

(L-12798)

Les filles de la marine

L'été s'amorce dans une mode décontractée au couleurs de la marine. Elle se présente sous toutes les formes imaginables, dans toutes les couleurs, bleu, blanc rouge, en rayures, en imprimés, avec des motifs de bateaux ou d'ancre. Cette mode, aussi, a ses vedettes que nous vous présentons pour célébrer le début de la saison estivale. **DEMAIN dans Perspectives.**



Quotidienne
 752
 MERCREDI

sommaire...

Annonces classées	15
Commentaires	10
Culture	14
Décès	18
Économie	9
Grands titres	11
Jeux	19
Région	7
Roman	17
Sports	20

La Voix de l'Est

Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est Ltée, 136 rue Principale Granby, J2G 2V4 - Tel: 372-5433.

Président et éditeur:
Alain GUILBERT

Secrétaire-trésorière et directrice du personnel:
Claudette Gosselin

Directeur de l'information:
Guy Crevier
 Chef-éditorialiste:
Valère Audy

Directeur de la publicité:
Gilles Gagnon
 Directeur du tirage:
Jean-Nil Laplante

La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est. Courrier de seconde classe. Enregistrement no 0679.



Les "miufies" fêtent à leur façon

La fête du Canada et la MIUF. Une curieuse association, peut-être, mais pas pour les victimes de cet isolant qui a déjà tant fait parler de lui. Le Comité des victimes de la MIUF de la Haute-Kamaska a en effet choisi le 1er juillet pour sensibiliser davantage la population à ses revendications et pour lancer officiellement sa campagne de souscription.

C'est sur la rue Dufferin, plus précisément face à la résidence de M. Réjean Roy, une victime de la mousse, que le comité avait installé ses pénates tôt hier matin. Une grande banderole, invitant les passants à constater les méfaits de la MIUF et à appuyer les victimes avait été installée d'un bord à l'autre de la rue, alors que le

macaron du comité était offert aux visiteurs.

Pour bien montrer que les victimes de la mousse isolante s'en prennent particulièrement aux autorités fédérales, un drapeau du Canada surplombait le tout. Et comme c'était hier la fête du Canada, des hauts-parleurs diffusaient une musique de circonstance: des rigodons et de la musique folklorique.

Une méprise?

Malgré la gravité de la situation pour ceux qui avaient fait isoler leur maison à la mousse d'urée, l'atmosphère de la manifestation organisée par le Comité des victimes de la MIUF était vraiment à la joie. D'autant plus que le maire Paul O. Trépanier et

le député Jean Lapierre y étaient attendus vers 10 heures.

Et comme la manifestation se tenait juste voisin de la Maison Vittie, il n'y avait qu'un pas à faire pour semer la confusion, et ce pas fut franchi. En matinée, hier, Radio-CHEF "annonçait" pour 10 heures, avec la participation du maire et du député, l'inauguration des Fêtes du Canada, à la Maison Vittie.

Une fois arrivé sur les lieux, M. Trépanier a trouvé qu'elle était "bien bonne", s'empressant d'ajouter qu'il n'avait été invité à aucune inauguration de fête en compagnie de M. Lapierre.

Quant à la manifestation elle-même, le maire de Granby y a indiqué son

complet accord, rappelant qu'il avait déjà lui-même porté "sa" pancarte devant le Centre hospitalier de Granby et même jusqu'à Québec. "J'ai toujours été en faveur de telles manifestations" a-t-il dit. "Les victimes de la MIUF vivent une situation personnelle catastrophique. Cette mousse est une invention qui a été acceptée trop rapidement. Se regrouper pour protester, c'est ce qui fait la vitalité de la société."



Quant au député Jean Lapierre, il ne s'est pas présenté à l'heure prévue. A ce qu'il a été possible d'apprendre, il avait fêté très tard, la veille, la fête du Canada, alors qu'il se trouvait dans la métropole.

M. Lapierre était finalement attendu au cours de l'après-midi, à la manifestation de la rue Dufferin.

Photo Alain Dion

Tout au long de l'avant-midi, de nombreux citoyens ont visité le "kiosque" des victimes de la MIUF.

Les annexés ne veulent pas payer leur asphalte

Les résidents du chemin Coupland, des rues Bienvenue et Paradis, tous des annexés de 1974, comptent lutter jusqu'au bout pour que le conseil municipal défraie à 100 pour cent le coût du pavage dans ces parties de la ville.

Ils étaient plus d'une trentaine venus à la réunion d'information convoquée par les conseillers Gilles Ménard, Jean Leclerc et Gille Durand, assemblée qui avait pour but de donner la position de ces conseillers par rapport au financement de ce projet.

Pour la plupart des conseillers, il est peu probable que le conseil entérine une résolution en ce sens puisque l'an dernier un règlement à l'effet de faire défrayer au complet par les résidents les travaux d'amélioration locale avait été adopté.

Toutefois, ce qui choque le plus les conseillers, présents mardi dernier à cette assemblée, c'est qu'on veuille faire une exception pour le chemin Coupland dont les résidents n'auraient à défrayer que 15 pour cent du coût alors que dans les rues Bienvenue et Paradis, les propriétaires devraient assumer le coût à 100 pour cent. Ce qui revient à près de \$10 du pied de façade. Le propriétaire d'une maison qui a 300 pieds de façade devrait donc payer autour de \$3,000 pour avoir une rue en asphalte. Lors de la dernière assemblée du conseil, lundi dernier, le projet initialement prévu par les trois conseillers qui ont travaillé à ce comité a été battu à cinq contre quatre, le maire Trépanier décidant de pencher du côté du conseiller Claude Boivert qui avait fait la proposition de faire payer les coûts à 100 pour cent aux résidents de la rue paradis et de la rue Bienvenue alors que ceux du chemin Coupland ne défrayeraient que 15 pour cent du projet de pavage.

Ce projet de comité du pavage prévoyait que les résidents du chemin Coupland paient 55 cents du \$100 d'évaluation alors que ceux de la rue Paradis assumeraient 68 pour cent des coûts et ceux de la rue Bienvenue, 47.

Certains participants à la soirée d'information se sont dit peu intéressés à voir leur rue pavée à un prix si élevé, alors que d'autre, la majorité exigent que la ville de Granby respecte ses promesses d'annexion et n'exige rien des propriétaires.

"Quand ils sont venus nous chercher, en 74, ils nous ont promis que nous aurions les mêmes services que les autres résidents de Granby, ça fait huit ans qu'on paie et on a toujours rien". Voilà le commentaire qui est revenu le plus souvent de la part de ces propriétaires qui veulent que ce soient tous les citoyens qui paient et non seulement eux.

Un résident du chemin Coupland, M. Gilbert Monast, a pour sa part demandé au conseiller Gilles Ménard de plaider auprès du conseil pour que le pavage de cette rue coûte le même prix que celui du rang Bergeron, c'est à dire rien.

Pour renforcer la position des conseillers qui demandent un traitement équitable pour tout le monde, le conseiller Ménard a demandé aux personnes présentes de faire signer une pétition par les autres propriétaires du quartier et de se présenter à l'assemblée de lundi prochain pour montrer leur désapprobation.

"Vous pouvez téléphoner au maire et aux conseillers pour faire connaître votre point de vue" a ajouté pour sa part le conseiller Gilles Durand.

Le sourire matinal

Sur un tableau d'affichage:
- À vendre, décapotable 1965, en excellent état. Prix ridiculement élevé.
Propriétaire adore marchander.

Guy L. BUSSIÈRE

PHARMAPRIX - Galeries de Granby

CETTE PROMOTION EST POUR VOUS

N'OUBLIEZ PAS VOTRE CARTE DE PARTICIPATION CHAQUE FOIS QUE VOUS VENEZ FAIRE LE PLEIN

49.1¢ le litre

ESSENCE régulière

LA PROMOTION CRISTAL BAT SON PLEIN POUR 18 mois

(JUSQU'AU 31 DÉCEMBRE 1983)



\$1079

CIGARETTES carton régulier



Sansoucy reviendra en cour le 8 juillet

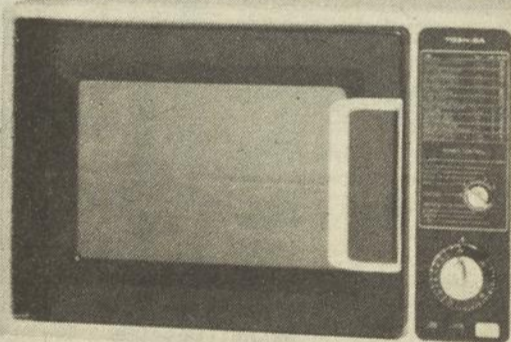
DEUX CHANCES DE GAGNER UN FOUR MICRO-ONDES D'UNE VALEUR DE \$529.

LA LETTRE DU JOUR EST

M

Le tirage a été effectué par Michel Iannantuano, de Granby

(Cette lettre doit être découpée et collée à la place correspondante sur l'une des deux formules de participation publiée par La Voix de l'Est le mercredi 2 juin 1982)



TOSHIBA
modèle ER-539
valeur
\$529.⁰⁰
(cours de cuisson inclus)

Règlements de participation

- 1- Le journal La Voix de l'Est publiera des lettres permettant de former deux fois les mots "Setlakwe Meubles", ces lettres étant publiées au hasard à raison d'une par jour.
- 2- La première lettre est publiée aujourd'hui dans cette page et les autres lettres seront publiées à raison d'une par jour jusqu'au 8 juillet 1982 inclusivement.
- 3- Les participants découpent les lettres ainsi publiées et les collent dans l'espace correspondant sur les formules de participation publiées ci-dessous.
- 4- Les lettres publiées permettront de remplir les deux formules de participation. Les participants sont libres de faire parvenir une seule formule complétée ou les deux, à condition de n'inclure qu'une seule formule complétée par envoi.
- 5- Une formule de participation devra contenir toutes les lettres des mots "Setlakwe Meubles" pour être éligible au concours.
- 6- Les lettres permettant de former les mots "Setlakwe Meubles" ne seront pas nécessairement publiées dans l'ordre. Elles seront publiées selon un tirage au sort, ce qui fait qu'elles peuvent s'intégrer à l'une ou l'autre formule.
- 7- Les formules de participation complétées devront parvenir à La Voix de l'Est, 136 Principale, Granby, Qué. J2G 2V4, par la poste ou dans la boîte située à la porte de nos bureaux, avant le 15 juillet 1982.
- 8- Le tirage au sort de la personne gagnante du four micro-ondes aura lieu le 15 juillet 1982, et son nom sera publié dans la Voix de l'Est le 17 juillet 1982.
- 9- La première formule de participation complétée selon les règles du concours déterminera la personne gagnante.
- 10- Les chances de gagner seront proportionnelles au nombre de participants.
- 11- Les employés de La Voix de l'Est Ltée et ceux de Setlakwe Meubles, ainsi que les membres immédiats de leur famille ne sont pas éligibles à ce concours.
- 12- Les droits exigibles en vertu de ce concours ont été acquittés et tout litige concernant la conduite de ce concours peut être soumis à la Société des loteries et courses du Québec.

SETLAKWE MEUBLES
378-9049
1204, Principale, Granby (chemin St-Paul)

Accusé du meurtre de Denise Boucher

Tenu pour suspect dans l'affaire du meurtre de Denise Boucher, Jean-Guy Sansoucy ne sera ramené devant le tribunal que le 8 juillet.

Ce n'est qu'à ce moment-là en effet qu'il saura si on le juge apte à faire face à la justice, lui qui a dû se soumettre à un examen psychiatrique.

Rappelons que Sansou-

cy, un individu âgé dans la quarantaine, a été arrêté dans la soirée du 1er mai suite à la découverte de la victime dans un logement de la rue Dufferin. Celle-ci avait été étranglée.

Le suspect avait déjà été condamné pour le meurtre de son amie. Il lui reste d'ailleurs du temps à purger en rapport avec cette affaire.



La sécurité

par Bernard Latour
directeur du service de police de Granby

La sécurité du commerçant

Afin de réduire au minimum les risques de cambriolages, le commerçant doit s'assurer que les points suivants sont respectés:

ALARME; Un bon système d'alarme assure une protection constante, si une fois installé, le système est vérifié régulièrement.

Assurez-vous que votre commerce est protégé par un système d'alarme.

Un extérieur propre, bien éclairé dissuade les cambrioleurs. Ne favorisez pas les cachettes, éliminez les mauvaises herbes, les haies et les débris autour des fenêtres et des portes du commerce.

Évitez de placer des échafaudages d'articles à proximité des fenêtres. Mettez sous clef les échelles et les instruments pouvant servir aux effractions.

Course, crissement de pneus, etc

Article 300 Nul ne peut conduire un véhicule routier sur un chemin pour un pari, un enjeu ou une course avec un autre véhicule.

(amende... \$200)

Article 301 Sauf en cas de nécessité, nul ne peut faire crisser les pneus d'un véhicule routier.

(amende minimum... \$25.00)

Article 302 Sur un chemin public, le conducteur d'un véhicule routier ne peut consommer des boissons alcoolisées à l'intérieur du véhicule (amende minimum... \$100.00)



DES FRAISES À PROFUSION

VENEZ LES CUEILLIR À LA FRAISIÈRE MÉNARD
325 Rang Papineau
St-Paul d'Abbotsford

45¢ la livre

Ouvert de 7h00 à 20h00
Contenants disponibles au besoin

Pour information: **379-9794**

La bonne nouvelle

Pour moins de violence

San Francisco est devenue la première grande ville américaine à interdire à ses 700,000 habitants la possession d'armes de poing (revolvers et pistolets).

Cette mesure, proposée par le maire, Mme Dianne Feinstein, en février, a en effet été adoptée par six voix contre quatre par la municipalité.

Ceux qui sont en possession d'armes de poing - les carabines, les fusils et les armes de collection ne sont pas concernés par l'arrêté municipal - ont quatre mois pour s'en débarrasser sous peine de 30 jours de prison et d'une amende de \$500.

Selon la police, sur les 126 assassinats commis en 1981, 40 d'entre eux au moins l'ont été au moyen d'armes de poing.

Les adversaires de cette interdiction ont immédiatement annoncé leur intention de porter l'affaire devant les tribunaux.

Le prédécesseur de Mme Feinstein à la tête de San Francisco, George Moscone, avait été abattu en 1978 par un homme armé d'un revolver.

Coup d'oeil

Se méfier des vendeurs de journaux

Le Bureau du tourisme et des congrès de Granby ainsi que le comité organisateur des fêtes du cent-vingt-cinquième anniversaire de Granby n'ont pas commandé de programme ou de dépliant historique tels que ceux qui sont offerts aux industriels de la ville.

Le directeur général du Bureau du tourisme, M. Paul Labrecque, a fait savoir que des personnes se seraient présentées chez des industriels de la région pour leur vendre des contrats de publicité dans un programme.

"Or nous n'avons aucun projet en ce sens, a expliqué Paul Labrecque, et le cent-vingt-cinquième, c'est seulement en 1984."

La Sûreté municipale de Granby qui a été avisée de cette démarche enquête présentement sur cette affaire.

"Je ne sais pas encore de quoi il s'agit a répondu le directeur de la Sûreté municipale, M. Bernard Latour. Pour le moment, la seule recommandation que je peux faire, c'est de s'informer lorsqu'on décide d'acheter de la publicité pour savoir à quoi elle servira, surtout, si les gens qui sollicitent ne sont pas de Granby."

TRES BIENTOT

JOUEZ

gagnant avec les

CARTES

La Voix de l'Est

L-12662



M. Zoueki, résident de la rive sud, a payé \$1.50 pour aller à Granby. Il est retourné par la route 112.



Catherine Irwin préfère encore l'autoroute à la route 112. Photos: Mario Beauregard

L'autoroute à 50 cents

Tout le monde paie sans chiâler

Les automobilistes semblent assez bien accepter de payer \$0.25 au lieu de \$0.50 sur l'autoroute des Cantons de l'Est.

On craint des répercussions néfastes

La municipalité régionale de comté de Memphrémagog s'oppose fondamentalement à toute augmentation des péages, surtout sur l'autoroute des Cantons de l'Est.

"La vitalité de l'économie de la région dépend du coût du transport sur l'autoroute 10 et toute augmentation du péage aurait des répercussions néfastes sur l'industrie, le commerce et le tourisme" signale la MRC dans une résolution qu'elle a fait parvenir d'abord au ministre des Transports, M. Michel Clair, puis à plusieurs membres de l'Assemblée nationale, notamment à MM. Raynald Fréchette, ministre du Revenu, et à Jacques Parizeau, ministre des Finances.

Signalons que l'autoroute des Cantons de l'Est est l'artère principale qui relie la région au centre économique du Québec que représente le grand Montréal, les maires de cette MRC affirment également que toute augmentation consisterait à prélever un impôt spécial, local et indirect sur une région précise et ce, au grand détriment de sa population.

"Déjà, lors de la construction des autoroutes à péage, il y a quelque 20 ans, l'imposition de tarifs pour usagers constituait une injustice pour l'Estrie et pour les autres régions affectées, tandis que l'ensemble des citoyens du Québec jouissent d'un réseau routier entièrement défrayé par l'ensemble des contribuables" soutiennent les maires, dont celui de Stukely Canton, M. Yvon Jacob, et celui de Stukely village, M. Jean-Paul Guilloitte. Priant ainsi le ministre Michel Clair de bien vouloir reconsidérer sa décision, la MRC de Memphrémagog ne manque pas de souligner que cette augmentation à \$0.50 des péages sur l'autoroute des Cantons de l'Est favoriserait un changement d'habitude chez les usagers "ce qui aurait pour effet de surcharger la circulation sur la route 112".

Depuis hier, une cloche sonne si le voyageur ne dépense pas \$0.50. Le gouvernement s'est montré prudent en affectant à chaque poste de péage un agent de la Sûreté du Québec en voiture. Au dire de celui qui se trouvait au poste de péage de Granby, il n'y a pas eu plus d'infraction hier qu'en temps normal, ce que confirmait un péager en mentionnant, en outre, que les usagers n'ont pas exprimé de rancœur aux péagers. "Les automobilistes étaient préparés à cela depuis assez longtemps, a-t-il dit. Ceux qui pouvaient oublier de déposer un deuxième \$0.25 sont des gens de l'extérieur du Québec, par exemple."

silencieux **Speedy** muffler **DIT**
 "Je m'occupe aussi des amortisseurs"
 436 PRINCIPALE, GRANBY 378-4629



"Je préfère encore l'autoroute, parce que c'est plus rapide", mentionne Pietro Niro.



"C'est une façon facile pour les gouvernements d'aller chercher de l'argent", de lancer ce Montréalais.

En raison du congé, il était impossible de dire si le doublement du tarif de l'autoroute a eu pour effet d'accroître le trafic sur la route 112, d'autant que dans la région de St-Paul, notamment, beaucoup de gens ont profité du beau temps pour aller cueillir des fraises.

Un résident de la rive sud, M. Zoueki, a payé \$1.50 pour se rendre à Granby. "C'est cher, a-t-il admis, expliquant qu'il retournerait donc chez lui par la route 112. "À cause de ça, et aussi parce que c'est plaisant!"

Deux autres automobilistes, Catherine Irwin et Pietro Niro, ont dit en substance: "Je préfère encore l'autoroute, parce que c'est plus rapide."

"Je ne suis pas fâché, mais surpris", a dit de son côté Hepple White, d'Ottawa. Un Montréalais qui n'a pas voulu dire son nom, lui, était fâché: "C'est une façon facile pour les gouvernements d'aller chercher de l'argent. Ils prennent la voie la plus facile. Tous les gouvernements sont comme ça."



"Je ne suis pas fâché, mais surpris, a confié Hepple White, qui venait d'Ottawa."

Super Cinérotique — 3 films 18 ANS Adultes

DECouvrez LES REVES SECRETS DE CES JEUNES NOVICES

20 FILM *Désirs secrets des Lucelles*
 Les Visions Erotiques de Marie Anne
 PLUS AMANDINE BELLE A CROQUER

TOUS LES SOIRS 7h30-DIMANCHE 1h et 7h30

Cinéma LE PLAZA Centre d'achat Plaza, Granby 375-1826

LOTO-SÉLECT

Date: 30-06-82 NUMERO GAGNANT: 8 9 6 2

Ventes: \$104,857.00

	Mises de 50¢ gagnantes	Lot par mise de 50¢
dans l'ordre	4	\$3538.90
dans n importe quel ordre	224	\$147.40

AUX CINEMAS DES GRANDES PRODUCTIONS
CINEMAS LES GALERIES DE GRANBY
 ENTRÉE RUE SIMOND 378-7014

JANE FONDA KRIS KRISTOFFERSON
 Dans leur monde, la chose la plus érotique c'est... l'argent. 18 ANS Adultes



2^e FILM **Clint Eastwood "A COUPS DE MAGNUM"**
 Dim.: La maison à 1.00 \$ 5.05, 9.10
 La fête à 3.00, 7.00
 Sem.: La fête à 7.00, La maison à 9.00

Ce soir on fête **Virginia...** 14 ANS

Lorsque les lumières seront éteintes, plus personne ne sera en sécurité!



C'est Ma Chance
 Dim.: La maison à 1.00 \$ 5.05, 9.10
 La fête à 3.00, 7.00
 Sem.: La fête à 7.00, La maison à 9.00

Katharine Hepburn Henry Fonda Jane Fonda **8^e sem.**
La maison du lac
 AU MEME PROGRAMME

LA MAISON DU LAC
 Dim.: La maison à 1.00 \$ 5.05, 9.10
 La fête à 3.00, 7.00
 Sem.: La fête à 7.00, La maison à 9.00

CINE-PARC du 2 au 8 JUILLET

BROMONT Autoroute des Cantons de l'Est Pres de la Sortie 74 HORAIRE 314-3215

ouverture à 7:30h projection au crépuscule les moins de 13 ans: gratuit

ON DANSE, ON ROULE POUR TOUS PLUS ON EST DE FOUS, PLUS ON S'AMUSE!
 avec LINDA BLAIR • JIM BRAY • JIMMY VAN PATTEN et les rythmes de [EARTH, WIND & FIRE] sur disques CBS

PIERRE RICHARD LE COUP DU PARAPLUIE 2^e FILM

VEZ CUEILLIR VOS FRAISES
 CHEZ LIONEL DENIS
 2060 Route 112 St-Paul d'Abbotsford (5 milles de Granby)
 Cantine et toilettes sur les lieux
 Conteneurs fournis.
 Information 379-9783



Grimés, maquillés, chacun arborant avec fierté son ballon, tout le monde est prêt pour la parade, sur les terrains entourant l'hôtel de ville décoré de drapeaux canadiens.



Rien de tel que le député fédéral pour donner le départ de la course. Un rôle dont André Bachand s'est acquitté avec merveille.

La fête du Canada, ce fut d'abord la fête des enfants à East Farnham. Une fête chaleureuse, bruyante, colorée, sur laquelle le rire a régné en maître absolu.

Pour entrer dans la ronde, il suffisait d'être animé du désir de s'amuser, de passer un bon moment, tout le monde se connaît, s'apprécie, quelle que soit la langue que l'on parle; les deux solitudes n'existent pas à East Farnham, il n'y a qu'une seule et solide communauté, cimentée au fil des ans par des liens d'amitié, de respect.

Dès 9 heures, hier matin, les terrains de l'hôtel de ville étaient envahis par une foule de vivaises, relais, courses de relais, course au trésor, sans oublier le gonflage de ballons, sans lesquels aucune fête enfantine ne serait digne de ce nom.

Quelques adultes sont venus jeter un coup d'oeil rempli d'envie, et parmi eux, le député de Missisquoi, André Bachand, qui à défaut de se mêler aux jeux des enfants, n'a pas manqué de mettre la main à la pâte en donnant le départ des courses et en encourageant les participants.

La fête a duré toute la journée, mais en soirée, les jeunes n'étaient plus seuls, les adultes eux aussi s'étaient mis de la partie, malgré la température maussade: barbecue, danse, fanfare, feu d'artifice... Rien ne manquait pour célébrer dignement

Fête du Canada

Les enfants ouvrent le bal

les 115 ans de la Confédération, et puis, c'est si agréable de fêter, quand on se retrouve entre amis de longue date.

À Knowlton, même si c'est dimanche dernier que s'est tenu le Festival Canada, le 1er juillet a néanmoins été souligné hier en soirée, par un concert de chants et de danses, donné au Parc des Lions.

À Sutton, c'est sur les terrains de la Légion que la fête a eu lieu, une journée que l'on mis à profit pour danser, chanter, s'amuser, mettre de côté des soucis d'adultes.

À Abercorn, pleins feux sur les sports et sur la gourmandise, puisque un concours de dessert aux fraises était à l'affiche, sous la présidence de Mme Jehane Benoit. Puis pour se dégourdir les jambes, rien de tel qu'une course de brouette, le tir à la corde, le ballon-volant avant de se détendre à l'occasion d'une



Des jeux, encore et toujours des jeux. Des spectacles au cours desquels les enfants souhaitent à leur façon une joyeuse fête au Canada, afin que leurs aînés se mettent de la partie, eux aussi.

promenade dans une charrette à foin.

À Cowansville, les résidents de l'Institution pénitencière ont eu droit à un souper champêtre et à un spectacle de chansonniers.

À Waterloo, la fête du Canada a donné l'occasion d'une levée solennelle du drapeau canadien marquant le début des activités sportives de la journée.

À Granby, enfin, les fêtes se sont déroulées hier soir sur le site du Granby Rebel Speedway, où les gens ont assisté à un spectacle suivi d'un feu d'artifice.

TÉLÉCRAN RASE LES PRIX!

\$579⁰⁰



MT-2100

48 CM (20") MODÈLE DE TABLE
DISPOSITIF "LUMINAR
COLOR COMMANDER"

Cet élégant coffret tout-bois fini noyer confère à ce télé-couleur une apparence vraiment remarquable. Bien sûr, il dispose de l'incomparable qualité et fiabilité du système Luminar 20 et d'un châssis entièrement transistorisé. Dispositif Quick-Start image et son.

De plus, vous bénéficiez d'une réception hors pair de l'image et de la couleur grâce aux dispositifs "Luminar Color Commander" et AFC ainsi que le réglage vernier VHF préajusté à mémoire. Un cadran à affichage lumineux des canaux, une prise d'écouteur et un haut-parleur haut rendement complètent ce chef-d'oeuvre technique et esthétique.

**OBTENEZ
GRATUITEMENT
ce rasoir électrique
valeur de \$79.99 à
l'achat de ce
superbe téléviseur
Hitachi**



L-13444

HITACHI



TELECRAN inc.

320 Boul. Leclerc, Granby, Centre d'achats Frontenac 372-9322

**VENEZ
CUEILLIR VOS
FRAISES**
AU: GÉANT DES FRAISES
JOSEPH GIBB, PROP.
1690 PRINCIPALE ROUTE 112
ST-PAUL D'ABBOTSFORD
TÉL.: 379-9259
45¢ la livre
Contenants disponibles L-12779

**VENEZ CUEILLIR VOS
FRAISES VOUS-MÊMES**
à la: **FRAISERIE FOURNIER**
271 Rue Principale
St-Alphonse
de Granby
375-4005
CONTENANTS
DISPONIBLES
NOTRE PRIX:
45¢ la livre



90¢ - la pinte déjà
cueillis sur commande
seulement.

POUR INF: 375-4005 (L-13459)

La région

En voulant réparer le puits

Une mère de famille meurt électrocutée

Une résidente de Ste-Sabine a trouvé la mort de façon tragique mercre-

di, alors qu'elle a été électrocutée. Mme Réjeanne Leduc, de 42 ans, du 210

rue Guérin à Ste-Sabine, a été brûlée à mort par une décharge électrique

de haut voltage au moment où un tuyau de fer qu'elle tenait à touché

une ligne d'Hydro-Québec.

Le fils de la victime, qui aidait sa mère à installer le tuyau dans le trou d'un puits, a été électrocuté lui aussi, mais il s'en est tiré sans conséquence. Conduit au CLSC de Farnham, il a pu regagner son domicile par la suite.

En l'absence de son mari qui était retenu à l'extérieur, Mme Leduc, au moment du drame, survenu vers 10h30, ten-

ait de refaire l'installation du puits familial.

Le décès de la victime a été constaté sur place par le docteur Jean Turcotte, du CLSC de Farnham, avant que le corps ne soit conduit à la morgue.

Les agents Florent Blanchard et Paul Loiseleur, de la Sûreté du Québec, détachement de Cowansville ont effectué les constatations d'usage.



Le côté sud de la passerelle du centre-ville s'agrémentera maintenant d'un trottoir-terrasse suspendu, qui permettra, une fois complété, aux piétons de se rendre du secteur ouest de la rue Principale au centre d'achat, à la bibliothèque, tout en admirant les berges nouvellement aménagées de la Yamaska. Ce trottoir-terrasse se complète par un escalier, qui mène du niveau de la rue Principale à celui du rez de chaussée du Domaine du Parc, et de là à la promenade piétonnière, qui longe la rivière. L'aménagement de ce trottoir-terrasse permettra au centre-ville de Cowansville de "s'ouvrir" davantage encore aux piétons, aux promeneurs.

Trottoir-terrasse

La vedette de la semaine

RÉG.: JUSQU'À \$19⁹⁸

T-SHIRT 7⁹⁸ ch.

Vaste choix de modèles et colories
En plus beaucoup d'autres spéciaux à la grandeur du magasin

Suzy Shier accepte les cartes Visa, Master Charge, American Express et Dilex

SUZY SHIER

Galerias de Granby

L-13429

DEPUIS 25 ANS SETLAKWE VOTRE GAGE DE SATISFACTION. SPÉCIAUX AVANT VACANCES

MATELAS

ENSEMBLE MATELAS-SOMMIER ORTO-REPOS

39 pcs \$99.
54 pcs \$129.

ENSEMBLE MATELAS-SOMMIER CHIRO-CONFORT

39 pcs \$189.
54 pcs \$229.

PLUSIEURS ENSEMBLES DISPONIBLES À PRIX RÉDUIT.

L-12728

OUVERT TOUS LES LUNDIS

SETLAKWE

MEUBLES
1204 PRINCIPALE GRANBY (Chemin ST-Paul)

Lac Brome veut toujours acheter le barrage

La ville de Lac Brome est toujours intéressée à acquérir le barrage, qui contrôle le niveau de son lac, mais Bromont, qui en est le propriétaire actuel, ne semble pas prête à conclure la transaction tout de suite.

«Nous sommes au courant des intentions de la ville de Lac Brome, mais ce n'est certainement pas avant la fin de l'année, que nous prendrons une décision dans ce dossier», souligne le maire de Bromont, M. Pierre Bellefleur.

Pour le maire de Bromont, il serait d'autant plus facile pour la municipalité de se départir du barrage et de le vendre à la ville voisine, si elle-même avait la certitude que le projet d'aménagement du Lac Marchessault était appelé à se réaliser à court ou à moyen terme.

Quant à Lac Brome, c'est elle, qui avec l'assentiment de Bromont, opère le vieux barrage, ce qui lui permet de garder le lac à un certain niveau et d'éviter, durant la saison estivale, des variations trop brusques et trop grandes. Mais le système, mis en place aux tout débuts des années '40, accuse des signes de vétusté, en plus

de se révéler, la plupart du temps, tout à fait inadéquat... ce qui vaut au conseil de nombreuses plaintes des propriétaires riverains du Lac.

Lac Brome a déjà dépensé plusieurs centaines de dollars pour effectuer des réparations urgentes, et il lui faudrait, si elle veut s'assurer d'une bonne réserve d'eau dès le mois de mai, se lancer dans d'autres travaux, plus onéreux encore. Aussi préférerait-elle être dans ses meubles avant...

D'autant que du côté de Québec, il semble assuré qu'aucun ministère ne s'impliquera dans une quelconque reconstruction du barrage.

Il reste donc à Bromont à préciser les conditions auxquelles elle accepterait de vendre ce barrage, acquis en mai 1966 au coût de \$2,000 environ.

Il y a un an environ, la firme d'ingénieurs Les Consultants SBCS de Sherbrooke a été mandatée par le conseil de Bromont pour évaluer le barrage, le dossier est donc ouvert, là aussi, mais, aux dires du maire Bellefleur, pas question de le bâcler.

À Farnham Guerre à la flânerie

«Il n'y a rien à faire à Farnham», se plaignent souvent les adolescents de cette ville. Mais à compter d'aujourd'hui, pareille remarque ne sera plus vraie.

Subventionnées par un programme fédéral pour étudiants, trois personnes sont à mettre sur pied des activités pour les deux mois qui viennent, et elles commencent ce soir par un café-rencontre.

Jean-Yves Mailloux, le directeur de ce projet parrainé par le Centre des jeunes de Farnham et le CLSC, mentionne quatre objectifs pour son groupe: organiser des loisirs sportifs et socio-culturels, créer un lieu de rencontre, aider au Centre des jeunes de Farnham, et combattre la flânerie.

L'un des principaux moyens que se donnent M. Mailloux et les deux autres étudiants, Jacinthe Allard et Jean-Luc Robert, est la tenue d'un café-rencontre deux fois la semaine (le mardi et le samedi soir), au Centre des jeunes de Farnham, qui vient d'être aménagé au 350 Principale. Au cours de ces soirées, il y aura de la musique et aussi des conférences portant par exemple sur la drogue ou la sexualité. Des chan-

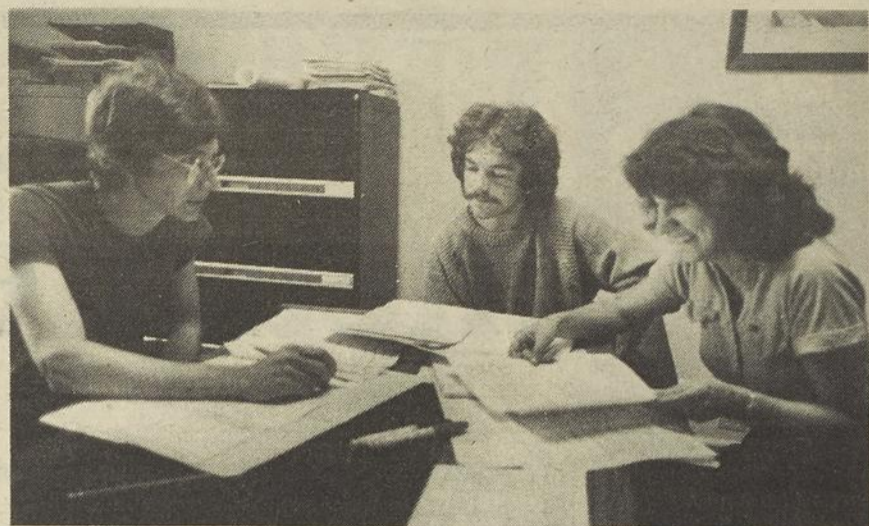


Photo: Mario Beauregard
Les trois étudiants qui oeuvrent pour la jeunesse de Farnham: Jean Yves Mailloux, Jean-Luc Robert et Jacinthe Allard.

sonniers seront aussi invités. Exceptionnellement, le premier café-rencontre a lieu aujourd'hui. Il y en aura d'ailleurs toujours un le vendredi soir, mais organisé par le Centre des jeunes plutôt que par les étudiants du projet d'été.

Les lundis et mercredis, ils doivent tenir des journées de loisirs comme le bricolage, le théâtre, la peinture et la rédaction d'un journal. Le jeudi sera consacré à des activités de plein air, généralement des

sports d'équipe. Des activités spéciales sont aussi au programme. On songe, par exemple, à organiser des pique-niques ou des excursions à bicyclettes, une soirée de l'Haloween le 31 juillet et une épluchette à la fin du projet, en août.

Les activités mises sur pied par ces trois étudiants d'Action jeunesse (le nom de leur projet) s'adressent aux adolescents âgés entre 14 et 19 ans.

M. Mailloux souligne

aussi qu'il est très important d'assurer une continuité à ses activités, même lorsque le projet sera échu.

À noter que du côté du Centre des jeunes de Farnham, des bénévoles tiennent un lave-auto toute la journée samedi, dans le stationnement du marché d'alimentation D.P. Plouffe, rue Maigs. Les jeunes veulent ainsi accumuler des fonds pour leur organisme.

Les "Fructificateurs" Commerce: des placements garantis.

CERTIFICAT DE PLACEMENT GARANTI PAR LA BANQUE DE COMMERCE**

17 1/4 %*

NON ENCAISSABLE AVANT TERME!

*Ce taux peut varier selon le montant et la durée. Période de 1 ans Intérêts versés annuellement.

**Émis par La Société d'Hypothèques CIBC et garanti par la Banque de Commerce.



Dépôt minimum de \$1 000. Renseignez-vous. D'autres taux avantageux sont offerts pour des périodes plus courtes ainsi que d'autres modes de paiement des intérêts. Ces taux peuvent être modifiés sans préavis.

Ça porte fruit!



BANQUE DE COMMERCE CANADIENNE IMPÉRIALE

N-2223

LIQUIDATION PLANCHES À VOILE

30% de rabais

rég: \$1198.98

\$849⁹⁸

planche Intersport (cyclone Sainval)
long 3.85
larg. .64
poids: 21kg
mat fibre verre 4,5 m
piéd mat 2 positions
voile 5.7 m2

quantité limitée (3 seulement)



sports experts

GALERIES DE GRANBY
GRANBY — 372-2229

Coup d'oeil

Pour les enfants

Le Service de Prévention St-Hyacinthe du Département de Santé Communautaire Honoré-Mercier Inc., tient une clinique de puériculture et d'immunisation pour enfants, jeudi le 15 juillet à Acton Vale, à l'hôtel de ville (salle des pompiers) de 10h00 à 12h00 et 13h30 à 16h00.

Rendez-vous

Le comptoir familial de Ste-Cécile de Milton vous donne un dernier rendez-vous pour cet été. De vraies aubaines vous attendent vendredi le 2 juillet de 09h00 à 19h00 au sous-sol de l'église.

Cueillette

Les louveteaux de Knewlton feront une cueillette de bouteilles et de cruches consignées, le samedi 3 juillet, afin d'amasser des fonds en prévision du camp d'été à la fin du mois prochain.

Les louveteaux circuleront dans les rues de la ville durant la journée. Les personnes qui prévoient s'absenter pour la durée de la cueillette peuvent aller déposer leurs bouteilles ou cruches consignées à l'école Saint-Edouard de Knewlton.

L'économie

Raleigh ne passe pas à CCM

C'est maintenant définitif. Les Industries Raleigh du Canada Ltée, qui exploitent une usine de bicyclettes et de jouets à Waterloo, ne seront pas vendues à la compagnie CCM.

Dans un communiqué qu'il a fait parvenir à La Voix de l'Est, M. Jim Enoksen, président de Raleigh dont le siège social est à Toronto, explique que les négociations avec CCM Inc. ont pris

fin le 30 juin.

"Il devenait de plus en plus apparent que les objectifs originaux de la vente ne seraient pas réalisés. Des spéculations additionnelles sur le mar-

ché, concernant le résultat des négociations, ne seraient pas dans les meilleurs intérêts de Raleigh Canada" précise-t-il.

Ainsi, M. Enoksen

précise que Raleigh Royaume Uni n'avait d'autre alternative que celle de se retirer des négociations "qui traînaient en longueur".

Raleigh Canada Ltée,

le plus gros fabricant de bicyclettes au monde, négociait depuis au moins sept mois avec CCM, le plus gros manufacturier au Canada.

Toujours selon M. Enoksen, Raleigh Canada demeurera une compagnie autonome, subsidiaire du groupe T.I. PLC du Royaume Uni, à l'intérieur de la famille T.I. Raleigh (international).

"Les politiques commerciales courantes de Raleigh Canada, qui incluent la spécialisation dans le service aux marchands de bicyclettes et

aux magasins à chaîne des produits de marque appropriée à leurs besoins du marché, continueront et seront maintenant tenus poursuivies avec une vigueur renouvelée" indique le président de la compagnie.

Finalement, en ajoutant que Raleigh Canada envisage une augmentation continue des affaires mutuellement rémunératrices avec ses clients, M. Jim Enoksen rassure du même coup les quelques 450 employés de l'usine de Waterloo qui depuis quelques mois ne savaient plus tout à fait sur quel pied danser!

Quelques 200 emplois ont été sauvés, jusqu'à présent, dans la région cowansvilloise, grâce au programme du temps partagé, et plusieurs dizaines d'autres pourraient l'être également à court terme.

"Neuf entreprises de la région sont déjà, à l'heure actuelle, sur le travail partagé, précise M. Michel Marcoux, directeur du Centre d'emploi à Cowansville, ce qui représente 835 employés. On peut ainsi estimer à 200 le nombre de mises à pied qui ont pu être évitées grâce à l'application de ce programme".

En outre, cinq autres entreprises ont, récemment, fait application, le total des employés concernés s'élève, cette fois, à 338, ce qui signifie qu'entre 70 et 80 emplois seraient ainsi sauvés.

"La majorité des entreprises les plus peuplées de la région, au niveau de nombre d'emplois qu'elles représentent se retrouvent parmi cette quinzaine de compagnies. Il y a là toutes les grandes manufactures de Cowansville et de la région environnante, dont Exeltor Inc. de Bedford avec 328 employés inscrits au programme de travail partagé", de souligner M. Michel Marcoux.

Un seul secteur de la région desservi par le Centre d'Emploi du Canada, à Cowansville, ne participe pas, présentement à ce programme du gouvernement fédéral, celui de Bromont.

"Comme le programme a été prolongé jusqu'au 27 mai 1983, d'autres compagnies de la région devraient faire application, de faire remarquer M. Michel Marcoux, au cours des prochains mois". Ce programme semble avoir rencontré plus de succès qu'Ottawa ne l'escomptait, puisqu'au lieu du montant de \$10 millions que le gouvernement fédéral avait prévu injecter dans le travail partagé, "on frise maintenant les \$100 millions" affirme M. Marcoux.

Région de Cowansville

Pour la région Cowansvilloise, le travail partagé permet de maintenir le taux de chômage entre 13% et 15%. "Depuis la fin de mars, il n'y a pas eu de détérioration marquée de la situation de l'emploi, mais pas d'amélioration, non plus, la reprise attendue dans le secteur d'activités de la construction ne s'est pas manifestée comme on l'attendait", de constater le directeur du Centre d'emploi du Cana-

Le travail partagé sauve 200 emplois

da à Cowansville.


Le secteur des services qui, depuis plusieurs mois essayait de se maintenir à flot, semble vouloir lâcher pied. "Plusieurs commerces, hôtels ont procédé à des mises à pied, rien d'important, mais un emploi de moins ça et là,

ça fait en ligne de compte, plusieurs dizaines d'emplois perdus au niveau de la région. La situation des garages n'est pas, non plus, très rose, bien qu'on semble recommencer à vendre des voitures", poursuit M. Michel Marcoux.

En attendant un problème de reprise économique, le travail partagé a permis à la région cowans-

villoise de résister quelque peu aux coups de butoir que lui assène, sans répit, le chômage et de sauver

plusieurs dizaines d'emplois. Ce ne peut être pas l'eldorado, mais c'est certainement mieux que rien.



LA MAISON DU SPAGHETTI

à GRANBY

Rapid Pizzeria

478 BOUL. BOIVIN

C'est Spaghettime BON!

LIVRAISON GRATUITE 12 VARIÉTÉS DE SPAGHETTI À VOTRE CHOIX P. VACHON prop 378-9031

LE VENDEUR		AUTRES PÂTES	
Sauce à la viande, servi avec pain chaud, 14"	\$ 3.95	RAVIOLI MAISON	\$ 4.45
LE DÉLICIEUX	\$ 3.95	Sauce à la viande servi avec pain chaud, 14"	
Sauce tomate, épices spéciales, servi avec pain chaud, 14"		RIGATONI MAISON	\$ 4.50
LE KING	\$ 4.90	Sauce à la viande servi avec pain chaud, 14"	
Sauce à la viande, gratiné au four avec champignons frais, pepperoni rôti, servi avec pain chaud, 14"		LASAGNE MAISON	\$ 4.70
L'ITALIEN	\$ 4.90	Sauce à la viande avec pepperoni, gratinée au four garnie de piments, servi avec pain chaud, 14"	
Sauce à la viande, pepperoni rôti, servi avec pain chaud, 14"		CANNELLONI	\$ 5.15
LE PROFESSIONNEL	\$ 4.90	Sauce à la viande garnie de champignons, pepperoni et piments, gratinée au four, servi avec pain chaud, 14"	
Sauce à la viande, champignons frais sautés au beurre (bonne quantité), servi avec pain chaud, 14"		LASAGNE JUMBO bon pour 2 pers.	\$ 5.20
LE CHEF	\$ 4.45	Sauce à la viande, garnie de champignons, pepperoni et piments, gratinée au four, servi avec pain chaud, 14"	
Sauce à la viande, gratinée au four, servi avec pain chaud, 14"			
LE CAPITAIN	\$ 4.90		
Sauce à la viande avec boulettes, épices spéciales, servi avec pain chaud, 14"			
LE JARDINIER	\$ 4.90		
Sauce à la viande, piments verts sautés au beurre, servi avec pain chaud, 14"			
LE SUPER	\$ 4.90		
Sauce à la viande, garnie de poulet blanc, seulement, épices spéciales, servi avec pain chaud, 14"			
LA GRANDE-BOUFFE	\$ 5.15		
Sauce à la viande, variété de légumes sautés au beurre, (champignons, piment, tomate, oignon, céleri), épices spéciales, servi avec pain chaud, 14"			
LE CHINOIS	\$ 5.15		
Sauce spéciale avec cubes de steak, échalottes, feuilles d'épinard frais, carottes, oignons, champignons, servi avec pain chaud, 14"			
LE MELI-MELO SPÉCIAL	\$ 5.40		
Trois pâtes différentes (lasagne, rigatoni, spaghetti) servies dans une grande assiette, arrosées de sauce à la viande avec pepperoni sauté au beurre, gratinée au four, servi avec pain chaud, 14"			

Pain à l'ail

14" gratiné au four

.99

Où il est aussi BON qu'on le dit

Vous pouvez aussi commander votre pain à l'ail, pour congélateur



ROLOTHÈQUE

CA ROULE ÇA DANSE

190 DESJARDINS GRANBY
TEL.: 378-3929

HORAIRE SAISON ESTIVALE

Lundi	Bingo	19h15
Mercredi	Patinage libre	19h30 à 23h00
Vendredi	Patin et danse	19h30 à minuit
Samedi p.m.	Patinage libre	13h00 à 16h00
Samedi soir	Patin et danse	19h30 à minuit
Dimanche	Patinage libre	13h00 à 22h00



La Rolothèque sera fermée les mardis et jeudis sauf pour réservations de groupes.

N.B. Cet horaire est valide du 1 juillet au 1 septembre 1982

Pour information:
378-3929

(L-12578)

Commentaires

Un premier dialogue

Le premier ministre canadien Pierre Trudeau et ses homologues provinciaux ont enfin réussi à tenir une rencontre sans s'invectiver en en sortant. Et, plus surprenant encore, le premier ministre québécois René Lévesque, qui s'était rendu à Ottawa à reculons, n'avait pas l'agressivité des jours précédents.

Ce seul fait ne permet pas de conclure au succès. La modération que chacun affichait dans les propos tenus à l'issue de la réunion écarte cependant toute idée d'échec. Pour une fois, semble-t-il, on aurait réussi à dialoguer au lieu de s'engueuler. Il y a donc lieu de croire, comme l'a dit M. Trudeau lui-même, que la rencontre fut utile.

Le budget MacEachen ne devient pas meilleur pour autant. Les premiers ministres provinciaux regrettent toujours que le fédéral ne les ait pas consultés et ils considèrent que plusieurs de ses politiques sont plus paisibles que bénéfiques à l'économie canadienne, d'où, par exemple, la demande d'abolition de l'Agence de tamisage des investissements étrangers.



par Valère Audy

S'ils partagent les grands objectifs poursuivis par le gouvernement Trudeau, comme la lutte à la récession et au chômage, ils diffèrent cependant d'opinions sur les moyens à prendre pour les atteindre. Et il faut ici les comprendre, certains gouvernements, dont celui du Québec, ayant eux-mêmes pris des initiatives en ce sens avant le fédéral.

Il est alors tout à fait normal que les chefs des provinces concernées veuillent poursuivre ces objectifs suivant leurs plans, qu'ils pressent le fédéral de ne pas bouleverser ou saborder leurs propres programmes, qu'ils recherchent une jonction entre les deux. Bien qu'ils ne soient là-dessus arrivés à rien de concret, ils entretiennent certains espoirs, le gouvernement Trudeau, en dépit de sa très mince marge de manoeuvre, ayant manifesté plus d'ouverture que par le passé alors qu'il se faisait généralement intraitable.

La reprise économique, ce n'est évidemment pas pour demain. Mais à partir du moment où les deux ordres de gouvernement abandonnent le terrain des querelles purement politiques et partisanes pour s'occuper réellement des problèmes qui affectent les Canadiens dans leur vie quotidienne, dont le chômage et l'inflation, on peut au moins croire qu'ils empruntent la bonne voie.

Si le climat semble à la détente, il reste néanmoins très fragile et les différents participants à la rencontre de mercredi, devant la gravité de la récession économique en cours, semblent disposés à éviter tout geste ou toute déclaration susceptible de rompre le dialogue amorcé.

Il faut ici souhaiter que ce ne soit pas un mirage, que cette lueur d'espoir ne s'éteigne pas aussi rapidement qu'elle est apparue. Car l'amélioration des relations entre les deux niveaux de gouvernement est essentielle à la mise en oeuvre et au succès de tout programme d'action destiné à relancer l'économie, à contrer la récession et ses effets à tout le moins.

C'est aussi en oeuvrant de concert ou en complémentarité que les politiciens fédéraux et provinciaux, en autant qu'ils mettront de l'avant des programmes valables, éveilleront dans les milieux d'affaires et chez les Canadiens en général la confiance qui fait tant défaut. C'est là, nous l'avons dit, un problème dont les effets sont aussi nocifs que ceux de l'inflation et du chômage. La crise en cours est trop grave pour que nos chefs politiques l'oublent et retournent à leurs querelles purement politiques et partisanes.

Sel et poivre...

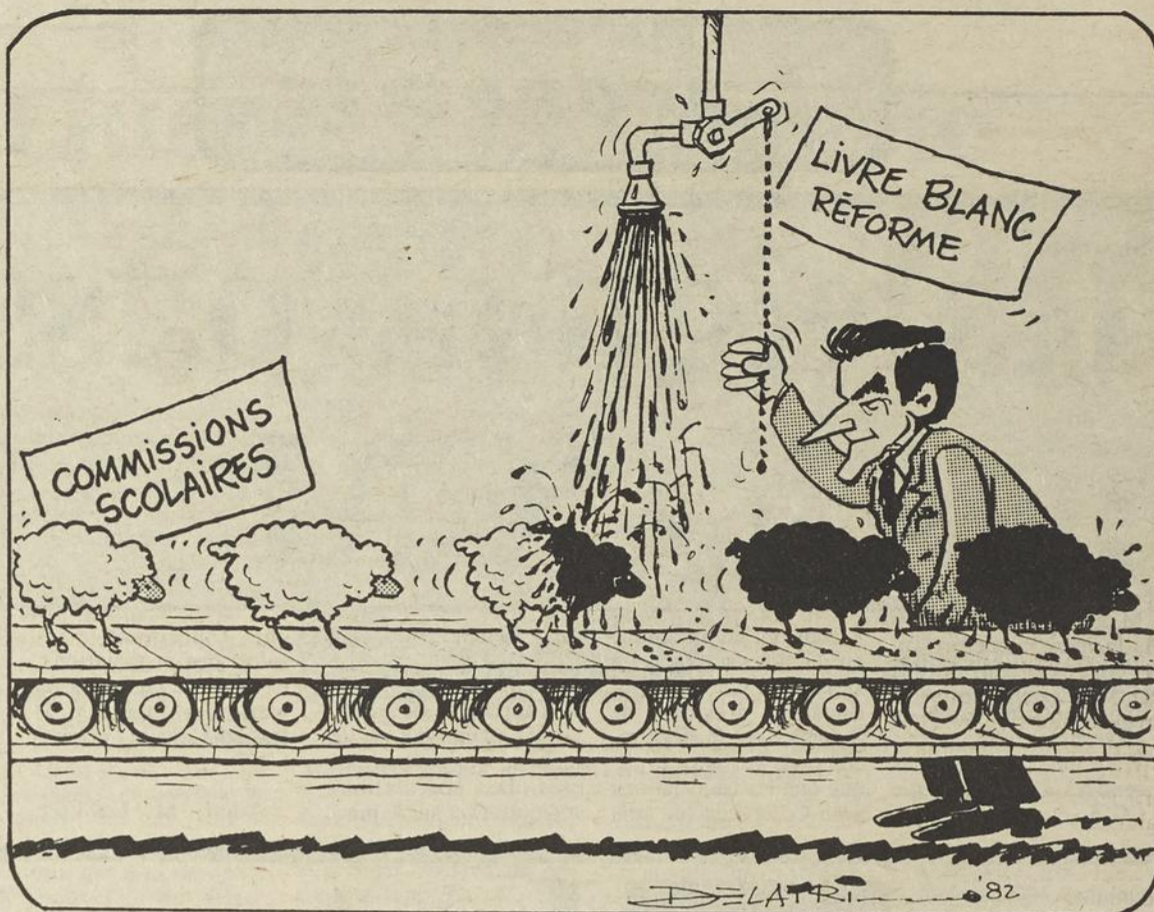
Selon Jean Lapierre, le récent budget fédéral est mieux que celui de l'automne dernier... ce qui ne veut pas dire qu'il soit bon!

- 0 -

Jacques Parizeau serait meilleur comptable qu'Allan MacEachen: il ne se trompe que de \$1 ou \$2 milliards dans ses prévisions de déficit...

Il y a au moins deux sortes de français parlé au Québec: le français normal et correct utilisé par la plupart des gens, et l'autre français utilisé par René Lévesque lorsqu'il parle du gouvernement fédéral...

Alain Guilbert



Les documents

Le rôle des commissions scolaires

NDLR: La Voix de l'Est reproduit ci-dessous de courts extraits du livre blanc sur la réforme scolaire qui concernent tout particulièrement le rôle des commissions scolaires et l'abandon de la représentation au suffrage universel.

La revalorisation de l'école comme pivot du système entraîne, ou l'a vue, d'importants réaménagements de son statut et de ses responsabilités. Le même objectif commande, de soi, des modifications correspondantes du statut de la commission scolaire.

En fait, à bien des égards, il s'agit ici d'un renversement des perspectives. Alors que la commission scolaire a été longtemps conçue comme le pivot du système scolaire, l'école n'ayant de statut que celui qui lui était conféré par la commission scolaire, ce qui est proposé, c'est essentiellement de transférer à l'école les pouvoirs permettant la maîtrise réelle de son projet éducatif et de faire de la commission scolaire un lieu de mise en commun et de services aux écoles, une table régionale fonctionnant, pour l'essentiel, à la façon d'une coopérative de services.

(...) Il s'agit essentiellement d'une modification des rôles et de l'économie des rapports, et non d'une diminution de l'importance du rôle de la commission scolaire, non plus que de la suppression des liens d'interdépendance entre l'école et la commission scolaire. La commission scolaire a traditionnellement constitué une instance intermédiaire entre l'État et les écoles, ce qui est fondamentalement bénéfique pour la santé du système scolaire et de l'ensemble de la vie démocratique. Il y a donc lieu de conserver ce niveau intermédiaire de concertation, d'arbitrage et de décision et de lui reconnaître un certain nombre de responsabilités significatives. Le soutien à assurer aux écoles exige, en effet qu'il y ait de ces instances régionales de regroupement. L'équilibre général du système scolaire l'exige aussi, puisqu'il faut éviter que près de 3 000 écoles se retrouvent seules face aux instances de l'État. Outre que cela poserait des problèmes de gestion difficilement surmontables, il pourrait en résulter un éclatement du système et une mainmise de l'État sur les écoles que personne ne juge souhaitable.

Les commissions scolaires seront donc maintenues. Ce qui sera modifié, c'est la définition de leur rôle et de leur statut. En effet, ce rôle et ce statut seront désormais définis en fonction d'une école devenue le lieu premier de tout le système scolaire.

Les commissions scolaires seront ainsi appelées à devenir des organismes de concertation et de coordination au service des écoles, sans qu'il puisse y avoir à leur profit quelque confiscation de la maîtrise d'oeuvre du projet éducatif des écoles (...)

Pour être en mesure de remplir plus adéquatement sa mission de communauté régionales de services, la commission scolaire sera dorénavant réglée par le conseil d'administration composé des personnes suivantes: un (1) représentant de chaque conseil d'école du territoire - c'est-à-dire une trentaine de personnes, trois (3) personnes désignées pour 3 ans par et parmi les responsables élus des municipalités régionales de comté (M.R.C.) du territoire, un (1) représentant désigné pour 3 ans par et parmi les responsables d'écoles privées du territoire, si ces dernières souhaitent se prévaloir de cette possibilité. Le représentant de l'école devra être âgé d'au moins dix-huit (18) ans et ne pas être membre du personnel de l'école. Le directeur général de la commission scolaire est membre d'office du conseil, mais sans y avoir droit de vote. Là où il n'y a pas de municipalité régionales de comté, le ministre nomme pour trois (3) ans trois (3) représentants parmi les élus municipaux dont le quartier est situé en entier ou en partie sur le territoire de la commission scolaire, ces représentants sont choisis dans une liste établie par les corporations municipales concernées.

C'est dire que sera abandonnée la représentation au suffrage universel direct, ce mode de représentation devenant dès lors le propre du conseil d'école et des élus municipaux. Communauté de services aux écoles, la commission scolaire pourra ainsi s'articuler plus directement à la vie et aux projets éducatifs des écoles, tout en étant en rapport étroit avec les instances municipales du territoire. Ce dernier élément est particulièrement important dans la perspective d'une école qu'on veut vraiment communautaire et engagée dans le développement social régional. Sans préjuger d'évolutions qu'il faudra respecter, on peut entrevoir le moment où, lors des élections municipales, certains conseillers pourront être élus à titre de futur membre de la commission scolaire. Ce qui permettrait de sauvegarder les avantages de l'élection des commissions d'écoles, tout en affirmant sous équivoque le contrôle nécessaire des écoles sur des commissions scolaires qui doivent être leur lieu de mise en commun de services. D'ici à, c'est pour conserver à la commission scolaire une représentativité plus large et plus démocratique et pour favoriser la concertation scolaire municipale que trois sièges seront réservés à des élus municipaux(...)

Les grands titres

Demande d'enregistrement

Le PQ fait son entrée sur la scène fédérale

Le Parti québécois a déposé, mercredi, sa demande d'enregistrement officiel comme parti politique fédéral auprès du directeur général des élections, M. Jean-Marc Hamel.

Le vice-président du PQ, M. Sylvain Simard a déposé la demande au bureau de M. Hamel mercredi matin et il s'est entretenu avec ce dernier pendant après d'une heure.

M. Simard était accompagné du député de Gouin, M. Jacques Rochefort; du directeur-général du Parti, M. Gilles Corbeil; du directeur de l'Organisation du PQ, M. Pierre Boileau et du chef de cabinet adjoint du premier ministre Lévesque, M. Michel Capentier.

La formation politique, qui conservera son nom de "Parti québécois" sur la scène fédérale, devrait être officiellement enregistrée comme parti politique fédéral d'ici l'automne quand le directeur général des élections aura terminé son enquête.

Le chef du parti, M. René Lévesque, sera alors avisé de l'enregistrement de sa formation politique, mais le parti ne sera reconnu officiellement qu'au moment où une élection aura été déclenchée et où il aura 50 candidats, a indiqué M. Hamel.

Ironiquement, M. Lévesque se trouvait à Ottawa mercredi, où il assistait à la rencontre des premiers ministres sur l'économie à la résidence de M. Trudeau au 24 Sussex.

À sa sortie de la rencontre M. Simard a révélé la composition du comité qui sera chargé de coordonner l'action éventuelle du PQ sur la scène fédérale.

Ce comité comprend MM. Simard, Boileau, Carpentier et Rochefort ainsi que M. André Beaulieu, président du PQ de la région Montréal-Ville-Marie, M. Ernest Boudreau, président de la région Laurentides-Lanaudière, M. Jean-Pierre Neveu, trésorier du parti et le ministre de l'Environnement Marcel Léger.

M. Simard a, par ailleurs, commenté les rumeurs voulant que le gouvernement fédéral change les critères d'enregistrement d'un parti politique, en exigeant, par exemple, que ce parti présente des candidats dans plus d'une province, ce qui empêcherait le PQ d'être reconnu comme parti politique fédéral.

"C'est toujours possible, mais une telle loi rétroactive serait condamnée par la population", a déclaré M. Simard qui a rappelé que le Crédit Social avait longtemps présenté des candidats dans une seule province.

Tout un art



M. John Slaytor vient à peine d'ouvrir une fauconnerie à Cambridge, en Ontario, que déjà 28 élèves sont inscrits pour le premier cours de 10 jours. Britannique, M. Slaytor va leur apprendre l'art de dresser les oiseaux de proie pour la chasse. Âgé de 44 ans, M. Slaytor est arrivé au Canada en 1978 et il a établi un centre d'oiseaux de proie à Rockton, en Ontario. Il est retourné en Grande-Bretagne en 1980, pour exporter aussitôt 35 oiseaux au Canada, dont des éperviers, des faucons et des aigles.

Revenu au Canada, il possède maintenant 82 oiseaux, dont un aigle âgé de 20 ans. Pour M. Slaytor, il est beaucoup plus intéressant de se servir d'oiseaux de proie que de fusils pour chasser.

En plus de la chasse, M. Slaytor fait travailler des oiseaux. C'est ainsi qu'il a signé un contrat de quatre ans avec l'aéroport international de Toronto pour éloigner les petits oiseaux qui sont dangereux pour les moteurs d'avions.

PALMARES

SEMAINE DÉBUTANT LE 28 JUIN 1982

compilation: Pierre de l'Isle

Tél: 372-1450

ANGLAIS

FRANCAIS

POSITION CETTE SEMAINE	POSITION DE LA SEMAINE PRECEDENTE	POSITION CETTE SEMAINE	POSITION DE LA SEMAINE PRECEDENTE
TITRE	INTERPRETE	TITRE	INTERPRETE
1 Ebony & Ivory	7 P. McCartney & S. Wonder	Columbia	1 Chacun fait (ce qui lui plait)
2 Beechwood-5789	3 Carpenters	A & M	2 Femme de société
3 Happy's home	1 Cliff Richard	EMI	3 Soleil soleil
4 Title	5 Vangelis	Polydor	4 Ma mère chantait
5 Goin' down	6 Greg Guidry	Columbia	5 En volant
6 Just an illusion	10 Imagination	Black Sun	6 Confiance pour confiance
7 Making love	8 Roberta Flack	Atlantic	7 Arrête de rêver
8 65 love affair	11 Paul Davis	Arista	8 Pas folle de moi
9 Empty garden	14 Elton John	Geffen	9 Ainsi soit-il
10 Star on Stevie Wonder	13 Star on 45	Star on...	10 Le piano bar de Jimmy
11 I'll try something new	17 Taste of honey	Capitol	11 Tu vois je vais bien
12 Don't turn me away	18 10 CC	Mercury	12 C'est ça la vie
13 It was it	15 Lindsay Buckingham	WEA	13 Souvenir holidays
14 Turn on your Radar	16 Prism	Capitol	14 Les enfants nous apprennent à vivre
15 How long	19 Rod Stewart	Warner	15 Don Gerardo I. Primati
16 The other woman	22 Ray Parker Jr	Arista	14 Luc Cousineau
17 Baby step back	20 Gordon Lightfoot	Warner	19 Claude Dubois
18 Let's hang on	21 Barry Manilow	Arista	22 Hervé Villard
19 Love over and over	25 Kate, Anna McGarrigle	Polydor	20 Patricia Lavilla
20 My girl	23 Donnie Iris	M.C.A.	23 Richard Antony
21 I've never been to me	24 Charlene	Motown	21 Christine Chartrand
22 Do I do	29 Stevie Wonder	Tamla	25 Ballroom orchestra
23 Forget me nots	27 Patrice Rushen	Elektra	24 Marie Myriam
24 Man on your mind	26 Little Riber Band	Capitol	26 Raoul Duguay
25 Island of lost souls	28 Blondie	Chrysalis	23 Comme un train
26 Just another day in Paradise	30 Bertie Higgins	Epic	24 Decadence
27 Hope you love me like you say you do	— Huey Lewis and the News	Chrysalis	25 Secrétaire de star
28 Landslide	— Olivia Newton John	M.C.A.	26 Un nouveau jour
29 Keep the fire burning	— Reo Speedwagon	Epic	27 Mont Royal
30 Eye in the sky	— Alan Parsons Project	Arista	28 Seul au centre ville
			29 Solitaire
			30 Chantez Souvenir



HOT LINE

POSITION CETTE SEMAINE	POSITION DE LA SEMAINE PRECEDENTE	TITRE	INTERPRETE	ETIQUETTE
1	3	Did it in a minute	Hall Oates	R.C.A.
2	1	Don't you want me	Human League	Virgin
3	5	Movie Medley	The Beatles	Capitol
4	7	Body language	Queen	Elektra
5	6	Love is a drug	Roni Griffith	Vanguard
6	9	On TV	Buggles	Epic
7	8	Genius of love	Tom Tom Club	Sire
8	12	Why can't we live together	Mike Anthony	Able
9	10	You got the power	War	R.C.A.
10	11	Mama used to say	Junior	Mercury
11	13	Illegal	Corbeau	Kebec-Disque
12	14	La dernière enfance	Diane Dufresne	Kebec-Disque
13	15	Rosanna	Toto	Columbia
14	—	Love's been a little hard on me	Juice Newton	Capitol
15	—	Who can it be now	Men at work	Columbia

L-12667

DISQUES EN SPÉCIAL CETTE SEMAINE CHEZ

GREASE II (Musique de film)
rég: 10.98
SPÉCIAL **\$8.99**

APRIL WINE POWER PLAY
rég: 9.98
SPÉCIAL **\$7.99**

CLAUDE LÉVEILLÉE
rég: 9.98
SPÉCIAL **\$7.99**

poly sons
GALERIES DE GRANBY
(Voisin de Sears) L-12799

SAMEDI LE 3 JUILLET '82

**Programme du
Champignon-Val
Optimiste '82**

Ville des Champignons



8:30 à midi: Déjeuner servi par la Légion Canadienne de Waterloo à l'extérieur du Centre Sportif, ou à l'intérieur si la température ne le permet pas.

10:00: Ouverture de l'Exposition Artisanale à la Salle de l'Aréna.

Ouverture de l'Exposition de Peinture par les Peintres Unis de Waterloo à la Polyvalente, salle la Palestre.

10:00 à midi: Visite de la Maison Hantée dans les chambres des joueurs du Centre sportif. Billet: 0.50¢

Tout au long de la journée il y aura concours d'amateurs sous l'habile direction de Yves Roy. Le concours se divise en quatre catégories: A-Enfants de 0 à 14 ans; B-S Violonneux et Accordéon solo; C-Chansons populaires et folkloriques; D-Groupe populaire et folklorique. Remise de trophées au cours de la soirée.

13:00: Joutes de balle-molle sur le terrain de balle de la Polyvalente Wilfrid Léger entre Club Octogone Opti-Joie de Waterloo et d'autres clubs Octogone de la région. Remise de trophées au cours de la soirée. Responsable des arbitres et marqueurs: Armand Lemay

**le Champignon-Val
Optimiste de Waterloo**

3-4 Juillet 1982

AVEC LA COLLABORATION DE
**JEAN MICHEL agent
MOLSON**

avec la collaboration de
R. MALOUIN INC.

Bon succès, 539-2181

DUPUIS & LEMIRE, notaires
Gilles Dupuis - Yvon Lemire

Édifice Hôtel de ville Waterloo

539-2660

**CENTRE DE RÉNOVATION
VAL ROYAL LA SALLE**

R.R. 3 Waterloo

Félicitations,

**LES PETROLES GILLES
INC.**

539-2822
140, rue ALLEN - WATERLOO

**PHARMACIE
CLAUDE RIVARD**

539-1686
5401, FOSTER, WATERLOO

20:00
à **21:30** Pièce de théâtre par la Compagnie de Théâtre Sauvageau à l'école Polyvalente Wilfrid Léger. Adulte: \$4.00; Étudiant, Club de l'Âge d'Or et membres Waterlys: \$3.00

20:00
à **1:00:** Soirée de danses avec l'orchestre Gaétan Berger. Cette activité aura lieu à l'intérieur du Centre Sportif si la température le permet. Sinon elle aura lieu à l'extérieur du Centre Sportif. Un magnifique cendrier don des Meilleurs Amis de la Ville de Waterloo.

539-0340

Doyon & Fils Enr.
Daniel Doyon, prop.
Débosselage - Peinture

R.R. 2 / Rue Jones /
B.P.66 - Waterloo, Qué.

DIMANCHE 4 JUILLET '82

9:00
à **13:00:** Compétition de pêche sur le terrain de l'Aréna. Cette activité sera dirigée par des experts, sur le terrain de l'Aréna. (juste en arrière de la salle de l'Aréna). Resp. Guy Gatién.

11:00: Messe spéciale pour le 100^e anniversaire de la paroisse St-Hubert. Messe de St-Hubert célébrée par les Trompes de chasse de la paroisse. En cas de pluie la messe sera célébrée à l'intérieur de l'église.

TEL. 539-3815

Les nouveautés PLD
Enr.
MERCERIE POUR HOMMES
UNIFORMES SUR MESURE
JACKET POUR EQUIPE AVEC ECUSSON

PIERRE DUBOIS, prop. CHEMIN BROMONT
WATERLOO, QUE.

**PLOMBERIE
Marcel ENR.**

TEL. 539-3377 / 539-2020
C.P. 1235 / WATERLOO, QUE.

MARCEL GUILLEMETTE
prop.

Plomberie Générale
Vente / Installation
Réparation de brûleur à l'huile
125 rue Allen, Waterloo, Qué.

AMBULANCES LEDOUX
Georges-A. Bessette, propr.
Service de 24 heures

539-1606

**FÉLICITATION A TOUS LES
CHAMPIGNONS**

**LES CONSTRUCTIONS
ANDRÉ & PAUL DAGENAI INC**

André: Foster 539-2614
Paul: Knowlton 243-5116

Tél. 539-1144
54 rue Nord
Waterloo, Qué.

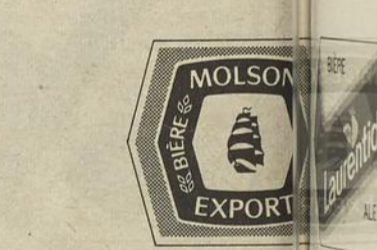
Garage Bazinet & Fils Inc.
FERNAND BAZINET, prop.

Meubles Waterloo Furniture Inc.

APPAREILS ELECTRO-MENAGERS
MEUBLES DE TOUS GENRES
STEREO - TV
SERVICE DE REPARATION

Meubles neufs et usagés
Tél. 539-2390
539-2371

4770 rue Foster, Waterloo, Qué.



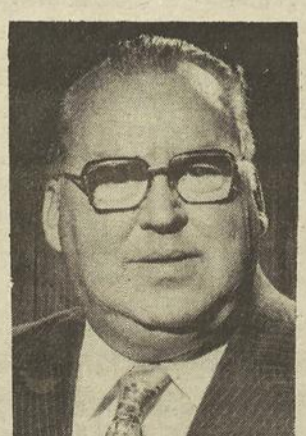
**BIENVENUE
AUX
VISITEURS**

Félicitations et bonne chance,

CONSEIL MUNICIPAL DE WATERLOO
MAURICE DUPUIS, Maire

David Edward	André Côté
William Pelletier	Marcel Côté
Jacques Desautels	André Bélanger
Jules Tranchemontagne	Glenn McGovern

René Bellefeuille, greffier



Maurice Dupuis
maire

MF
Massey Ferguson

R. MALOUIN & FILS INC.
6425, rue Foster, Waterloo
539-0494

**FÉLICITATION AUX
CHAMPIGNON-VAL**

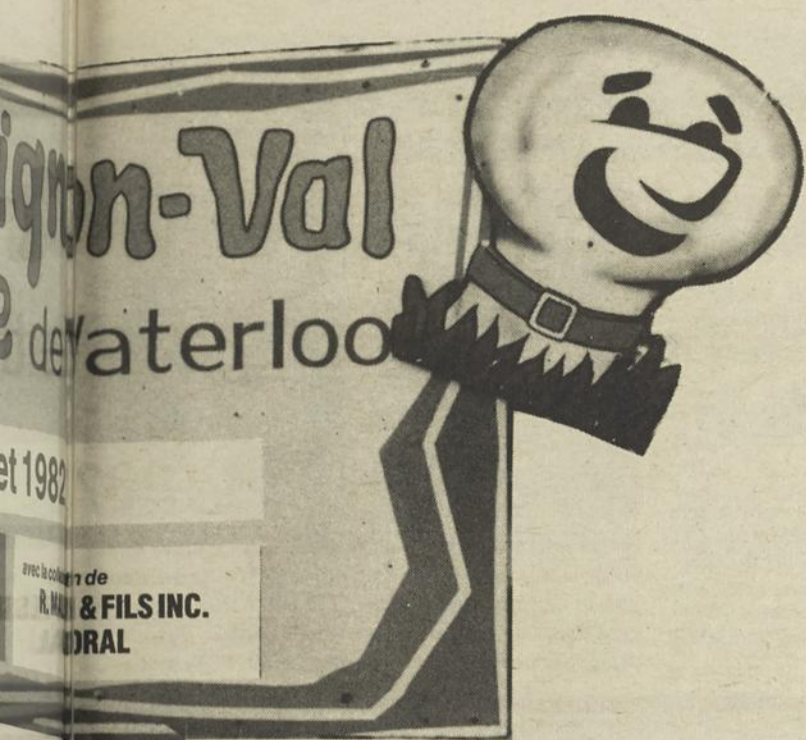


**central
Cleaning Tel.**

INC.
5765, Foster
Waterloo

539-0242

VIENS
843, LEWIS, 539-...



14:00: GRAND DÉFILÉ. Chars allégoriques et autres attractions, y compris une équipe de Clowns professionnels. Départ du stationnement de l'église Raleigh se dirigeant par les rues Lewis, Foster, Allen, Western pour revenir au stationnement de l'usine Raleigh.

16:00: Visite de la Maison Hantée au Centre Sportif.

16:00: Le Musée Québécois de la Chasse présentera "La Grande chasse de l'époque du Marquis de Vaudreuil" (gouverneur de la Nouvelle France au XIIIe siècle) avec l'équipage de Vénerie Française: le Rallie-Kébec et son groupe de Trompes de Chasse. Tout cela commémoré par Bernard Lecuyer, sur le terrain face au bloc C de la Polyvalente Wilfrid Léger.

17:00: GRAND SOUPER OPTIMISTE à l'extérieur du Centre Sportif, ou à l'intérieur si la température ne s'y prête pas.

18:00 à 22:00: DANSE DE FERMETURE avec disco - pour tout le public. Gratuit. Tirage d'une bicyclette don de Raleigh, Waterloo.

* Pendant toute la durée du Champignon-Val la cantine demeurera ouverte à l'extérieur du Centre Sportif pour accommoder tous, grands et petits.

* Aussi: Bar ouvert au public au Centre Sportif et durant toutes les activités.

* Passeports en vente à compter du 20 mai aux endroits suivants: Hôtel de Ville de Waterloo, Caisse Populaire, Banque de Commerce, Banque de Montréal, Quincaillerie Shefford, Imprimerie Jacques Desautels Inc., André Plante, fleuriste, P.-A. Potvin, OHM., et plusieurs membres du Club Optimiste.

Ville des Champignons



L-12579

Bonne chance!

André Plante Fleuriste Florist

LIVRAISON GRATUITE



Tél.: 539-2090

5185 FOSTER, WATERLOO



Chaînes, Breloques, Bagues, Montres, Trophées Gravures, etc... Réparation sur place

5328 Foster Waterloo 539-1442



DAGENAIS & FRÈRES LTEE FOSTER, QUÉ.

Spécialistes en construction et rénovation Résidentielle, Industrielle, commerciale

Tél. Bureau 539-1167 Léo: 539-0466 Guy: 539-0467

Félicitations

MARCHE BEULAC INC.

Epicerie licenciée - bouchers livraison

Chouinard & Boulay Inc. propriétaire

5888, FOSTER 539-1262 WATERLOO

Bon succès,

RÉAL LARAMÉE

STATION SHELL

539-3824

10, rue Nord Waterloo

Bon succès.

QUINCAILLERIE SHEFFORD ENR.

Fernand Nantel, prop.

539-0585

5176, Foster Waterloo

Félicitations

539-0373

GARAGE FORAND ENR.

Spécialité: alignement et balancement

LES SILENCIEUX WATERLOO ENR. Installation gratuite

5631 Foster

Waterloo, Qué.



Le Dragon Vert Enrg. et L'Intellect Enrg.

4910 FOSTER WATERLOO, QUÉ. ROGER DESLANDES PROP. TÉL. 539-1211

Spécialités Cuisine Chinoise Cuisine Canadienne Bar Salon

SUPER MARCHÉ



Lucien Lussier Inc.

SUPER MARKET

BIERE ET VIN / BEER AND WINE

4615 RUE FOSTER WATERLOO, QUÉ.

DÉPANNEUR LEWIS ENR.

Pauline & Gaston, props.

LIBRE-SERVICE SPUR

Revue - journaux

Epicerie licenciée - bière & cidre

Ouvert 7 jours par semaine et en soirée

192, Lewis 539-2044 Waterloo

Tél. 514/539-1282 Rés. 514/539-0310



AUTOMOBILE LTÉE

Case - Box 250 4367 Foster Waterloo, Qué. JOE 2N0

YVES TRANCHMONTAGNE, prés.

ME JACQUES ST-FRANCOIS, B.A. LL. L.

Notaire et conseiller juridique

Heures d'ouverture: 9h00 a.m. à 5h00 p.m.

539-1900

4796, rue FOSTER WATERLOO

À TOUS LES ORGANISATEURS DU VAL



J'en ai pour tous les goûts

Jean Michel votre agent Molson

BIENVUE AUX VISITEURS

FÉLICATION AUX ORGANISATEURS DU CHAMPIGNON-VAL



Cavalier 2 portes



WATERLOO



La culture

La troupe Sauvageau

Ça vaut vraiment la peine

Ça vaut vraiment la peine, pour les gens de la région, de se déplacer jusqu'à Waterloo afin de voir à l'oeuvre quelques membres de la troupe de théâtre Sauvageau.

Encore bien jeune dans ses expériences théâtrales, la troupe n'en offre pas moins une compétence qui surprend, qui réjouit sans l'ombre d'un doute.

En choisissant "Samedi de rire" de Réjean Vigneault et "Surprise, surprise" de Michel Tremblay, Yves Roy, le metteur en scène des deux pièces, a démontré beaucoup de doigté, surtout à cette période de l'année où les gens ont davantage le goût de rire et de s'amuser.

En voyant, d'ailleurs, ce programme double, le spectateur n'a pas le temps de s'ennuyer, ni même le temps de bâiller. S'il ouvre la bouche, c'est pour sourire et même rire de bon coeur.

Rire de bon coeur des aventures prequ'indescriptibles qui arrivent à Jacques Coco Baker, ce pauvre petit québécois qui apprend au fil des semaines à vivre les joies du propriétaire d'une maison de banlieue.

Marc Bolduc qui interprète le rôle de cet infortuné M. Baker est à la hauteur de la situation, tout comme sa femme qui ne cesse de l'enguirlander, en l'occurrence Sylvie Forand.

Personnellement, j'ai beaucoup apprécié la tenue sur scène de Véronique... ça ou de Sonia Milaenen qui personnifiait la petite fille de 11 ans, taquine et... française de surcroît. Le voisin de Baker, Yvon Dubois, pèse également lourd dans la balance!

La pièce de Réjean Vigneault, l'auteur de "Old Orchard? Connais-pas", s'avère comique, farfelue. Une vraie parodie du cita-

din qui réalise bien vite que la cohabitation n'est pas hélas des plus faciles.

Dans "Surprise, surprise", ce sont les commérages qui se bousculent et surtout les quiproquos. Accrochées durant trente minutes à leur téléphone, les trois comédiennes, Manon Pelletier, France Gaudet et Francine Laverdière, s'amuse comme des folles, semblant bien à l'aise sur la scène.

Francine Laverdière (Laurette) entre dans son rôle comme une professionnelle. Elle ressemble d'ailleurs, et physiquement et théâtralement, à la comédienne Suzanne Langlois qui interprète souvent des rôles de comère, de grande langue.

Manon et France sont également à la hauteur, donnant le ton juste à une pièce très courte, mais très drôle.

Bref, la troupe Sauve-

geau de Waterloo n'aura pas déçu ceux et celles qui ont profité d'une première fin de semaine de spectacle pour assister au programme double.

Et, elle ne décevra pas

non plus tous ceux et celles qui se présenteront à la polyvalente Wilfrid Léger, le 2 et 3 juillet, ainsi que les 10 et 11 juillet.

Le rideau se lève à 20 heures.



Sonia Milaenen ou Véronique... ça amuse beaucoup dans la pièce "Samedi de rire", présentée par la troupe Sauvageau. Quant à Francine Laverdière, elle démontre un talent certain dans "Surprise, surprise", une pièce de Michel Tremblay.



À Valcourt, vers 1920, l'un des premiers rouleaux-compresseurs utilisés pour paver les routes.

Une route vers Montréal



par Richard Racine de la Société d'histoire de Shefford

Une page d'histoire

En 1850, notre région était déjà considérée comme un point de raccordement pour les différents chemins qui sillonnaient la partie ouest des Cantons de l'Est et assuraient la liaison avec Montréal.

En période de colonisation, un réseau routier est plus que primordial afin de favoriser le développement des nouvelles terres. Dès les tous débuts, la jeune population réclamait cette voie de communication vitale qui relierait la métropole aux routes déjà existantes qui partaient de Sherbrooke vers les États-Unis.

En 1815, le territoire de Granby était relié à St-Jean par un chemin d'hiver qui passait par Farnham. À cause des nombreux marécages que l'on devait traverser, on ne l'utilisait qu'en cette période de l'année.

Le premier chemin important à être tracé vers Montréal fut le "Outlet Road", chemin de sortie, du nom de Outlet Village (Magog). Cette route qui suit, à peu de choses près, le tracé actuel de la route 112,

relia, à partir de 1819, le village de Magog à Longueuil, en passant par Strukely, Frost Village, Shefford, Abbotsford et St-Césaire.

Même si ce nouveau chemin semble avoir beaucoup d'importance pour l'époque, les nombreuses récriminations des habitants au sujet de son mauvais état quasi continu obligèrent les autorités gouvernementales à octroyer plusieurs sommes d'argent pour son amélioration.

La même année, on amorça le tracé d'un tronçon secondaire en partant de Granby vers Stanbridge qui servira de liaison entre les différents établissements à l'est de la baie Missisquoi.

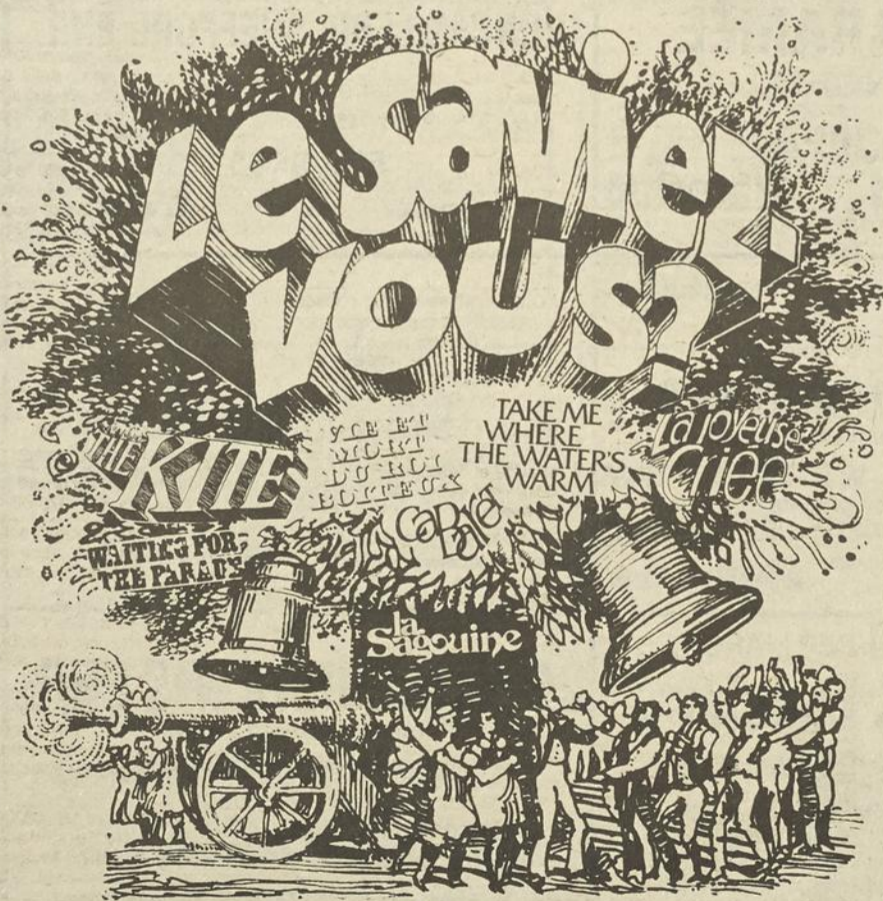
Le piètre qualité des routes se reflète dans un document de 1829 où il est fait mention que le courrier se rendait de Montréal à Stanstead par cavalier tandis que la liaison Stanstead - Boston était assurée par une diligence à quatre chevaux.

Après quelques essais infructueux de nouveaux parcours, dont le chemin Gosford (1835) qui passait par LaRochelle, Waterloo, la vocation de l'Outlet Road se concrétisa en 1847 alors que le tronçon Granby-Chambly fut macadamisé tandis que la partie vers Stanstead fut recouverte de gravier.

Un rapport de cette fin d'année mentionne que: "Le chemin est macadamisé ou planchéié entre Chambly et Granby, vingt-neuf milles. Trois barrières de péage sont maintenant érigées entre Chambly et abbotsford et une quatrième le sera bientôt à Granby". Ces postes de péages furent abolis en 1855.

Au mois d'août 1851, le gouvernement loua la section Granby-Chambly à une compagnie privée pour la somme de cinq chelins, celle-ci s'engageant à en assurer l'entretien.

C'était le début d'un contact régulier avec la métropole entraînant ainsi un progrès plus rapide dans tous les domaines.



GRAND FESTIVAL DE THÉÂTRE dans les Cantons de l'Est

Festival Lennoxville

Du 3 juillet au 21 août

L'événement théâtral de la saison!

Vie et mort du Roi Boiteux de Jean-Pierre Ronfard le 3 juillet seulement

La Joyeuse Criée d'Antonine Maillet avec Viola Léger Les 13 et 14 juillet

Renseignements et réservations, téléphonez - nous sans frais au 1-800-567-3400

(L-12298)

Les annonces classées

372-5433

TRUST GÉNÉRAL

"LE MAÎTRE-COURTIER TRAVAILLE POUR VOUS."

398 PRINCIPALE, GRANBY

378-8461

L-13470

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

DUPLEX LUXUEUX Classe 31 Abri fiscal, situé boul. Leclerc, près lac Boivin. 2 logis 5 1/2, planchers béton, 2 foyers, tapis, aspirateur central. Terrain 8,264 pi. Logis libre pour acheteur. Tél.: 372-7129.

MAISON à vendre 4-1/2 pces, entièrement rénovée, située dans village de Bromont. Tél.: 534-2071

MAISON à vendre: 5 1/2 pces, sous-sol semi fini, libre immédiatement, taux d'intérêt à 13 1/2% pour 3 ans, avec subvention provinciale. Faites vite! 378-3325.

STE-SABINE: maison 7 pièces, avec garage, terrain 49,000 pi.ca., très bon prix. 293-3524 ou 244-8839

399 PLACE PROVIDENCE, résidence 9 pces, 4 ch. coucher, 2 1/2 salles bains, sous-sol fini avec foyer, garage. Terrain de 26,500 pi.ca. PAS D'AGENT. Tél.: 372-2921 ou 378-8427.

BOUL. LECLERC: bungalow, niveau multiple, 12 pièces, avec foyer, abri d'auto, avec remise, terrain paysagé. 372-1792.

MAISON STYLE QUÉBÉCOIS, 5 pièces et salle de lavage, armoires en chêne, tous les planchers sont couverts avec tapis de grande qualité, éligible au rabais d'intérêt provincial. Prendrais aussi terrain en échange directement du constructeur. S'adr.: CONSTRUCTIONS DOMAINE ACROTÈRE INC., 378-3472 ou 372-6034

VENTE RAPIDE! Maison style Ranch, 1980, nouveau développement, à mi-chemin entre Cowansville et Granby, terrain 110 x 190, taxes: \$350. Prix réduit: \$44,000. Pas d'agent. Jour: 263-2880 ext. 282, soir: 375-2739

FACE AU LAC BOIVIN: magnifique résidence moderne avec facilité de bureau. Terrain 20,500 pi.ca. Maison à 5 chambres, 2 chambres bains, 2 foyers, mezzanine, 3 garages, façade 75' plus 2,500 pi. de plancher. Échange considéré. Propriétaire, tél.: 372-7129

CANTON GRANBY: 1 mille du golf, bungalow 35 x 45, brique, 5-1/2 pces, 3 ch. coucher, garage, abri d'auto, entrée asphaltée, taxes minimales. Prix à discuter. Tél.: 378-1801 après 5h. p.m.

MAISON NEUVE, style québécois, façade de brique, 5 1/2 pces, 24 x 42, terrain 20,000 pi.ca., en campagne, prête immédiatement, environ \$40,000. 372-0169.

CANTON GRANBY: bungalow 5 1/2 pces, en briques, sous-sol fini, taxes \$331, financement 2 ans à 14%. GÉRARD BRODEUR, 375-2176, Trust Royal, courtier.

MAISON: de 2 étages, en bon état, pour être démenagée. Toute offre raisonnable acceptée. Tél.: (514) 539-0378.

ROUTE 112, South Stukely, bungalow 24 x 40, terrain 150 x 385, prix: \$35,000. 539-1023

202 PROPRIÉTÉS À REVENIR À VENDRE

GRANBY: 14 logements (10-4 1/2 et 4-3 1/2), revenus \$40,200; 1ère hypothèque \$110,000 à 10 1/4%, échéance avril '83; 2e hyp., \$35,000 à 12%, échéance août '85. Taxes \$6,352. Dépens \$6,000. Balance de vente à 15%. Comptant \$20,000. Prix: \$229,000. Acheteur sérieux seulement. Tél.: 372-8013.

203 PROPRIÉTÉS DESIRÉES

SANS INTERMÉDIAIRE RECHERCHONS maison à Granby, 4 chambres coucher, aux alentours des rues: Mullin, Louis-Hébert, King ou Léger. Pour occupation en août. Si intéressé, tél. frais vivrés à: Sherbrooke (819) 566-8506.

206 MAISONS MOBILES ROULOTTES À VENDRE

TENTE-ROULOTTE "Capri", 1973, 8 places, toile neuve. Tél.: 372-2327.

206 MAISONS MOBILES ROULOTTES À VENDRE

MAISON MOBILE 12 x 64, chauffage air chaud, prendrais échange. 372-1792.

TENTE-ROULOTTE "Lionel", 1974, 7 places, poêle 3 ronds, réfrigérateur, auvent. Très propre. Tél.: 469-4447

TENTE-ROULOTTE "Travel Mite", 1971, très propre. Tél.: 372-6307 après 5h.

ROULOTTE UNIK: en fibre de verre, 4 places, toute équipée, \$2,200. 616 Annette. Tél.: 372-4076.

MAISON MOBILE 1974, 14 x 60, 3 ch. coucher, chauffage élect. et à l'huile. Située près de Waterloo. Doit être démenagée. \$12,900. Tél.: 539-1922.

TENTE-ROULOTTE "Lionel", 1975, 6 places, poêle au gaz, réfrigérateur. En bonne condition. Tél.: 372-7531.

TENTE-ROULOTTE: 8 places, toit rigide, toute équipée, presque neuve, bon prix. Inf.: 263-6193 ou 263-7847.

À QUI LA CHANCE? Une tente-roulotte Lionel, L-400, 1982, neuve, valeur \$2,085. Pour \$1,995. Aussi une M-425, Super de luxe, neuve, 1982, valeur \$4,464. Pour \$3,210. S'adr.: C. Roger Viens Sport, à Ste-Madeleine, tél.: 795-3820.

207 CHALET À VENDRE

CAMP d'été 12 x 15, situé à la Plage Familiale à Roxton Pond. Prix \$1,200. Tél.: 375-4270

DEVENEZ ENFIN PROPRIÉTAIRE! pour aussi peu que \$14,000. Chalet 4 saisons, partiellement meublé, 2 chambres. Situé au lac Roxton Pond. Taxes \$100 par année. PENSEZ-Y BIEN! fini le logement à prix exorbitant. Pour visiter 375-4894

CHALET à vendre ou à louer pour la saison, Bondville, endroit tranquille. Tél.: 539-1105 ou 243-5361

208 TERRAINS À VENDRE

TERRAIN boisé situé à Granby, Avenue des Épinettes, gr. 150 x 150. Inf.: 372-2867 après 5h. p.m.

BEAUX TERRAINS SUR HAUTEUR, Canton Granby, Projet St-Hubert Enr. Dim. 150 x 134 et plus à partir de \$3,500. Termes faciles. Taxes minimales. Permis de construction assuré. M. LAPALME: 372-3027 ou 372-2923

12 TERRAINS à vendre, près de Shefford Valley, arpentés, dézonés, \$3,000. chacun. 539-1023

ROXTON POND: terrains boisés, 24,000 pi.ca., aucun comptant requis. Financement par le propriétaire. Tél.: 372-1792.

CONSTRUISEZ à votre goût dans un endroit paisible, terrain de 20,000 pi.ca., boisé, situé au Domaine Acrotère, à l'extrémité sud de la rue Léger, prix et conditions à discuter selon vos convenances. 378-3472 ou 372-6034

RUE COMEAU: avec taxe d'amélioration locale sur ancien taux, (\$6.50 du pied li.). Faites vite, seulement 11 lots de disponibles. Tél.: 378-3325.

1 TERRAIN multifamilial, avec service, prix à discuter. Et conditions faciles. Faut vendre. Tél.: 378-3325

FAUT VOIR POUR LE CROIRE! À VENDRE plusieurs beaux terrains boisés 100 x 200, arpentés, cadastrés, pour maison mobile. \$2,500 chacun, situés à Ste-Cécile de Milton dans la rue Béland. Inf. 920 chemin St-Valérien à Ste-Cécile de Milton. Tél.: 378-1873.

TERRAIN boisé de 30 acres, à 5 minutes des pentes de ski de Bromont. Très beau site. Électricité rendue. Prix à discuter. Tél.: 1-622-2506

208 TERRAINS À VENDRE

2 TERRAINS, RUE JOFFRE, 60 x 100, prêts à construire. Aussi 2 terrains rue Brignon, 60 x 100. Tél.: 378-6632.

210 COMMERCES À VENDRE

SITUÉE À COWANSVILLE, Route 104: bâtisse commerciale, de 3,500 pi.ca. de plancher, extérieur en pierres. Construite en 1980, actuellement commerce de reconstruction de moteurs et réparation de machinerie lourde. Vendrais avec ou sans équipement. Tél. bur. 263-1234 et rés. 538-3728.

À VENDRE: restaurant rue Principale, St-Damase, Cté St-Hyacinthe, comprenant: immeuble partie résidentielle et mobilier de restaurant. Pour de plus amples informations. Tél.: 797-2237

DÉPANNÉUR à vendre avec logis 5-1/2 pces attenant, chiffre d'affaires en expansion. PAS D'AGENT. Pour rendez-vous 538-0618

VOUS VOULEZ être propriétaire! Salle d'amusement, avec clientèle et équipement. Très bon prix. 378-2205.

RESTAURANT CHEZ MIMI à Racine, avec comptant de \$2,000. Vous pouvez devenir restaurateur et vous assurez un emploi stable en devenant propriétaire d'un casse-croûte établi depuis 18 ans. Raison de vente: autre restaurant à l'extérieur. Pour rendez-vous, tél.: 532-4060.

212 MAISONS DE CAMPAGNE

DAME seule travaillant à l'extérieur aimerait partager maison à la campagne (Ste-Cécile de Milton), avec couple sérieux ou personne seule. Tél.: 378-6840 ou laissez message à 774-3498.

241 APPARTEMENTS À LOUER

APP. 2 1/2, neuf à louer, plancher de bton, bonne insonorisation, libre immédiatement. Pour informations: 378-1092

APP. 1-1/2, 2-1/2, 3-1/2, 4-1/2, meublés, chauffés, TV optionnelle, centre-ville. À partir de \$130.-par mois. S'adr.: 255 Av. Parc, tél.: 372-4121 (après 7h. p.m.), 245 Ave. Parc, app. 1, Granby).

3-1/2, très propres, meublés, semi-meublés, ou non meublés, service laveuse sècheuse, près parc industriel, libre immédiatement et 1er juillet, \$200. et plus. S'adresser 191 Boul. Fortin, app. 4, 378-1824

3-1/2 MEUBLÉ, eau chaude fournie, stationnement déneigé, repeint à neuf, libre immédiatement et 1er juillet. Coin Groulx et Ferneland. 378-3770

APP. 2-1/2, meublé, rénové à neuf, près parc Victoria, libre 1er juillet, \$220. Tél.: 375-5990 et 372-7961

LIBRE: App. 3-1/2, meublé, style canadien, \$260., près des Galeries, 611 Jean-Talon. 372-0200

APP. 3-1/2 pces, meublé, chauffé, éclairé, situé près des Galeries Granby, grand stationnement, accès laveuse-sècheuse, libre immédiatement et le 1er juillet. Tél.: 378-7874 ou 372-6034

APP. 2 1/2 et 3 1/2 pces, meublés, taxes comprises. Tél.: 378-7167 ou 378-1486.

APP. 3-1/2, avec baie-window et foyer, situé coin Mountain et Denison, \$325. par mois, taxes comprises. 378-2092

APP. 3 1/2 pces, meublé, chauffé, éclairé, avec stationnement, situé coin St-Joseph et Cowie, libre 1er juillet. Pas d'enfants. Tél.: 378-7469.

APP. 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, immédiatement et 1er juillet, 94 St-Urbain. Grand 3 1/2, non meublé, 133 Drummond, pour juillet et août. 372-2173.

241 APPARTEMENTS À LOUER

APP. 2 1/2, 4 1/2 pces, chauffés, éclairés, service de concierge, libres immédiatement, à 50 St-Hubert, app. 12. Tél.: 372-7678.

LOGIS NEUFS 2-1/2, 3-1/2 pces, meublés, tapis mur à mur, balcon, porte patio, buanderie, stationnement privé, pour personne tranquille et honnête. Pas d'enfants ni d'animaux. Libres immédiatement. Prix \$235 à \$255 par mois. Aussi 1-1/2 meublé, \$225. Tél.: 378-7434

PRÈS de Woolco, apt. 2-1/2, un bas, situé 90-B St-Charles sud, libre 1er juillet. 372-9193

APP. 3-1/2 pces, meublé, \$160 par mois, dans un bas, non chauffé, à 129 Robinson sud. Tél.: 378-3031

APP. 3-1/2 pces, meublé, chauffé, éclairé, \$255 par mois, situé 197 Desjardins. Tél.: 378-8272 avant 5h.

APP. 3 1/2 pces, meublé, situé rue Wolfe, Bromont. \$220 par mois. Libre 1er juillet. Tél.: 372-3660 ou 534-2177.

APT. 3 1/2, meublé, eau chaude fournie, ménage fait à neuf, situé 2e étage, 430 Principale. S'adresser à 19 St-Louis.

APP. 3 1/2 pces, meublés, chauffés, stationnement privé, laveuse-sècheuse, câble TV, piscine extérieure, aspirateur central, endroit propre et tranquille. Un libre immédiatement, un autre pour 1er juillet. Inf.: 375-1395 entre 9h et 5h.

APP. 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, dans un bas, 1er juillet, stationnement avec prise, tranquille, taxes incluses, à 209 rue Groulx, app. 5. \$210. par mois. 378-7104 ou 372-8013.

APP. 3 1/2, meublé, porte patio et balcon, très propre, balayeuse centrale, antenne TV, tout compris, libre immédiatement, stationnement déneigé, avec prise, près des Galeries. 378-5638 après 5h p.m.

APP. 3-1/2 - 4-1/2 pces, meublés, bloc neuf, près des Galeries. Tél.: 378-3050

APP. 2 1/2 meublé, chauffé, éclairé. Droit à la piscine. Après 6h. à 378-0373.

APP. 3 1/2, meublé, situé rue St-Urbain. 378-8557 après 5h. p.m.

APP. 3 1/2 pces, meublé, chauffé, éclairé, taxes payées, libre 1er juillet. Situé rue St-Hubert. Inf. 378-8251.

BACHELOR 1-1/2 pce, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement, près du lac Boivin. Tél.: 372-9324

APP. 2-1/2 pces, meublé, chauffé, libre, très propre, salle de lavage, \$200. Tél.: 372-1378 ou 372-0437

BEAU 2-1/2 pces, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, stationnement, très propre. Libre 1er juillet. Tél.: 378-9242

APP.: 2 1/2 pces, meublé, chauffé, éclairé, câble TV, stationnement déneigé, prise pour auto. Libre immédiatement. Louons sans bail. Tél.: 372-2678.

APP.: 3 1/2 pces, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement, \$200. par mois, situé à Cowansville. Inf.: 263-3875.

APP.: 3 1/2 pces, meublé, repeint à neuf, prix \$225., incluant: service de buanderie, taxes et déneigement, électricité et chauffage non inclus. Situé boul. Fortin, tél.: 378-6937 ou soir à 378-4743.

APP.: 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, centre-ville, libre immédiatement. 378-8269.

APP.: 3 1/2 grandes pces, meublé, presque neuf, très moderne, tapis, toutes taxes payées, déneigement, balayeuse, service laveuse-sècheuse, situé 400 St-Vincent et 303 St-Charles sud. Aussi beau grand 4 1/2 fut, ou meublé, à 303 St-Charles sud. Libres immédiatement. Inf.: 378-4486.

241 APPARTEMENTS À LOUER

2 APP.: 3 1/2 pces, meublés, libres immédiatement, décoration refaite à neuf. Tél.: 378-0220.

APP.: 2 1/2 pces, meublé, chauffé, libre, très propre, salle de lavage, \$200. Tél.: 372-1378 ou 372-0437.

GRAND 3 1/2 pces, meublé, chauffé, éclairé, endroit tranquille, situé à 636, St-Jacques, libre 1er août. 378-8523, et après 6h p.m. à 372-7912.

APP.: 2 1/2 pces, meublé, chauffé, éclairé, service de buanderie, libre immédiatement. Situé rue Maisonneuve. Tél.: 378-0663.

APP.: 2 1/2, centre-ville, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, stationnement, \$54. par semaine. 372-1350.

3 1/2 PCES: libre 1er juillet '82, endroit tranquille, situé rue Déragon. Inf.: 372-9892.

243 MAISONS À LOUER

ST-CÉSaire, maison de campagne, 6 1/2, rénovée, chauff. élect. franklin, entrée laveuse-sècheuse, 4 milles du village, \$325. par mois. 469-2412 (soir), 346-2131 poste 2254 (jour).

MAISON à louer, rue Principale, l'Ange-Gardien, endroit résidentiel, grand terrain, chauffage élect., 2 salles de bains, libre 1er juillet. À louer à bon prix. Après 5h à 372-0752

MAISON à louer 5-1/2 pces, ménage fait à neuf, à 179 rue Fournier, \$500 par mois. Tél.: 375-1962

BOUL. LAPORTE, BROMONT, près I.B.M., bungalow 5 1/2 pces, grand terrain, tapis mur à mur, sous-sol semi-fini, foyer, patio, abri d'auto. Prix \$425. Libre immédiatement. Tél.: 378-6765.

BROMONT: bungalow à louer, à la campagne, 5 pièces, libre immédiatement. Tél.: 534-2597.

244 LOGEMENTS À LOUER

LIBRES: Grand 4-1/2, moderne, Simonds N. et Jean-Talon, \$275, \$300., et \$325., rue Lussier insonorisés, très chic! Près des Galeries. 372-0200

BLOC DE BÉTON, 12 LOGIS NEUFS à l'épreuve du feu, insonorisés, foyer si désiré, 4 1/2, lave-vaisselle inclus, à partir de \$295-\$325, 5 1/2 à partir de \$345-\$375. Toutes taxes incluses. Disponibles immédiatement. Situés rue Ferneland. Tél.: 372-7129.

LOGIS 4 1/2 pces, eau chaude fournie, stationnement avec prise, tranquille, taxes incluses, balcon avec porte patio, à 209, Groulx, app. 5; \$240. par mois. 378-7104 ou 372-8013.

GRANBY: Av. le Corbusier, près Poly. J.H. Leclerc, grand 5-1/2 moderne, porte-patio, tapis mur à mur, câble et ant. TV, inst. lav-séch. Stationnement déneigé. Prise auto, espace verdure, \$325 par mois. Tél.: 534-2729

LOGIS NEUFS

320 Simonds Sud

(Entre le Parc Industriel et les Galeries de Granby.)

3 1/2, 4 1/2, 5 1/2

* Intercome

* Balayeuse centrale

* Espace vert

* Piscine extérieure

INF.: 378-7434

(PC-7845)

244 LOGEMENTS À LOUER

POUR 1er JUILLET: 3-1/2 neufs, inst. lav.-séch., portepatio, situés 123 boul. Fortin. Prix \$230. Tél.: 372-0382

LOGIS 4 1/2 pces, à 113, Évangéline, ap. 4, face aux Galeries, très tranquille, très propre, \$290. par mois, libre immédiatement. Pour visiter, tél.: 263-2352 ou 378-7696.

LOGIS 3-1/2, 4-1/2, 5-1/2 pces, meublés. S'adresser à Château-neuf Boisé, 110 rue Orléans, Cowansville, 263-4104. Libre immédiatement.

RUE STE-ROSE, 651, 3 1/2 pces, \$200. libre 1er juillet '82. Tél.: 372-7227 ou 546-2343.

CONDOMINIUMS LE TOURNESOL à BROMONT

LOGEMENTS de 2 à 3 chambres à coucher; \$370. et \$400. par mois. 2 salles de toilettes, foyer, laveuse et aspirateur central, piscine. 534-2840

GRAND 3 1/2 pièces séparées, meublé, tapis, eau chaude fournie, service buanderie, centre ville, 28 Court, endroit propre et tranquille, \$240. par mois, libre 1er juillet. 372-6590.

PRÈS LAC BOIVIN: 157 boul. Leclerc Est, duplex 1 étage, 5 1/2 pces, luxueux, foyer, tapis, balayeuse centrale. Libre 1er juillet. Tél.: 372-7129.

LOGIS 5 1/2 pces, situé près J.H. Leclerc, \$295 par mois, tél.: 378-8827.

LOGIS NEUFS 4 1/2 pces, situés près des Galeries, balcon, porte patio, comptoir-lunch, verrerie, tapis, installation pour laveuse-sècheuse et lave-vaisselle, prise pour auto, toutes taxes incluses. Libres immédiatement et août, \$300. par mois. S'adr.: 99 Bourassa, 372-3590.

LOGIS 4-1/2, dans un haut, pour personne seule ou couple, libre 1er juillet, chauffé, taxes payées. 372-4976. Situé rue Johnson.

LOGIS 4-1/2 pces, chauffé, eau chaude fournie, taxes payées, stationnement pour auto avec prise. Installation laveuse et sècheuse, déneigement. Inf.: 378-5497

LOGIS 5 1/2 neufs, insonorisés, aspirateur central et autres services. secteur des Galeries, prêts en juin et juillet, choix de l'étage. Inf.: NORBERT PARENT, Entr. en Constr. 378-1389.

GRAND 4 1/2 très propre, libre immédiatement, boul. Fortin, eau chaude et déblaiement compris. \$240. par mois. Tél.: 378-7708 de midi à 13h. ou après 5h.

GRANDS 3 1/2, non meublés, modernes, situés 133 Drummond, libres 1er juillet et août. 372-21

244 LOGEMENTS A LOUER

TRÈS GRAND: 5 1/2 pces, rue Hanson, Cowansville. Tél.: 263-0191.

RUE MOUNTAIN: grand logis 5 1/2 pces, dans duplex, 1er étage, tapis, foyer. Pour visiter: 372-8619 ou 372-9491.

LOGIS: 5 1/2 pces, rue Fatima, 2 premiers mois gratuits. Tél.: 378-5013 ou 378-0222.

ANGE-GARDIEN: logis 4 1/2, 1 1/2 étage, dans duplex, rue Principale, grand rangement, repeint à neuf, taxes incluses, \$210, par mois, libre 1er juillet. 293-2260.

39 MOUNTAIN: 3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, balayeuse centrale, câble, piscine extérieure. Près du lac Boivin. 2 1/2 - 3 1/2 meublés, câble. 4 1/2 pces. 244 DENISON O. 4 1/2 pces. 244 DENISON O. 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé. Tél.: 372-6150. 1110 Simonds Sud, 4 1/2 pces. Tél.: 378-2089.

LIBRE: grand logis 3 1/2, meublé, laveuse et sècheuse comprises, électricité non comprise, à 428 Reynolds, app. 2, \$260, par mois. 372-0339.

251 CHAMBRES A LOUER

GRANDE chambre meublée, poêle et réfrigérateur, grand bureau et garde-robe. Pour personne sobre et honnête. Tél.: 372-7796.

CHAMBRE à louer, poêle et réfrigérateur compris, endroit tranquille, \$28, par semaine, chauffée, éclairée, située rue Déragon. 372-9892.

CHAMBRE seule à louer, près des Galeries de Granby. 378-0649.

252 CHAMBRES ET PENSION

PENSION COMPLÈTE. A 524, rue Mercier, Granby. Tél.: 375-2185.

PRENDRAIS personnes âgées, ou pensionnaires, couples ou hommes seuls en pension, au Montplaisant. Bon chez-soi, bonne nourriture. Tél.: 375-2396.

CHAMBRE et PENSION pour personnes retraitées, près centre-ville de Granby, autonomes. Tél.: 372-1563.

CHAMBRE et PENSION pour personnes retraitées, située centre-ville de Cowansville, face à l'église. Tél.: 263-3535.

MANOIR BEAUMONT: Si vous voulez confort, sécurité, soins médicaux, services religieux, loisirs, ambiance familiale, appelez: 263-6235.

253 CHALETS A LOUER

BROMONT: chalet Suisse, meublé, foyer, tranquillité, espace nature, idéal pour un couple. Saison ou année. Tél.: matin ou soir, à 372-8147

CHALET à louer au lac Selby, tout équipé, \$50 par semaine ou \$200 par mois. Tél.: 538-2735.

PERDU: caniche mâle brun-chocolat, rue Dufferin coin Bourget, mardi 29 juin. Récompense promise. Tél.: 372-5141.

254 ENTREPÔTS GARAGES A LOUER

ENTREPÔT à louer au 587 Mountain, de 2,000 pi.ca. Tél.: 372-2263.

GARAGE à louer, 3 portes, 4,000 pi.ca. de plancher, bien situé, avec compresseur, levier, grand terrain. Idéal pour mécanicien ou entreposage. Inf. 378-3979

257 DEMANDE A LOUER

LOUERAIS chalet dans endroit isolé où on peut pêcher et baigner, entre 23 juillet et 8 août. Tél.: 372-4695.

263 PERDU TROUVE

PERDU chien gris à poils longs d'environ 50 lbs. Perdu à Granby, dimanche le 27 juin. Si retrouvé, tél. à 378-9326 (Récompense promise).

265 ANIMAUX A VENDRE

JEUNE LABRADOR à vendre, âgés de 6 semaines, pur sang enregistrés. Tél.: 372-2823.

À VENDRE 3 petits chiens caniche, âgés de 8 semaines. Tél.: 378-1575.

CHEVAL d'équitation Hongre, couleur bay, 10 ans, 15 main 3, très bon caractère, prix à discuter. 469-4896 avant midi.

CHIOTS poméraniens, enregistrés, tatoués. CHATONS persans blancs, enregistrés. Tél.: 263-1466.

POMÉRANIEN blanc, très propre, mâle, prix à discuter. Intéressé seulement s'ad. 378-7132 ou 372-3363.

LABRADOR mâle, 7 mois, vacciné, prix \$70. Tél.: 372-8410.

269 BATEAUX

BATEAU 21' x 7' en bois, recouvert de fibre de verre, avec remorque et toile, équipé d'un moteur Johnson 50 C.V. En bon état. Demande \$1,200. Tél.: 378-3003.

VOILIER fibre, "Yak III", transformable bateau moteur. Facile à transporter, résistant, sécuritaire, prix demandé: \$1,100. Tél.: 263-0395 ou 243-0183.

CHALOUPÉ d'aluminium, 12 pi. moteur Johnson 9 1/2 forces, \$1,000. 2 armoires à fusil, vitrées. \$175 chacune. Tél.: 375-2742.

CANOT 15 pi. à vendre. Tél.: 378-2606.

BATEAU 14 pi., en fibre de verre, moteur 40 forces, avec remorque neuve, sur roues 12 po., très propre, avec beaucoup d'équipement. À sacrifier à \$1,795. Tél.: 795-3820.

271 DIVERS A VENDRE

TV A LOUER: à partir de \$10, par mois avec ou sans option d'achat. Avons aussi vidéo-tape et vidéo-gamme. Tél.: 378-4153.

DORMANTS de chemin de fer, enduits de créozote, 5" x 5" x 8' long. Tél.: 372-6320

271 DIVERS A VENDRE

VENEZ CUEILLIR VOUS-MÊMES VOS FRAISES. 7 jours par semaine de 9h à 21h 667 rang Rivière ouest, Ste-Brigide. 293-6548 et 293-5901. N'oubliez pas vos contenants. Enfants moins de 7 ans non admis au champ.

À VENDRE assortiments de comptoirs vitrés; système d'alarme; lumières (spots) et tracks; lampe de bureau; polisseuse à bijoux, etc. Matin: 372-7547, jour: 378-2535

AUBAINE! Tente-roulotte, toit rigide "Capri", 1970, couche 8 personnes, toute renforcée, équipée de: poêle 3 ronds et fournaise au propane, 2 réservoirs au propane, pneus spéciaux, 2e set de roues. Seulement \$1,200. S'ad. 117 rue Adamsville, Adamsville, 263-7673.

SUPER SPÉCIAUX: lampe provinciale français; pièces murales et peintures; lave-vaisselle; gros toutous; cascade; chariot; chaise rocker; sets de cuisine et de salon; disques de toute sorte; stéréo Pioneer; horloge espagnole, et articles divers de toute sorte. Venez voir! Tél.: 372-9660.

271 DIVERS A VENDRE

MARCHANDISES: de Marché aux Puces à liquider; linges, outillage, article: ménagers, et autres. Tout du neuf, ainsi que tables et rack, et accessoires d'installation. Tél.: après 5h p.m. à 372-7601.

COMMODO ancienne à miroir biseauté, érable, décapée, \$200. BUFFET ancien, couleur acajou, \$150.

TABLE DE BILLARD 4' x 8', en chêne, à moitié prix. En parfaite condition. Tél.: 534-2518.

GROSSE vente de garage, samedi et dimanche. Vaisselle, broderie, antiquités, etc. 57 ave des Pins, Chemin St-Paul. 378-8826.

TÉLÉVISEURS portatifs et meubles, usagés, en couleur et noir et blanc, bonne garantie et facilité de paiement. Jour: 372-9327, soir: 378-3604

RÉFRIGÉRATEUR 12 pi. cu. "Roy", blanc, \$150; laveuse et sècheuse "Speedqueen" blanches, \$225; Antenne de TV-couleur avec rotor \$85. Tél.: 378-7203.

COLLECTEUR À ÉNERGIE SOLAIRE à eau donnant une chaleur gratuite de 750 watts par heure de soleil chaque jour, 1 an d'usage. Aubaine \$275. Tél.: 378-3003.

À VENDRE: comptoirs de magasin finis arborite; portes coulissantes 5 pi. large, 54 po. haut, 5 pi. et 7 1/2 de long, pouvant se placer bout à bout. Prix à discuter. S'adresser: Magasin K-Mart, 378-9881.

À VENDRE: 5 press-drills, 16 vitesses, choc, \$225. S'adr.: Surplus d'Armée, 343 Principale, Dunham, 295-2766.

BICYCLE exercice, modèle Sears, exermatic, comme neuf, 360 km, \$75. Tél.: 375-4056.

VENDS CAUSE: DÉPART. Réfrigérateur, laveuse, lave-vaisselle, poêle Hotpoint, couleur blanc. Après 6h à 372-2558.

FRAISES À cueillir .45c live ou .90c la pinte cueillie. Au Champêtre, Alexis Morin, prop., 15 Route 235, ou 225 Rang Papineau, St-Paul. 379-5217.

271 DIVERS A VENDRE

MAISON neuve à louer, 5 1/2 pces, \$400 par mois. MOTO Honda 50cc à vendre. BALANÇOIRE à vendre. Tél.: 539-0227.

BUREAU triple, antique, style Provençal, \$150. Bureau de travail, \$30. Tél.: 295-3180 ou 295-2415.

MOBILIER DE SALLE À MANGER: une table, un bahut, 5 chaises semi décapées. Tél.: 535-6339.

CINÉ-CAMERA avec projecteur, en excellente condition, 1 an de service. Tél.: 293-5696.

À VENDRE: bureau antique 3 tiroirs; buffet antique; petit réfrigérateur à draft ou bière; moulin à coude; projecteur Super 8, irrégulier. Tél.: 378-0408.

À VENDRE: lot d'outils: 13 grinders, 6", \$79. chaque; 4 grinders, 8", \$139 chaque; 5 press-drills, 15 vitesses, choc, \$225; 4 press-drills 12 vitesses, 5/8 choc, \$245. chacune; 3 press-drills, 5 vitesses 1/2 choc, modèle haut, \$315. chaque; 2 press-drills, 5/8 choc, modèle haut, \$335 chaque; 1 press-drill, 12 vitesses, 1 pouce choc, \$595. 2 press-drills, 15 vitesses, 5/8 choc, \$325. chaque; 3 bancs de scie 10", industriels, \$475. chaque. 3 scies à ruban 14 po., industrielles, \$455. chaque; 1 Chapper à bois, \$399; 5 corroyeurs 6", \$395. chaque. S'adr.: Surplus d'armée, 343, Principale, Dunham, 295-2766.

2 PNEUS hiver, 15 po., avec roues, Chrysler, très bon état, \$70. S'adr.: 27, rue Grove. Tél.: 372-9036.

À VENDRE: bain, évier, toilette, armoires de salle de bain, le tout \$125. Tél.: 372-0806.

273 MACHINERIE A VENDRE

BULLDOZER International T-D-14 avec lame avant 12 pi. Prix \$5,000. S'ad. 1082, R.R. 2, St-Ignace de Stan.

282 VETEMENTS A VENDRE

ROBE de bouquitière avec mante et capuchon, couleur rose, gr. 4 ans. Portée 1 fois le 27 juin dernier. Tél.: 372-9215.

286 DEMANDE A ACHETER

ACHETERAIS: réfrigérateurs, poêles, laveuses, sècheuses, fonctionnant ou non. Tél.: 378-0239.

ACHETERAIS faucheuse et charrie à chevaux, 2 raies; wagon et voiture, en bon état seulement. S'adr.: RÉJEAN LEHOUC, 263-3180, ou rés.: 263-0837.

DÉSIRE ACHETER une rôtissoire pour poulet BBQ, de marque "King", commerciale, en bonne condition seulement. Tél.: 379-5638 ou 378-9031.

288 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

PIANO, ACCORDEMENT, RÉPARATION: mécanique, clavier, meuble, divers. Location de pianos. Achat et vente de pianos usagés. Répondeur automatique sur 24 heures. Tél.: 295-2300, pour inf.: Gerry Ruel, 9 rue Lasnier, Dunham.

MIXER "Fender" 700 watts, 2 colonnes de son 400 watts RMS; 1 amplificateur de base V.P.; 1 saxophone soprano "Yamaha". Prix à discuter. Tél.: 372-0802.

AMPLI Traynor, pour micro, 4 entrées, 50 watts RMS, \$150. S'adr.: 27, Grove, de 9h a.m. à midi. Tél.: 372-9036.

GUIWARE électrique et amplificateur "Yamaha", en très bonne condition. Tél.: 378-8653.

PIANO à vendre pour \$900, avec garantie d'un an. Tél.: 539-3837.

289 MATERIAUX DE CONSTRUCTION

DORMANTS de chemin de fer 6 x 8 x 8 et 6 x 6 x 8. Tél.: 532-2266 et le soir 532-2641.

301 PERSONNEL DEMANDE

AVON! DEVEZ-VOUS FEMME D'AFFAIRES? Venez les produits AVON, gagnez des \$\$\$ et rencontrez des gens intéressants. Fixez vos heures de travail. Composez: 372-4116 Lise Campbell.

INTERVIEWER DEMANDÉ

(homme ou femme) pour une importante maison de recherche travail de porte à porte et au téléphone travail occasionnel, avec voiture dépenses payées
Écrire à Réalités Canadiennes, Tél.: 842-4166 (514) 1390 ouest, rue Sherbrooke, chambre 18 Montréal, H3G 1J7 Québec (PC-7905)

301 PERSONNEL DEMANDE

TOUTE PERSONNE intéressée à la cueillette de fruits, contactez STEF'S WORLD TRADE, 2133 Shuswap Ave. Lumbly, B.C. V0E 2G0, tél.: (604) 547-9214.

RECHERCHE dame pour garder bébé de 4 mois, chez-moi à la semaine, à partir de septembre. Tél.: 534-2128.

OCCASION D'AFFAIRES pour gens d'affaires. Un projet de grosse envergure qui donne de gros résultats, surtout pas de porte à porte ni de démonstration. Un projet qui fonctionne. Pour intéressés seulement, prenez rendez-vous à 378-9605.

DANSEUSES ET BARMAIDS demandées, le mardi soir seulement \$\$\$ Bar Salon De La Vallée de South Stukely. 297-2526.

341 ENTREPRENEURS

BRIQUELEUR-MAÇON offre ses services pour travaux de maçonnerie et finition de ciment, 10 ans d'expérience. Tél.: 263-3302

342 GARDERIES

GARDERAIs enfants de tout âge, à la maison, à la semaine ou à la journée, de 6h. a.m. à 6h. p.m. Tél.: 293-7198 Sylvie.

JEUNE FILLE fiable, disponible pour garder enfants, du lundi au vendredi, à votre domicile. Tél.: 372-6733.

GARDERAIs enfants de 1 an à 5 ans, du lundi au vendredi. Tél.: 378-7189.

ÉTUDIANTE sérieuse cherche emploi pour garder enfants, à la semaine ou à l'heure. Tél.: 469-3091.

343 SERVICES DIVERS

EN AFFAIRES DEPUIS 7 ANS. Agence de Rencontres Jean Enrg. Occasionnel, amical, sérieux. Inscription gratuite aux dames par téléphone. À 149, 7e Avenue, Laval-des-Rapides, H7N 4J4 Mtl.: 382-7885, Laval: 663-8927.

DÉCAPAGE DE MEUBLES de tous genres, spécialité: set de chambre, set de cuisine, refinis à neuf. 469-4943. S'adr.: 1101, St-Jean, St-Césaire.

SI VOUS AVEZ des joints à faire plâtrer, veuillez communiquer à 378-8097.

A LA FRUITIERE FRAISES
Le temps des fraises est maintenant arrivé
OU: ROUTE #235, CHEMIN ANGE-GARDIEN
TEL: 293-5856
OU 163 GRANDE BARBUE
TEL: 379-9117
MAINTENANT OUVERT DE 8 HEURES A 20 HEURES
COMBIEN? 0.45¢ LA LIVRE
Stationnement et contenants disponibles.
ALAIN GAUVIN, PROP. VOUS ATTEND.
PC.3784

AU PARADIS DE LA FRAISE
"Le temps des fraises est arrivé."
Venez cueillir vos fraises vous-mêmes
De 9 heures à 21 heures
OU: ACHETEZ DÉJÀ CUEILLIS (Enfants de moins de 7 ans: Non-Admis)
N'oubliez pas vos contenants
667 RANG RIVIÈRE OUEST STE-BRIGIDE, QUÉ.
TÉL.: 293-6548 ou 293-5901
(PC-7827)

FRAISES
Venez cueillir vos fraises.
L'endroit le plus près de Granby.
Prenez le Chemin de St-Paul puis la route en face du Nid Condor (Rue Fortin), après tournez à gauche sur Avenue Lise.
Contenants fournis.
GILLES LACROIX
375-1340
(PC-7800)

378-1623
372-8715
Les
EXCAVATIONS et TERRASSEMENT
ALLAIRE & GINCE Inc.
Champs d'épuration, fosse septique, coupe d'eau terrassement, nivellement de sol, déneigement EXCAVATION DE TOUT GENRE
VENTE & POSE DE TOURBES
Terre à parterre de 1ère qualité
Architecte paysagiste à votre disposition.
Prix compétitif, estimation gratuite
Gaétan Allaire, Réjean Gince, pro.
430 LANGLOIS, GRANBY
L-12921

Les cartes d'affaires

POITRAS & DESMARAIS
NOTAIRES
CENTRE PROFESSIONNEL, ROXTON POND
TÉL: 372-7227
PC-5418

PIERRE GIRARDOT
NOTAIRE
175 RUE DUFFERIN
GRANBY, (514) 372-2211
Bureau également le soir sur rendez-vous.
PC-21

DALLAIRE, PICOTTE, ALAIN
DESAUTELS, BRODEUR & CIE C.A.
COMPTABLES AGREES
74, rue Court, Granby, Qué.
Edifice Centre Professionnel
Tél.: (514) 372-3347 C.P. 356
PC-4689

G.D. Dallaire, CA
J.P. Picotte, CA
L.J. Alain, CA
Y. Brodeur, CA
Y. Racine, CA
L. Dextradour, CA

A. Desautels, CA
M. Gariépy, CA
S. Outil, CA
J. Frégeau, CA
A. Charpentier, CA

343 SERVICES DIVERS

PECHE À LA TRUITE
305 Route 137, Ste-Cécile de Milton.
378-9553.

361 BICYCLETTES À VENDRE

BICYCLETTE 10 vitesses "Peugeot" Super Sport, 1 1/2 mois d'usage. Valeur \$250, laisserait à \$150. Tél.: 372-0846 ou 378-1255 demandez Charles.

365 MOTOCYCLETTES SCOOTERS

MOTO Kawasaki 1000, ZIR, noir, 1980, 13,000 km, prix à discuter. Tél.: 372-7557, demandez Jocelyn.

HONDA, CM 400-T, 1981, 5,000 km, prix: \$1,650. Tél.: 378-4450.

MOTO Suzuki 100cc, de route, 1977, achetée neuve en 1980, 4,600 km. Comme neuve. Tél.: 372-4239.

SUZUKI 500, 2 temps, en bonne condition, 9,000 milles, prix: \$1,000. Comprenant 2 casques neufs (378-6442 ou 378-2914).

GROSSE sacoche "Shoei" noire avec fixations et dossier porte-bagages. Bon prix. Tél.: 263-6134.

345 REPARATIONS D'APPAREILS

365 MOTOCYCLETTES SCOOTERS

HONDA CB-400, Hawks, 1981. Tél.: 469-2549, sur l'heure des repas.

MOTOCROSS Yamaha YZ, 125G, 1980, en excellente condition, presque jamais servi. Demandez Serge, à: 378-1811.

MOTO Honda 1982 "Goldwing Interstate". PRIX SPÉCIAL! Tél.: 378-5013.

MOTORCROSS Yamaha YZ-125, 1981. Tél.: 378-5216.

MOTO CB, 750, Fourk, 1977, 15,000 milles, \$1,500. Tél.: demandez Paul, jour: 248-2968, et après 6h p.m. à: 248-3638.

MOTO Yamaha 175, trail, 1974, demande \$325. Tél.: 378-7100 ou 372-0763.

MOTO Yamaha 400cc, modèle IT Enduro, \$550. Jour: 372-0150 après 5h à 372-6363.

MAGNA 750cc, 1982, 3,000 km, cause: retour aux études. 372-8412.

ACHAT ET VENTE de cyclomoteurs usagés. 375-2325 après 6h. p.m. et samedi toute la journée.

KAWASAKI 1975, 400cc, tout équipé, sacoche, valise, fairing et avertisseur anti-vol. En très bon état. Tél.: 378-6059.

368 CAMIONS

CHEVROLET Step Van 1976, en bonne condition, prix d'aubaine \$1,600. Tél.: 372-8571 ou 372-9500.

368 CAMIONS

CAMION pick-up Ford Courier, 1981, moteur 2,300 cc, 5 vitesses, 41,000 km. Très propre. Valcourt: 514-532-4509.

FORD EXPLORER 1981, noir, 6 cyl., manuel, 3 vitesses, 20,000 km. S'adr.: Banque Nationale du Canada, 378-9941

CAMION GMC, 1981, 1 tonne, automatique, roues doubles, boîte d'aluminium neuve de 11 pi. Inf. 372-0331.

DODGE 1 tonne 1979 et Ford 4 tonne 1977, double roues, boîte fermée, en bonne condition. 372-8571 ou 372-9500.

PICK-UP Toyota, 1981, 24,000 km, tout équipé. Règlement de succession. Tél.: 539-0306.

BOÎTE DE CAMION, fibre de verre, Dodge, en excellente condition. Tél.: 263-5822.

CAMION 1/2 tonne Chevrolet 1976, 37,000 milles, boîte de 14 pi. en aluminium, peinture neuve. Cause: maladie. Tél.: 469-2260.

370 AUTOS À VENDRE

ACHETONS véhicules usagés 1977 à 1982, spécialité: grosses voitures ainsi que voitures de sport. Tél.: 378-9977 demandez Jean-Guy.

DODGE MONACO 1975, 91,000 milles, mécanique très bonne condition, prix à discuter. Tél.: 469-4068 après 5h. p.m.

FORD Rideau 500, 1975, demande \$350. Tél.: 378-7218.

HOT ROD, Anglia 1959, à vendre, moteur 350, prix à discuter. Tél.: 539-0240.

BUICK Régat 1973, en bonne condition. Prix à discuter. Tél.: 293-6516.

VOUS VOULEZ VENDRE VOTRE AUTO? téléphonez à 378-9639 ou à 375-5567 demandez Pierre.

HONDA Civic, 1977, en excellente condition. Prix à discuter. Tél.: 539-2028.

370 AUTOS À VENDRE

RENAULT-18, 1981, modèle de luxe, 5 vitesses, 34 mi./gal. et plus, très propre. Prix à discuter. Tél.: 378-5207.

DODGE Diplomat 1979, 2 portes, toit vinyle, contrôleur de vitesses, radio, 25,000 milles, en parfaite condition. 372-8574 ou 372-9500.

OLDSMOBILE Cutlass, 4 portes, 54,000 milles. 1 seul propriétaire. Très propre. Prix \$1,000. Tél.: 372-7657.

PRIX RÉDUIT!
HONDA ACCORD, 1978, 80,000 km, 5 vitesses, 2 portes, peinture neuve. Tél.: 378-8109.

DODGE ASPEN 1979, 6 cyl. 45,000 milles, en parfaite condition, a servi comme seconde voiture. Cause vente: départ. Tél.: 534-2518.

USAGÉES À VENDRE

DODGE "Omni" '79, manuel.
B-300 '76.

FORD "Fairmont" '79,
PONTIAC "Acadian" '80,
DATSUN '80, manuel,
B-210, 2 portes

SAPORO '81, manuel,
5 vitesses,
OMNI '80, manuel
PLYMOUTH, Horizon,
auto '78.

COLT '78, station-wagon
autom.

FORD "Courier"
pick-up 1977
MONACO '77, 2 portes.

OMNI '81, Démonstrateur,
manuel.

CHRYSLER Newport, '78
2 portes, 68,000 km.

GARAGE DELORME
33 Principale
STE BRIGIDE
293-5347
FRANÇOIS DELORME
PC 7839

370 AUTOS À VENDRE

CHEVROLET Station, 4 portes, 1979, tout équipé, en parfaite condition. 372-8571 ou 372-9500.

RENAULT 1975, peinture neuve, \$900. **VOLVO** 1972, peinture neuve, \$700. **VOLVO** 1974, \$900. **Camion** 3/4 tonne, Dodge, \$700. **Toyota Crown**, 1972, \$750. **Toyota**, 1972, \$650. Tél.: 375-3833.

MAZDA GLC, 1980, 5 vitesses, Sport, grise. Bromont: 534-2785.

CHRYSLER 1976, 8 cyl., en très bon état, prix à discuter. S'adresser 116, St-Charles Sud, app. 2 ou tél: 372-6604.

PONTIAC Parisienne 1978, bon état. **PONTIAC** Sunbird 1980, bon état. Tél.: après 6h à 372-2558.

FIREBIRD Formula 1976, très bonne mécanique, un seul propriétaire. 378-9693 ou 378-8906.

ENCAN POUR KARL ROHLFS PETIT 11ème rang, ROXTON-FALLS Co. Johnson SAMEDI LE 3 JUILLET 1982 à 1 heure P.M.

SERA VENDU:
Ménage de maison comprenant: 1 poêle à bois; ensemble laveuse-sécheuse Bélanger couleur or; poêle électrique mobilier de cuisine table et 4 chaises très propre; T.V. noir et blanc; set de salon complet; divan; divan antique fauteuils; tables de salon; table de téléphone en fer forgé avec chaises assorties; cadres; bibelots; lampes; machine à coudre à batterie; foyer électrique; bureaux; magnifique rouet en parfaite condition; 2 lits de fer travaillés; 2 autres lits; grosse quantité de draps, couvre-oreillers; vaisselle; verres; lustre; et une foule d'autres articles trop longs à énumérer.

MACHINERIE et OUTILS:
100 ruches; voiture 4 roues bois; moulin à faucher à chevaux; semoir 11 disques roue de bois; soie ronde; renhausseuse à patates; barate à beurre; chaudière de fonte; charrie 1 raies; pelle à chevaux; sleigh fin; voiture simple; brouette; remorque 2 roues; scarleur; baril de bois; drill au mur; chaloupe et remorque 2 roues; lot de fer. Plusieurs morceaux d'antiquité et une foule d'autres articles trop longs à énumérer.

1 Chevrolet Impala 1973; 1 Camion Chevrolet 1969, 1 tonne à roues doubles

CONDITIONS: COMPTANT
JEAN-GUY CHAMPIGNY INC.
Encanteur Licencié
Roxton-Falls, Co. Johnson
Tél.: 548-5733 ou 548-2172
(PC-7901)

ENCAN
Pour Mme Marie Hall
2 Rue McDonald à Waterloo
Jeudi soir le 8 juillet 1982
à 6h30 P.M.

SERA VENDU: Ménage très propre, petit réfrigérateur caré récent, poêle élect. 24 pouces, set de cuisine, laveuse ordinaire, mobilier de salon, tables et lampes et cendrier, radio, cadres, tapis, bibliothèque chaise bergante, chauffeuse, chaises droites. Beau mobilier de chambre complet teinte foncée, polisseuse électrique; plusieurs couvertures, draps, oreillers, coussins, bibelots, grille-pain, access. électriques, ustensiles, beaucoup de vaisselle, chaudrons, lampe à l'huile, chaise longue, escabeau, outils de jardin, stock de hangar, etc.

ANTIQUITÉS:
Bureaux avec miroir et autre, tapis, vaisselle, pipes, chaise bergante. Valise bombée, etc.
CAUSE: Départ.

Pour informations d'encans de tous genres, ménage, succession, antiquités, adressez-vous avec confiance à votre encanteur préféré.
Jean-Guy Géliveau
encanteur licencié,
247 rue Granby,
Bromont,
Tél.: 534-2414
(PC-7937)

370 AUTOS À VENDRE

DODGE DART, 1976, 69,000 milles, pneus, freins, radiateur et système d'échappement remis à neuf, \$1,200. Tél.: 372-7770.

AUSTIN Mini-1000, 1975, peinture neuve, 25,000 milles, prix à discuter. Tél.: 514-378-9294.

MERCURY COUGAR XR-7, 1980, 2 portes, 40,000 km, couleur or, sièges baquets, transm. autom. avec (O.D.), freins assistés, volant assisté, vitres élect. dégivreur vitre arrière, air climatisé, radio am-fm stéréo, 4 pneus radiaux, moteur 302 p.c. Prix à discuter. S'adr. Robert Ruel, bur. 263-4342 ext. 115, rés. 539-1934, ou 5425 Foster, Waterloo.

BUICK Electra Limited, 1974, noir, propre, comme neuf, 65,000 milles, \$800. Tél.: 293-6316.

Naissances

M et Mme Richard Raymond (Ghislaine Roy) sont heureux de vous annoncer la naissance de leur 1er enfant, une petite fille "Nancy", née au Centre Hospitalier de Granby le 28 juin 1982. Bébé Nancy pesait 5 lb 9 oz et mesurait 19 po (PC-6635)

M. et Mme Robert Laliberté (Josée Marois,) sont heureux de vous annoncer la naissance de leur 4ième enfant, un petit garçon "Dominic", né au Centre Hospitalier de Granby, le 10 juin 1982. Bébé Dominic pesait 4 lb et 10 oz, et mesurait 18 po. Merci au Dr. Noisieux et à l'infirmière. (PC-6634)

Service Laplante
RÉPARATION
(514) 372-3832
RÉPARATION À DOMICILE
D'APPAREILS MÉNAGERS
LAVE-VAISSELLE, POÊLE,
LAVEUSE-SÉCHEUSE,
RÉFRIGÉRATEUR, CONGÉLATEUR
René Guillemette, Prop.
13 Ans d'Expérience
GRANBY, TÉL: (514) 372-3832
EN R.

Il y a aussi autre chose qui attire les enfants: c'est le don qu'a le bon vieillard de fabriquer des mini-bateaux. Il a toujours dans les mains un petit bout de bois et son vieux couteau de poche.

— "J'gosse" tout l'temps, dit-il, c'est ma seule "désennuyance".

Il ne se doute même pas combien d'heureux sa seule "désennuyance" peut faire. C'est ainsi que je révasse en préparant le souper. Il ne fait pas beau. Il tombe une neige mouillée et le ciel est tout gris. La mer a la couleur du plomb et le goéland volent au ralenti, plongeant parfois au creux des vagues pour attraper une sardine ou un petit hareng.

Les enfants n'ont pas demandé à sortir avant le souper et j'en suis bien aise, car la corvée du séchage du linge près du poêle lorsqu'ils rentrent tout enneigés n'est pas très agréable.

André et Paul jouent sous la table avec leur chienne. Ils se couchent sur ses flancs, essaient de lui enrouler la queue ou de lui croiser les pattes. Belle se défend de son mieux. La seule tracasserie qu'elle n'endure pas, c'est de se faire tordre les oreilles. Lorsque le jeu se prolonge jusque-là, elle montre les dents et grogne. J'interviens alors et l'amusement prend fin.

Impulsif, Paul se lève brusquement, oubliant qu'il est plus haut que la table. Un boum que toute la famille entend indique qu'il vient de se cogner la tête au rebord du meuble. Colérique, il flanque un cup de pied à l'animal qui bondit, et il s'approche de moi en se frottant la tête et me fait tâter la bosse qu'il s'est faite. Bon! Soignons ce mal-là! Il guérira plus vite.

Je trempe une petites serviette dans de l'eau froide, je la plie en tampon et je l'applique sur l'enflure. Je le fais asseoir après lui avoir recommandé de tenir le tampon mouillé sur la légère bosse qu'il sent sous ses doigts. Il obéit sans rechigner.

— Ah! Les belles pêches qu'on faisait dans l'temps! Y en avait du poisson. J'vous mens pas, la mer en était pleine. Sans m'vanter, j'étais un sacré bon pêcheur.

Il reste un moment rêveur avant d'enchaîner:

— C'te fois-là, c'était dans l'mi-temps d'novembre. J'm'en souviens comme si c'était hier. La terre commençait à geler, y faisait "fret" et la mer était grosse. J'tais parti pareil avec mes deux garçons. On a passé trois heures à pêcher la morue. On pouvait pas lâcher, y en avait trop. Des fois, on arrêtait pour s'frotter les mains et s'les réchauffait un peu. Quand on est r'venus, la "mâgonne" s'appareillait à prendre au bord de la mer. Y fallait ramer dur pour traverser ça, mais on manquait pas d'courrage et on était contents. On rapportait vingt-deux quintaux de belle morue. Vingt-deux quintaux, ma p'tite dame! Quand j'y r'pense!

Ses yeux brillent encore. Il regarde la mer et sourit béatement à une image qu'il est seul à revoir.

Cher Pèpère Fontaine! Il aime les enfants et les enfants lui témoignent aussi beaucoup d'affection. Les plus jeunes, surtout, qui crient de joie lorsqu'ils le voient venir. L'hiver, il ne sort pas souvent. L'été, il vient tous les jours, s'assied sur la galerie, face à la mer, quand il faut beau. Les enfants l'entourent pour entendre ses histoires de barges et de pêches. Ses poches de pantalon sont toujours remplies de pastilles de menthe de couleur plus ou moins douteuse qu'il leur distribue généreusement. Pour les enfants, le geste seul compte; la couleur des bonbons les indiffère totalement. Et moi, qu'est-ce que je fais? Ja laisse faire! Je n'ai pas le courage de saper la joie de l'un et des autres. Au diable l'hygiène! Le bon air du large y supplée.

Encore un incident qui a la magie de faire surgir le souvenir de ma grand-mère qui, dans un cas semblable, se contentait de souffler sur le bobo en disant avec grand sérieux:

— Bah!... Tu ne t'en sentiras plus le jour de tes noces!

Médication magique que ces mots! Cette phrase fouettait tellement ma pédante sensiblerie que j'en oubliais du coup égratignures et bosses. Il est certain que j'aurais préféré, comme tous les enfants, me faire cajoler et soigner, mais comme on ne semblait pas prendre mon mal au sérieux, j'en étais bien réduite à faire de même.

Nous gardons toute notre vie l'empreinte de notre éducation première: ou bien nous acquérons la force qui nous rend capables d'affronter les déboires de la vie, ou bien nous devenons des êtres faibles que le moindre revers peut secouer comme feuille à l'arbre.

Sans avoir lu les grands traités de pédagogie, ma grand-mère savait nous apprendre, avant toute autre chose, à ne pas nous apitoyer sur nous-mêmes. Il est clair qu'elle désirait faire de nous des femmes et des hommes assez courageux pour prendre, sans l'aide de personne, leur propre devenir entre leurs mains. C'est en ressassant ces souvenirs que j'ai servi le souper.

Le repas terminé, la vaisselle lavée, je range mes derniers plats et je suis prête à faire la toilette de mon bébé. Tout ce travail se fait sans que je puisse cesser d'alimenter le poêle au besoin: il me faut de l'eau chaude pour les bains du soir.

Bien au sec, bien au chaud, Pierre s'endort bientôt. Le tour des autres est venu. C'est toute une corvée de remplir -à demi- et vider la cuvette six fois de suite. Mais enfin, cela doit se faire!

Comme "sur le pont d'Avignon", tout le monde y passe. Et soudain, c'est le silence

ÈVE BÉLISLE
La petite maison
du Bord-de-l'Eau



Prix du deuxième concours littéraire
du mensuel **Le Troisième Âge**

de la nuit. Les enfant dorment et je retrouve encore seule avec Belle dans la soirée qui s'étire en longues heures. Comme d'habitude, mes pensées s'enfoncent au coeur des lointaines forêts en quête de l'image de l'homme que j'aime. Je me sens lasse, ce soir. Je n'ai pas le goût de faire quoi que ce soit: ni coudre ni écrire.

— Nous allons nous coucher, Belle.

C'est vrai, je suis très lasse. Si lasse que je m'endors en me couchant. Je n'ai même pas le temps d'élaborer mon programme pour le lendemain qui est jour de congé pour les écoliers. Demain!... Sylvain sera encore au loin!

à suivre

Les décès



PIVIN
Mme Claire

À Granby subitement le 29 juin 1982 à l'âge de 49 ans est décédée Mme Théodore Pivin née Claire Dupont demeurant à Granby. Les funérailles auront lieu vendredi le 2 juillet. Le convoi funèbre partira des salons de la

Maison Funéraire Girardot & Ménard Ltée
170, rue Dufferin, Granby pour se rendre à l'église Immaculée-Conception où le service sera célébré à 2 heures. Inhumation au cimetière de la rue Dufferin. La défunte laisse dans le deuil son époux, ses enfants M. et Mme Denis (Huguette) St-Paul d'Abbotsford M. et Mme Jean-Marie Bouchard (Monique) M. et Mme Daniel Pivin (Sylvie Choquette)

M. et Mme Robert Pépin (Nicole)
M. et Mme Yvan Pivin (Yvette Quilès)
Mlle Johanne Pivin, tous de Granby
ses petits enfants
Pascal, Mélanie, Marie-Ève et Marie-Josée Sorel
Annie et Patrick Bouchard ses frères et soeur
M. et Mme Rosaire Dupont
M. et Mme Réal Larose (Georgette)
M. et Mme Paul Dupont
M. et Mme Ronald Dupont ses beaux frères et belles soeurs

M. et Mme Georges Ayotte
M. et Mme Maurice Bergeron
M. et Mme Rolland Pivin
M. et Mme Régis Chagnon
M. et Mme Gaston Trudel
M. et Mme Adrien Pivin;
N. et Mme Réal Pivin;
M. et Mme André Pivin;
M. et Mme Roger Côté tous de Granby
Ainsi que de nombreux neveux et nièces.



MÉNARD
Mme Rose B.

À Granby le 29 juin 1982 à l'âge de 86 ans et 8 mois est décédée Mme veuve Delphis Ménard née Rose B. Bernard demeurant à Granby. Les funérailles auront lieu vendredi le 2 juillet. Le convoi funèbre partira des salons de la

Maison Funéraire Girardot & Ménard Ltée
170, rue Dufferin, Granby

pour se rendre à l'église Notre-Dame où le service sera célébré à 10 heures. Inhumation au cimetière de la rue Dufferin. Les heures de visites seront de 2 à 5 et de 7 à 10 heures. Mme Rose Ménard sera exposée mercredi soir à 7 heures.

La défunte laisse dans le deuil ses enfants
Sr. Marie Claire Ménard, P.M. Marieville
Frère Marcel Ménard S.C. Granby
M. et Mme Louis Philippe

REMERCIEMENTS

Prière au St-Esprit

St-Esprit, toi qui m'éclaires tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et d'oublier le mal qu'on me fait et qui, dans tous les instants de ma vie, es avec moi, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite).
Après trois jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande. Au bas, mettre les initiales de la personne exaucée.

(PC-7898)

R.O.

Ménard (Paule Dorais) Granby
ses petits enfants M. Jean Ménard Granby
M. et Mme Gaétan Beauregard (Thérèse Ménard) Roxton-Pond
son frère: M. Adélaïde Bernard Granby
Sa soeur: Sr Berthe Bernard P.M. Sherbrooke
ses beaux-frères et belles-soeurs
M. et Mme Émile Péloquin Granby
Mme Marie Luce Bernard Cowansville
Ainsi que de nombreux neveux et nièces.

GALLAGHER

Beulah

À Waterloo le 29 juin 1982 à l'âge de 79 ans est décédée Mlle Beulah Gallagher demeurant à Granby. Les funérailles auront lieu vendredi le 2 juillet au
Salon funéraire Drummond
31 rue Drummond, Granby à 10.00 heures. Inhumation au cimetière Pinewood. elle laisse ses frères et sa soeur;
M. Mme Leslie Gallagher de Granby
Mme Mabel McCracken de Granby
M. Mme Sydney Gallagher de Granby
ainsi que plusieurs amis.

LEFEBVRE

M. Laurent

Subitement à Escoumins, Québec, mardi le 29 juin 1982, est décédé M. Laurent Lefebvre, à l'âge de 53 ans, époux de Yolange Lague.

Il laisse dans le deuil une fille Louise (Mme Neil Perkins) de Sutton.
1 frère M. Mme Wilfrid Lefebvre de St-Hilaire.
3 soeurs: M. Mme Philiat Piette de Sutton; M. Mme Armand Francoeur de Cowansville; M. Mme Maurice Lefebvre de Sutton.

Ainsi que 11 belles-soeurs et beaux-frères.
Aussi plusieurs neveux et nièces.

Il repose à la
Maison Funéraire Désourdy, Wilson
109 rue William Cowansville

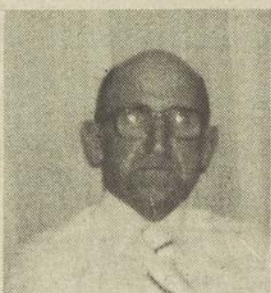
La célébration eucharistique aura lieu en l'église Ste-Croix de Dunham, vendredi le 2 juillet à 14h30.

Inhumation au cimetière paroissial.
Pour plus amples informations, s.v.p. composez: 263-1212. (stationnement sur les lieux pour parents et amis.)

Remerciements

Mme Anita Guertin de Richelieu, désire remercier bien sincèrement M. l'Abbé Lionel Deslandes curé, de Richelieu, Le Conseil de Ville de Richelieu, les parents et amis et toutes les personnes qui lui ont témoigné des sympathies à l'occasion du décès de son fils M. Maurice Guertin de Rougemont survenu le 13 juin 1982, soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathies, services rendus ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

(PC-7912)



LEFEBVRE
M. Lionel

À C.H.U., Sherbrooke le 29 juin 1982 à l'âge de 65 ans est décédé M. Lionel Lefebvre époux de Cécile Potvin demeurant 13 Lambert, Waterloo.

Les funérailles auront lieu vendredi, le 2 juillet 1982. Le convoi funèbre partira de la

Résidence Funéraire Léo-Paul Ledoux Inc.

G.A. Bessette, dir.
5034 rue Foster, Waterloo pour se rendre à l'église St-Bernardin à Waterloo où le service sera célébré à 15:30. Inhumation au cimetière de St-Bernardin.

Outre que son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants.

M. Mme Luc Delisle, (Lise) Waterloo
M. Mme Michel Provencher (Denise) Boucherville
Claudette Lefebvre, Waterloo
M. André Lefebvre, Waterloo 8 petits enfants
ses frères et soeurs
M. Mme Marcel Lefebvre, M. Mme Oliva Boisvert
M. Mme Alphana Lefebvre beaux frères et belle soeurs
Mme Germaine Gagnon
Mme Marie-Rose Bergeron
Mme Alice Lefebvre
M. Mme Paul-Aimé Potvin
M. Mme Fernand Laramée
M. Mme Rolland Potvin
Mlle Thérèse Potvin
ainsi que plusieurs neveux et nièces.

GAUCHER

M. Cyrille

À Ste-Anne-de-Larochelle, le 29 juin 1982, à l'âge de 76 ans, est décédé M. Cyrille Gaucher, époux de Antoinette Larose, demeurant au 5ième Rang, à Ste-Anne-de-Larochelle. Les funérailles auront lieu vendredi le 2 juillet 1982. Le convoi funèbre partira de la:

Résidence Funéraire Léo-Paul Ledoux Inc.
Claude Bessette, Asst.-dir.
5034, rue Foster, Waterloo

pour se rendre à Ste-Anne-de-Larochelle où le service sera célébré à 13:30 hrs. Inhumation au cimetière de Ste-Anne-de-Larochelle.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: M. Jean-Guy Gaucher de Ste-Anne-de-Larochelle; M. Mme Jacques Ménard (Juliette) de St-Pie de Bagot; M. Gérard Gaucher de Montréal; M. Mme André Giroux (Rita) de South Stukely; Mme Fernande Gaucher de Granby; 15 petits-enfants. Un frère: M. Arthur Gaucher de Granby. Beaux-frères et belles-soeurs; Mme Alice Gaucher de Granby; Mme Imelda Beauregard de Sherbrooke; Mme Germaine Lacasse de Granby; M. Mme Cyrille Bouchard de Granby; M. Mme Rodolphe Bourgeois de Granby; M. Charles-Émile Beaudin de St-Alexandre; M. Mme Arthur Larose de Vermont; Mme Jeanne Larose de Québec; M. Mme Aurèle Larose de Montpelier Vermont; M. Mme Michel Larose de Roxton Pond; ainsi que plusieurs neveux et nièces.



CAZEULT-VACHON
Mme vve Madeleine

À Granby, le 1er juillet 1982, à l'âge de 63 ans, est décédée Mme vve Lucien Cazeault, née Madeleine Cazeault, demeurant à Granby. Les funérailles auront lieu le lundi, 5 juillet. Le convoi partira du

Salon funéraire Drummond
31 rue Drummond, Granby

pour se rendre à l'église Ste-Famille, où le service sera célébré à 10h30. Inhumation au cimetière Dufferin. La dépouille mortelle sera exposée à compter de 14 heures, samedi.

Elle laisse dans le deuil ses enfants, M. et Mme Jean-Claude Picard (Gabrielle) de Béthanie; M. et Mme Edmour Messier (Pierrette), de Granby; ses petits-enfants, Danielle et François Picard, de Béthanie; Patrick et Patricia Messier, de Granby; son frère et ses soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, Mme Alfred Sorel (Rachel), de Granby; M. Mme Armand Cazeault, de Granby; Mme Lucille Jordan, de Toronto, M. Mme Armand Châtelain, de Granby; Mme Marcel Cazeault, de Granby; Mlle Mignonne Cazeault, de Granby; Mlle Eva Desrosches, de Granby; ainsi que plusieurs neveux et nièces.



DUMOULIN
Mme Alida

À Granby le 30 juin 1982 à l'âge de 70 ans est décédée Mme Donat Dumoulin née Alida Morel demeurant à Granby. Les funérailles auront lieu vendredi le 2 juillet. Le convoi funèbre partira des salons de la

Maison Funéraire Girardot & Ménard Ltée
170, rue Dufferin, Granby

pour se rendre à l'église Notre-Dame où le service sera célébré à 11.30 heures. Inhumation au cimetière de la rue Dufferin.

La défunte laisse dans le deuil son époux
M. et Mme Adriën Arès (Lise) Granby
M. et Mme Claude Dumoulin Granby
M. Mme Rosaire Dumoulin, Granby

M. et Mme Gabriel Duquette (Gisèle) Granby
M. et Mme Réjean Dumoulin Fermont
M. et Mme Lucien Dumoulin Granby
De nombreux petits enfants
Ses frères et soeurs, beaux frères et belles soeurs
M. et Mme Raoul Morel Roxton-Falls
Mme Eva Morel Roxton-Falls
Mme Solange Morel Waterloo
M. et Mme Maurice Morel Roxton-Falls
Mme veuve Georges Picard (Marie-Rose) Granby
M. et Mme Lucien Morel Granby
Ainsi que de nombreux neveux et nièces.



FOURNIER
Mme Laure

À Granby le 30 juin 1982 à l'âge de 94 ans est décédée Mme veuve Alphonse Fournier née Laure Fortin demeurant à Granby. Les funérailles auront lieu samedi le 3 juillet. Le convoi partira

Salon Funéraire Drummond
31 rue Drummond, Granby

pour se rendre à l'église de St-Alphonse où le service sera célébré à 10:30 hrs. Inhumation à St-Alphonse de Granby.

Elle laisse ses enfants: M. Mme Aimé Fournier de Farnham, M. Mme Albert Decelles (Germaine) Adamsville, M. Mme Émile Fournier Granby, M. Mme Joseph Fournier Granby, M. Mme Rosalphe Fournier St-Alphonse, ses petits enfants: Sr. Jeanne D'Arc Decelles religieuse de la Présentation de Marie de Montréal, Mlle Madeleine Decelles Montréal, M. Mme Gilles Decelles Foster, M. Mme Paul Decelles Cowansville, Mlle Carole Decelles Granby, M. Michel Decelles East Farnham, M. Daniel Decelles Adamsville, M. Mme Robert Fournier St-Alphonse, M. Mme Jacques Fournier St-Hyacinthe, Mlle Mireille Fournier Granby, M. Mme Rock Fournier Granby, M. Mme Marie Guy Fournier Granby, M. Victor Fournier Granby, Mlle Cécile Fournier Granby, M. Marcel Fournier Montréal, Mlle Lucie Fournier Montréal, M. Mme Geza Mehale (Colette) Edmonton Alberta, M. Mme Jean-Pierre Fournier Granby, M. Mario Fournier Montréal, M. Daniel Fournier Granby ainsi que plusieurs arrière petits enfants, neveux et nièces.

POTVIN

(Arthur)

Au centre hospitalier de Waterloo, est décédé M. Arthur Potvin le premier juillet à l'âge de 82 ans, époux de feu Rose-Anna Tremblay, M. P. Potvin demeurant au 125 du chemin Saint-Joachim. Le convoi funèbre aura lieu samedi le 3 juillet. Le convoi funèbre partira de la

Résidence funéraire Léo-Paul Ledoux inc.
directeur
Georges-A. Bessette,
5034 de la rue Foster à Waterloo

pour se rendre à l'église Saint Bernardin. L'inhumation aura lieu au cimetière Saint Bernardin. L'heure du service sera annoncée dans la prochaine édition.

M. Potvin laisse dans le deuil ses enfants

M. Mme Joseph Deschesne (Anita) de Saint-Étienne de Bolton,
M. et Mme Denis Potvin de Waterloo,
M. et Mme Jean-Claude Potvin de Waterloo,
M. et Mme Roger Potvin de Roxton Pond et ses onze petits-enfants et un arrière-petit-enfant.

Il laisse également dans le deuil ses frères et soeurs

M. Albert Potvin de Dolbeau, M. Imelda Bussièrès de Saint-Eugène,
M. Wilfrid Potvin de Montréal, ses beaux-frères et belles-soeurs,
M. et Mme Arthur Tremblay, Mme Germaine Imbault, M. et Mme Edmond Tremblay, M. et Mme Maurice Tremblay ainsi que plusieurs neveux et nièces.

Les faits d'hier

Vendredi 2 juillet 1982.

1976 - Après plus de 20 ans de guerre, le nord et le sud du Vietnam sont officiellement réunifiés.

1954 - Les Français évacuent la partie sud du delta du fleuve Rouge, au Tonkin.

1937 - L'aviatrice américaine Amelia Earhart disparaît au cours d'un vol au-dessus du Pacifique.

1890 - Signature de l'accord de Bruxelles, visant à supprimer la traite des esclaves et le commerce de l'alcool parmi les peuples primitifs.

1860 - Les Russes fondent la ville de Vladivostok, non loin de la frontière coréenne.

1734 - Le roi Stanislas est chassé de Pologne et se réfugie en Prusse.

1502 - La guerre entre Français et Espagnols éclate en Italie à propos du partage de Naples.

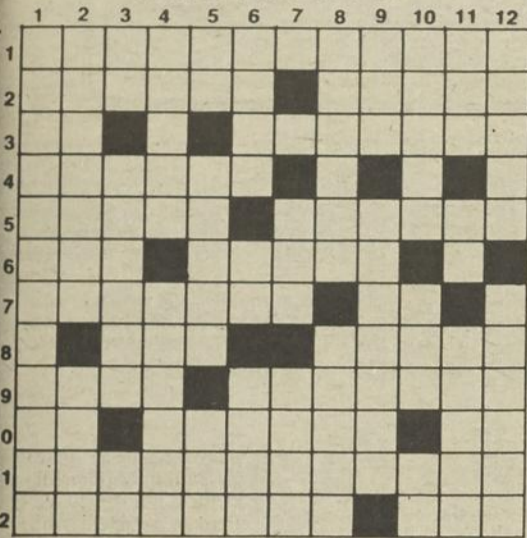
UTILISEZ LES ANNONCES CLASSÉES de

La Voix de l'Est

372-5433

Les mots croisés

PROBLEME NO 27



HORIZONTALEMENT

- 1—Manque de probité.
- 2—Malade mental. — Petit chat.
- 3—Symb. chim. — Celui qui, dans les courses, donne le signal du départ.
- 4—Joindras l'un à l'autre.
- 5—Étroites, effilées, minces. — Oiseaux voisins des canards.
- 6—Animal qui braie. — Atteinte d'une tare.
- 7—Chien monstrueux, gardien des Enfers. — Symb. chim.
- 8—Action de lancer un projectile. — Calibre servant à exécuter une construction d'après une courbe.

VERTICALEMENT

- 1—Vastes établissements industriels.
- 2—Acide aminé commun dans les protéines constitutives. — Matière lourde qui constituerait le noyau de la terre.
- 3—Mesure itinéraire chinoise. — Sans activité propre. — Symb. chim.
- 4—Arbre dont les fruits sont les faines. — Répéter une seconde fois.
- 5—Pron. ind. — Plante cultivée pour ses fleurs décoratives. — Obtenue.
- 6—Lac d'Ecosse. — Symb. chim. — Prince dans le monde musulman.
- 7—Époque. — Mit ensemble des choses diverses.
- 8—Très amaigri. — Dais placés au-dessus d'un lit.
- 9—Action de lancer un projectile. — Emploi qu'on fait de son argent pour payer.
- 10—Greffée. — Arme de jet portative. — Art. ind.
- 11—Petite cheville, au golf. — Divinité égyptienne. — Supposé, considéré comme.
- 12—Personnes, individus. — Sous ce nom, depuis le XIIIe s., ont été composées un grand nombre d'oeuvres vocales liturgiques.

SOLUTION DU PROBLEME NO 26



© Edimédia Inc.

\$10 à gagner chaque jour

Chaque jour, un lecteur de la Voix de l'Est peut gagner un bon d'achat de \$10 au comptoir, gracieuseté de la Rotisserie de l'Estrie, 537 rue Principale, Granby. Pour avoir la chance de gagner ce bon d'achat de \$10 au comptoir, il s'agit simplement de découvrir la solution du mot mystère publié chaque jour dans La Voix de l'Est et de faire parvenir cette solution à La Voix de l'Est. Le nom de la personne gagnante sera tiré au sort parmi les bonnes réponses reçues sept jours après la publication de chacun des mots mystères et sera publié dans La Voix de l'Est dans les jours suivants. Les participants à ce concours doivent inscrire sur l'enveloppe adressée à La Voix de l'Est le numéro du mot mystère correspondant à la solution incluse dans cette enveloppe. S.V.P. une seule solution par enveloppe. Les employés de La Voix de l'Est Ltd ne sont pas éligibles à ce concours.

COUPON-RÉPONSE

NOM: _____
 ADRESSE: _____
 TÉLÉPHONE: _____
 LA SOLUTION DU MOT MYSTÈRE NO _____
 EST: _____
 ADRESSEZ À: LE MOT MYSTÈRE.
 LA VOIX DE L'EST, 136 PRINCIPALE,
 GRANBY, QUÉ. J2G 2V4
 P.S. NE PAS OUBLIER D'INSCRIRE LE NUMÉRO DU MOT MYSTÈRE SUR L'ENVELOPPE CONTENANT LA RÉPONSE

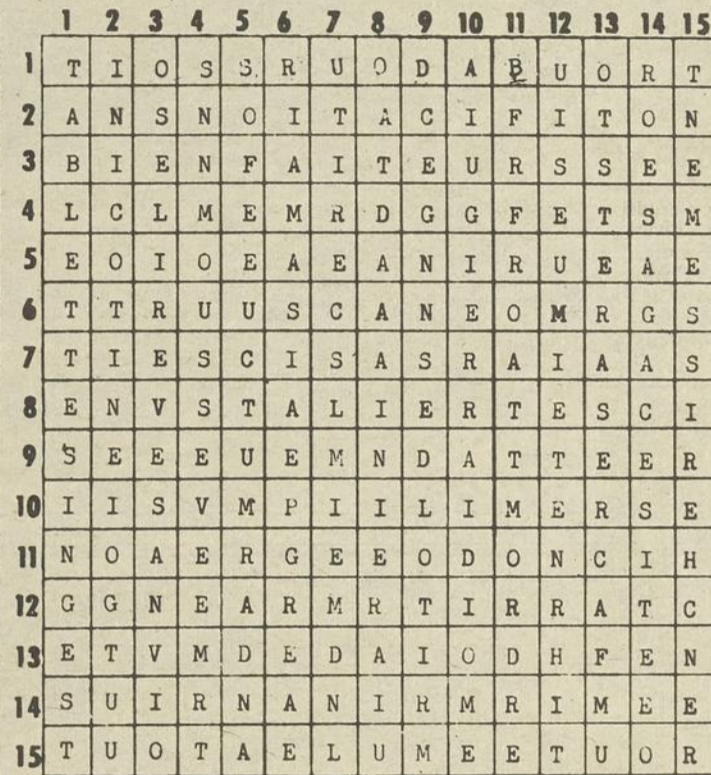
Le mot mystère



9 Lettres

Le mot clef — Attrait irrésistible

© Edimédia Inc.



Lisez attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement, et, en plus, de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

- | | | |
|--------------|-----------------|-------------|
| Adroite | Limer | Sagaces |
| Amas | Lotir | Sang |
| Atout | | Sauvage |
| | Maritalement | Singes |
| Bienfaiteurs | Misère | Site |
| | Mordre | Soit |
| Donc | Mousse | |
| Drames | | Tablettes |
| | Nicotine | Tire |
| Elire | Nierai | Troubadours |
| Emule | Notification | |
| | Ordre | |
| Finalemnt | Raser | |
| Fugacité | Refroidissement | |
| | Renchérissement | |
| Haie | Rets | |
| Idiome | Rêves | |
| Imaginer | Rime | |
| Imprévu | Route | |
- Le gagnant du no. 96 (Merguez) Pierre Jolin, 174 St-Hubert, Granby**
 Le tirage a été effectué par Michel Jannantuano, de Granby

L'horoscope

- BÉLIER** ♈ du 21 mars au 20 avril
 Une proposition intéressante ou de bonnes nouvelles mais ne prenez pas de décision immédiate. Ne brusquez pas un être qui vous aime. Votre jalousie est sans fondement.
- LION** ♌ du 23 juillet au 23 août
 Vous aurez tendance à torturer la personne qui vous aime ou à vous torturer vous-même. Vous saurez vous défendre contre l'émotion et les sarcasmes. Vous bénéficierez d'une présence amicale réconfortante.
- SAGITTAIRE** ♐ du 23 nov. au 21 déc.
 Ne perdez pas tout votre temps à flâner, imposez-vous une discipline. Vous risquez de peiner la personne qui vous aime par négligence ou par désordre. Vous bénéficierez des bonnes dispositions des amis.
- TAUREAU** ♉ du 21 avril au 20 mai
 Vous manquerez de confiance en vous et quelques ennus vous attendent en amour. Soyez plus décontracté et ne faites pas d'histoire pour un mot de travers.
- VIERGE** ♍ du 24 août au 22 sept.
 Il semble que vous aurez l'occasion de renouer des relations avec une connaissance que vous n'avez pas vue depuis longtemps. La personne qui vous aime aura l'impression d'être délaissée; ayez pour elle de petites attentions.
- CAPRICORNE** ♑ du 22 déc. au 20 janv.
 Vous ressentirez le besoin d'être entouré, approuvé et même flatté. Votre bonheur sentimental dépend de vous. Établissez des contacts plus amoureux avec l'être cher, mettez votre charme en valeur.
- VERSEAU** ♒ du 21 janv. au 19 fév.
 Si la personne qui vous aime se montre chicanière, ne prenez pas la mouche, essayez de garder le silence et de penser à autre chose. Gardez pour un autre jour les idées que vous aimeriez discuter. Isolez-vous si possible.
- GÉMEAUX** ♊ du 21 mai au 21 juin
 Vous rêverez de liberté, de grands espaces, d'aventures. Soyez plus souple, plus compréhensif à l'égard de la personne qui vous aime. Méfiez-vous de votre obstination; il faut savoir céder et reconnaître ses torts.
- BALANCE** ♎ du 23 sept. au 23 oct.
 Sentimentalité propice aux conversations amoureuses et aux petites intrigues. Vous apprécierez les moments agréables où votre sens de la répartie sera mis à contribution. Vous ne prendrez rien au sérieux.
- SCORPION** ♏ du 24 oct. au 22 nov.
 Vous trouverez la force de mettre un terme aux malentendus qui ont pu vous opposer à une personne qui vous aime. Ne tergiverser pas et répondez sincèrement aux questions de l'être aimé.
- CANCER** ♋ du 22 juin au 22 juillet
 Vous recevrez des témoignages d'amitié qui auront le don de vous émouvoir fortement; vous vous sentirez heureux et aimé. La compréhension semble régner dans votre vie sentimentale; aucun ennui sur le plan affectif.
- POISSONS** ♓ du 20 fév. au 20 mars
 Vous chercherez à vous extérioriser davantage, vous serez optimiste, rempli de joie de vivre. Vous collaborerez à l'épanouissement de la personne chère. Climat de sérénité. Vous fuirez les gens futiles et les distractions bruyantes.

nom: _____
 adresse: _____
 tél.: _____

Réduction de
\$200
 sur commande de
\$10.00 et plus
 (commande acceptée)



BLONDINETTE



MICKEY MOUSE

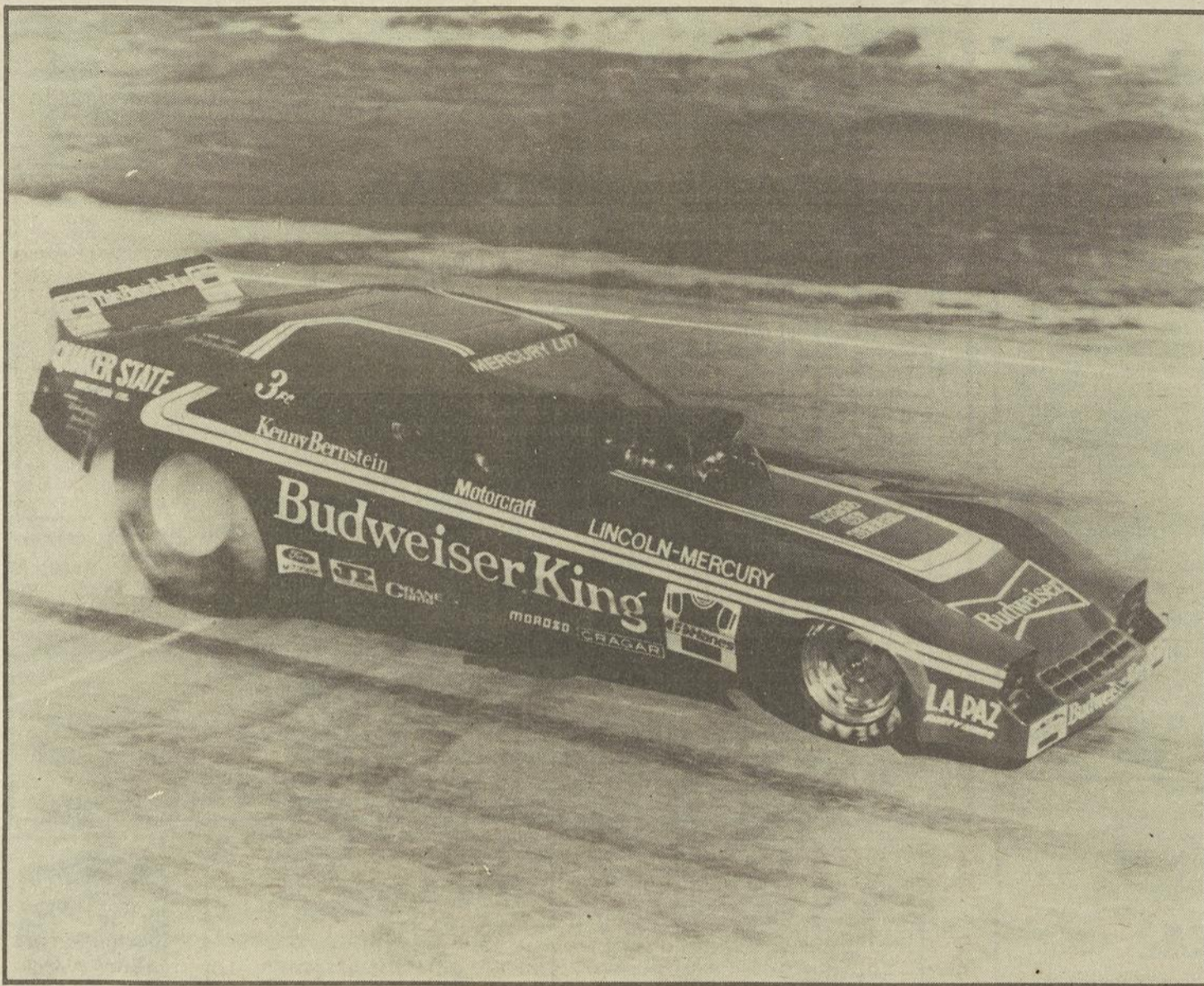


VOUS CHERCHEZ UN EMPLOI?

offrez vos services dans les annonces classées de **La Voix de l'Est** 372-5433

TAPIS	SPECIAL CETTE SEMAINE TAPIS GAZON Couleurs vert ou Bonbon. 4.50 mètre carré
Pit Lallier	
CHEMIN WATERLOO GRANBY	
372-4440	

Les sports



(Photo LA VOIX DE L'EST)

Les Muldowney et Prudhomme envahissent Sanair pour le Grandnational, et ce jusqu'à dimanche...

Les grands noms tous présents au GRANDNATIONAL

Il n'y a rien comme prendre le taureau par les cornes pour régler un problème de taille. C'est ce qu'ont décidé de faire en 1982 les organisateurs du Grandnational Molson, la seule épreuve d'accélération comptant pour la suprématie mondiale de la National Hot Rod Association (NHRA), à l'extérieur des États-Unis.

En effet, devant le refus systématique de Dame Nature, au cours des trois dernières années, d'offrir avec certitude et bienveillance sa collaboration, on a tout simplement décidé de changer le cours des choses en avançant d'un mois la 12e édition.

C'est donc un défi au destin qui est lancé! On n'a qu'à se rappeler les délais des dernières années et surtout les moments dramatiques de 1981 où les finalistes durent, à la brunante, prendre comme points de repère les tableaux éclairés, pour comprendre

qu'il ne fallait pas de demi-mesure.

Mais les caprices du temps n'expliquent pas tout. Si l'on a changé de date, c'est aussi pour mieux placer le Grandnational Molson qui s'est acquis au cours des ans une très solide réputation auprès de la NHRA, et en est en fait devenu l'une des toutes premières attractions.

La 12e édition sera donc courue du 2 au 4 juillet, à mi-chemin entre les Springnationals de Columbus et le Summernationals d'Englishtown. On commence

alors à comprendre l'importance de l'enjeu. C'est en effet à ce moment-là que la bataille sera la plus féroce pour l'attribution des points.

C'est donc dire que l'on n'aura jamais vu autant que cette année de concurrents venant de tous les coins d'Amérique du nord. Et les grands noms seront présents plus que jamais. Il en ira peut-être de leur saison. Les noms sont connus et font déjà partie de la légende. Qu'il suffise en effet de mentionner les Muldowney, Prudhomme, Beadle, Beck, et le montréalais

Alban Gauthier, seul professionnel canadien en "pro stock", pour saisir la fascination qu'exerce sur le public la tenue du Grandnational.

À ces vedettes, il faudra ajouter en juillet à Sanair, le nom de l'Ontarien Frank Hawley, de London, qui vient d'enlever, dans la catégorie Funny Car, le Gatornationals, après avoir atteint la finale du Winternationals. Sa performance a été à ce point éblouissante qu'il est devenue sur-le-champ la sensation du circuit. Un nom à retenir!

Un dur coup pour le GP de Granby

Le Grand Prix 1982 de course automobile de Granby a subi un dur coup lorsque la compagnie Labatt a recommandé aux organisateurs de repousser la première présentation à l'été 1983.

C'est ce qu'a fait savoir le directeur des promotions chez Labatt, M. Roger Doré, tout en expliquant en long et en large cette décision. Toutefois, M. Doré a précisé que le dernier mot appartient aux organisateurs "mais je ne penserais pas que Labatt commandite l'événement s'il a lieu en 1982".

L'organisateur du Grand Prix, Paul Pednault, n'a pu être rejoint, hier, pour commenter la nouvelle et pour dire si le GP sera maintenu ou non pour cette année.

Chose certaine, le Grand Prix de formule Ford doit être sérieusement compromis puisque Labatt, qui est le principal commanditaire de sport automobile au Canada, ne veut pas prendre le risque de commanditer le GP qui devait être présenté les 25 et 26 septembre.

"Nous avons fait cette recommandation pour plusieurs raisons, souligne Doré. D'abord, il est un peu tard pour organiser un tel événement. Ensuite, la fin de septembre pour la tenue de ces courses, c'est tard dans la saison. Côté température, c'est très incertain. Si le public ne répond pas à la première année, la deuxième année serait difficilement rentable. De plus, les installations techniques pour ce genre d'événements sont très dispendieuses. Il faudrait voir s'il ne serait pas plus profitable d'utiliser les services techniques des autres Grand Prix. Il y a encore beaucoup de chose à étudier dans ce dossier".

En fait, Doré et sa compagnie ne sont pas contre le projet. Ils voudraient simplement qu'il soit repoussé de quelques mois.

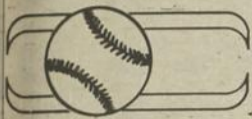
"Nous sommes intéressés à poursuivre la discussion pour 1983, dit Doré. En fait, nous voulons lui donner toutes les chances de survivre. Aller trop vite serait un risque futile. Il serait plus logique d'attendre à 1983 mais de commencer à y travailler dès maintenant. Si le Grand Prix de Granby n'est pas organisé de façon idéale, il aura des problèmes. Ce serait de courir à la perte de quelque chose qui peut devenir un événement majeur".

Doré, qui a avoué que les gens de Granby et de la région avaient démontré leur intérêt dans le Grand Prix, a amené la comparaison avec le Grand Prix de Montréal.

"Tout était pourtant bien organisé pour Montréal, mais cela a été très difficile. D'abord avec la mort de Gilles Villeneuve deux semaines avant les épreuves, puis avec la température, la mort d'un autre pilote à la ligne de départ, le départ retardé, lui qui était déjà tard à cause de la retransmission en Europe d'un match de soccer, etc. Il y aurait certainement des problèmes de survivance si le tout était organisé trop vite. La compagnie Labatt veut s'associer à des événements qui vont fonctionner à long terme", laisse entendre Doré.

Il ne faudrait donc pas se surprendre outre mesure si l'organisateur principal, M. Pednault, décidait de retarder le Grand Prix de Granby jusqu'à l'été 1983...

Les sports en chiffres



LIGUE NATIONALE

Division est

	G	P	Moy.	Diff.
Philadelphie	42	33	.560	—
St. Louis	43	34	.558	—
Montreal	40	33	.548	1
Pittsburgh	36	36	.500	4 1/2
New York	37	39	.487	5 1/2
Chicago	29	49	.372	14 1/2

Division ouest

Atlanta	44	29	.603	—
San Diego	40	32	.555	3 1/2
Los Angeles	41	35	.539	4 1/2
San Francisco	33	42	.440	12
Cincinnati	31	42	.425	13
Houston	31	43	.419	13 1/2

Mercredi

Montreal 4 New York 1
 Pittsburgh 7 Chicago 3
 St. Louis 3 Philadelphie 6
 Houston à Atlanta 5
 San Diego 1 Los Angeles 5
 Cincinnati à San Francisco

Judi

Pittsburgh 5 Chicago 2
 New York 2 Montreal 1

LIGUE AMERICAINE

Division est

	G	P	Moy.	Diff.
Boston	44	29	.603	—
Milwaukee	42	31	.575	2
Baltimore	38	33	.535	5
Detroit	37	33	.529	5 1/2
Cleveland	36	35	.507	7
New York	33	37	.471	9 1/2
Toronto	33	41	.446	11 1/2

Division ouest

Californie	45	30	.600	—
Kansas City	41	32	.562	3
Chicago	40	34	.541	4 1/2
Oakland	41	36	.523	5
Seattle	33	45	.423	13 1/2
Texas	28	40	.412	13 1/2
Minnesota	21	56	.273	25

Mercredi

Seattle 10 Toronto 4
 Cleveland 9 Baltimore 0
 Detroit 12 Boston 3
 Milwaukee 9 New York 7 (12 manches)
 Texas 5 Californie 3
 Oakland 4 Kansas City 0
 Minnesota 4 Chicago 0

Judi

Chicago 2 Minnesota 9
 Seattle 4 Toronto 3
 Cleveland à Baltimore
 Milwaukee à New York
 Californie à Texas
 Boston à Detroit

LANCEURS PRÉVUS

LIGUE AMERICAINE
 New York (May 1-2 ou Morgan 2-4) à Cleveland (Waits 0-5) 19:35
 Boston (Torrez 4-4) à Milwaukee (McClure 6-2) 20:30
 Seattle (Nelson 6-8) à Chicago (Kosman 1-3) 20:30
 Californie (Renko 7-1) à Kansas City (Blue 4-5) 20:35
 Toronto (Gott 1-4) au Minnesota (Havens 3-5) 20:35
 Baltimore (Palmer 6-3) à Detroit (Norris 3-6) 19:35
 Texas (Hough 6-5) à Oakland (Kingman 0-4) 22:35

LIGUE NATIONALE
 Montreal (Lea 6-3) à Pittsburgh (Moskau 1-3) 18:05
 Cincinnati (Seaver 4-8) à Atlanta (Camp 5-3) 19:40
 Philadelphie (Kaukow 7-5) à New York (Swan 5-3) 20:05
 San Francisco (Fowlkes 3-2 et Gale 2-8) à San Diego (Curtis 5-4 et Dollar 7-2) 2, 20:05
 Chicago (Ripley 3-0) à St. Louis (LaPoint 4-1) 20:35
 Houston (Sutton 7-4) à Los Angeles (Romero 0-1) 22:35

LUNDI
 Pologne 1 Union Soviétique 0
 Belgique 0 Union Soviétique 1

GAULOIS MOLSON

	G	P	N	PP	PC	Pts
J.G. Québec	7	0	1	96	47	15
Transvision	6	2	1	100	68	13
Agropur	2	7	0	69	123	4
Yoplaït	1	6	0	76	103	2

Mardi
 J.G. Québec vs Yoplaït (remis)
 Agropur 4 Transvision 9



LNAS

Section est

	G	P	P	C	P	Pts
New York	14	4	43	28	41	123
Toronto	11	9	37	26	29	95
Montreal	11	7	33	25	26	88
Chicago	5	12	27	38	25	55

Section Sud

F. Lauderdale	13	8	43	42	40	116
Tampa Bay	9	12	32	44	28	82
Tulsa	8	10	35	37	31	75
Jacksonville	8	11	28	35	27	75

Section Ouest

San Jose	11	8	36	34	28	92
Vancouver	11	6	34	29	27	89
Seattle	8	10	33	28	29	75
San Diego	8	10	30	32	23	69
Portland	7	11	29	18	56	56
Edmonton	6	12	22	37	18	50

Mercredi

Jacksonville 4 Tampa Bay 0
 Chicago 2 Fort Lauderdale 0
 Edmonton 1 Portland 0
 San Jose 4 Cosmos 2
 Montreal 3 San Diego 2 (F)
 Seattle 2 Toronto 1

Samedi

Edmonton vs Chicago
 Toronto vs Montreal
 San Jose vs Seattle
 New York vs Vancouver

COUPE DU MONDE

Deuxième ronde

Groupe A

	G	N	P	PB	PC	Pts
Pologne	1	0	0	3	0	2
Union Soviétique	1	0	0	1	0	2
Belgique	0	0	2	0	4	0

Lundi
 Pologne 3 Belgique 0

Judi
 Union Soviétique 1 Belgique 0

Dimanche

Union Soviétique vs Pologne

Groupe B

Angleterre	0	1	0	0	0	1
All. de l'Ouest	0	1	0	0	0	1
Espagne	0	0	0	0	0	0

Mardi
 Allemagne de l'Ouest 0 Angleterre 0

Vendredi
 Espagne vs All. de l'Ouest

Lundi
 Espagne vs Angleterre

Groupe C

Italie	1	0	0	2	1	2
Bésil	0	0	0	0	0	0
Argentine	0	0	1	1	2	0

Mardi
 Italie 2 Argentine 1

Vendredi
 Brésil vs Argentine

Lundi
 Brésil vs Italie

Groupe D

France	1	0	0	1	0	2
Irlande du N.	0	1	0	2	2	1
Autriche	0	1	1	2	3	1

Lundi
 France 1 Autriche 0

Judi
 Irlande du Nord 2 Autriche 2

Dimanche

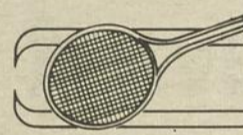
Irlande du Nord vs France

LSSRY

Molson

	P	I	P	N	PP	PC	Pts
Polypus Sorel	7	6	0	36	6	21	
Drummond	5	1	1	23	7	18	
St-Hyacinthe	5	2	0	22	8	17	
Colts Sorel	3	1	2	17	8	14	
Bedford	2	4	1	5	13	12	
Beloil	2	5	0	9	24	11	
Cowansville	2	3	0	13	15	9	
Mansonville	1	5	0	7	20	8	

Dimanche
 Colts Sorel vs Polypus Sorel
 St-Hyacinthe vs Cowansville
 Beloil vs Mansonville
 Bedford vs Drummondville



Résultats de Wimbledon

Simple messieurs (1/8 de finale)
 Tim Mayotte (E-U) bat Buster Mottran (G-B) no 15
 5-2 7-6 6-3.

Simple messieurs (1/4 de finale)
 Mark Edmondson (Aus-no 12) bat Vitas Gerulaitis (E-U-no 3)
 7-6, (7-4) 36 6-4 6-3.

Simple dames (1/4 de finale)
 Bettina Bunge (858-no 11) bat Ann Smith (E-U-no 13) 6-3
 2-6 6-0

Double messieurs (2ième tour)
 D. Dowlen (E-U) et N. Odizor (Nig) battent C. Letcher (Aus.) et B. Lewis (G-B) 6-2 7-6 (7-2), S. Ball (Aus) et R. Simpson (N-Z) battent A. Jarryd et H. Simonsson (Suè-no 10) 17-6 (7-3) 6-7 (4-7) 6-2.

Double messieurs (3ième tour)
 S. Sherwood et F. Taygan (E-U-no 2) battent B. Drewett (Aus) et Z. Kdhaasky (Hon) 7-6 (10-8) 6-03. F. Davis et C. Bunk (E-U) battent D. Mustard (N-Z) et W. Pascoe (Aus) 6-4 7-6 (8-6).

St-Césaire reçoit les clubs-écoles d'athlétisme...

Plus de 300 athlètes provenant de 20 clubs des quatre coins de la province participeront à la compétition d'athlétisme qui aura lieu demain à la polyvalente P.-G. Ostiguy de St-Césaire.

"C'est la troisième compétition pour les clubs-écoles cet été, après Boisbriand, où l'équipe de St-Césaire a remporté la victoire, et celle de Montréal-Nord", signale le directeur de la rencontre, Jean-Claude Ladouceur.

"Parmi les clubs qui seront présents à la compétition, il faut mentionner ceux de Gatineau, Buckingham, Québec, Sherbrooke, Montmagny et dans la région, ceux de St-Hyacinthe, Granby, Bromont, Waterloo et St-Césaire", poursuit Ladouceur.

Radio-Canada sur place

Les caméras de la Société Radio-Canada seront sur place lors de cette compétition et diverses épreuves seront filmées en vue d'une éventuelle présentation à l'émission "Les héros du samedi".

Trois parties en autant de jours

Le Cosmos senior en tournée à Sept-Iles

La formation senior féminine des Cosmos de Granby vivra une expérience fort intéressante au cours de la fin de semaine alors qu'elle affrontera trois équipes d'étoiles de la Côte-Nord lors d'un séjour dans la ville de Sept-Iles.

"Le tournoi prévu au départ a été annulé et l'organisation de cette compétition a fait les démarches en vue de former trois équipes d'étoiles", explique l'instructeur des Cosmos, Gilles Rheault avant le départ de la troupe granbyenne.

"Nous disputerons notre première partie vendredi en après-midi, la deuxième en après-midi aussi le samedi et enfin la dernière dimanche avant-midi afin de ne pas revenir à Granby trop tard dimanche soir, compte-tenu du fait qu'il y a plusieurs joueuses qui doivent retourner au travail lundi matin", poursuit Rheault.

L'affrontement le plus serré devrait avoir lieu contre la formation de Sept-Iles: "Selon nos informations, il s'agit d'une très bonne équipe puisqu'elle aurait déjà battu l'équipe championne du Québec, soit celle de Sherbrooke".

Rheault conclut sur cet-

te tournée en mentionnant qu'il s'agira d'une bonne occasion pour les 18 joueuses en faisant partie du voyage d'acquiescence plus d'expérience, tant au niveau du jeu que de l'esprit d'équipe.

Bon début

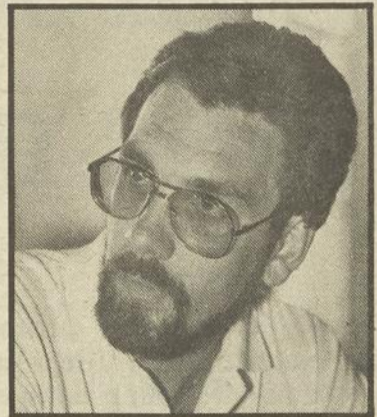
Il a d'autre part signalé que l'équipe connaît un bon début de saison avec une fiche de quatre victoires, une défaite et une nulle, ce qui la place parmi les meilleures formations

de la ligue.

"À notre dernière partie, nous avons battu l'équipe favorite au début de la saison, soit celle de Verdun, par le pointage de 1-0. C'est là une grosse victoire et ça va nous aider à terminer la saison avec encore plus de force".

Par ailleurs, le Texan no 1 fera face à Len "Kojak" Shelly alors que le Texan no 2 affrontera Tony Russo dans un autre duel.

Enfin, en préliminaire, Armand Rougeau, le frère cadet de Raymond, aura Pat Patterson comme adversaire.



(Photo LA VOIX DE L'EST)

Jean-Claude Ladouceur agira à titre de directeur de rencontre de la Compétition de la ligue des clubs-écoles.

Le club des experts

Cet excellent joueur de tennis argentin, poète à ses heures, a refusé de participer au championnat de tennis de Wimbledon, pour manifester son opposition au conflit des îles Malouines, qui a impliqué son pays d'origine et la Grande-Bretagne. Qui est-il? Réponse dans l'édition de samedi. Réponse de vendredi: Ron Hunt.



Soirée de lutte au Palais

The Butcher: un retour sur l'arène

Le Palais de sports de Granby sera le théâtre d'une autre soirée de lutte samedi à compter de 20 heures 30 alors que cinq combats seront à l'affiche, dont deux finales.

La première finale en sera une d'une chute à finir et mettra aux prises Raymond Rougeau et Pierre "Mad Dog" Lefebvre. D'autre part, la deuxième finale sera un combat par équipes alors que Dino Bravo et Billy Jackson uniront leurs efforts face à Cowboy "Bull" (8-6).

Johnson et Abdullah the Butcher qui sera encore accompagné de son gérant, l'ineffable Eddy Creatchman.

Par ailleurs, le Texan no 1 fera face à Len "Kojak" Shelly alors que le Texan no 2 affrontera Tony Russo dans un autre duel.

Enfin, en préliminaire, Armand Rougeau, le frère cadet de Raymond, aura Pat Patterson comme adversaire.

Coilplus

340 Principale, Granby (voisin du rest. RITZ)
378-8377

-Ken Winner
 -Océanite
 -Magnum
 -Dufour
 -Crit

L-12522

LOCATION
 de planches à voile
 toutes les fins de semaine au camping
 "Bons copains"
LAC ROXTON

Au Mondial de soccer
Une joute nulle entre
l'Autriche et l'Irlande

“Un score qui nous arrange”

- Le pilote Michel HIDALGO

Michel Hidalgo était satisfait jeudi après-midi après le résultat nul entre l'Autriche et l'Irlande du Nord: “Ce résultat nous arrange. Notre sort est entre nos pieds, c'est à nous de faire un bon résultat dimanche.

“On connaissait les qualités des Irlandais: leur solidité, leur volonté, leur puissance, leur mentalité de lutter jusqu'au bout. Contre eux il ne faut avoir aucun instant de relâchement, les Autrichiens s'en sont rendus compte quand ils ont relâché leur marquage.

“Par rapport à l'équipe que nous avons battue au mois de mars, les Irlandais ont des joueurs nouveaux. Aujourd'hui, j'ai surtout remarqué les attaquants Hamilton et Brotherton quand il est rentré et une défense très solide.

“Mais on peut se demander si, dimanche sous la chaleur, ils pourront renouveler leur performance. Cela va incontestablement peser dans les jambes”.

Match nul

MADRID (AP) — Le match nul de 2-2 entre l'Autriche et l'Irlande du Nord, hier, fait bien l'affaire de l'équipe de France. Car, l'Autriche étant définitivement éliminée, il suffit à la France de partager les points avec l'Irlande du Nord dimanche pour se qualifier pour la demi-finale. Les Irlandais du Nord sont, eux, obligés de gagner et on peut donc penser qu'ils devront se découvrir pour attaquer.

Il régnait une chaleur torride jeudi au stade Vincente-Calderon à Madrid: près de 40 degrés à l'ombre. Il est quasiment inhumain de faire jouer des footballeurs par une telle température. On ne peut blâmer les Irlandais du Nord et les Autrichiens d'avoir été comptables de leurs efforts et de leurs courses. Mais le match a été sans grand relief, disputé sans rythme. Les joueurs se sont livrés par périodes, jamais les deux équipes en même temps, ce qui a donné une rencontre très contrastée selon l'évolution du score.

Les Autrichiens, pour lesquels seule une victoire leur aurait permis de garder quelque espoir, dominaient les premières vingt minutes

sans, toutefois, se montrer très dangereux. Les Irlandais du Nord laissaient venir pour mener leur politique de la contre-attaque. La première, ou presque, était la bonne. Armstrong s'échappait sur le côté droit et centrait pour la tête d'Hamilton qui ne laissait pas l'ombre d'une chance à un Konicilia toujours aussi irréprochable.

Menant à la marque, les joueurs de Billy Bingham continuaient pourtant à faire le jeu. Il faut dire que les Autrichiens étaient vraiment mièvres et sans inspiration. Ils jouaient trop lentement, leurs passes n'arrivaient que rarement à destination.

Changement de décor

Changement de décor au début de la seconde mi-temps. Les entrées d'Hintermayer et de Welzl donnaient plus de punch à l'attaque autrichienne qui inquiétait sérieusement l'arrière-garde de leurs adversaires. Efforts rapidement payants car Pezzey égalisait d'une petite talonnade. Les autrichiens contrôlaient maintenant le jeu, combinaient beaucoup mieux, avaient plus de mordant. Les Irlandais du Nord semblaient souffrir de la température pour leur premier match en diurne depuis le début du Mondial.

Hintermayer, le meilleur dans l'équipe de Georg Schmidt, inscrivant le second but autrichien sur coup franc. Mais cette poussée autrichienne n'était qu'un feu de paille, une espèce de chant du cygne pour une équipe éliminée de la Coupe du Monde.

Et les Irlandais du Nord, qui ne s'avouent jamais battus et dont les principales qualités sont la volonté et le courage, repartaient à l'attaque. Toute la fin du match était à leur avantage, ils faisaient le forcing avec ce qu'il leur restait de force. Hamilton, encore de la tête, inscrivant son second but de l'après-midi sur une erreur défensive autrichienne et égalisait.

Les Autrichiens semblaient exténués, plus personne ne courait, ils avaient beaucoup de mal à contenir les assauts des Irlandais du Nord. Heureusement, Konicilia veillait et sauvegardait le match nul.

Le gardien régulier irlandais Pat Jennings, un vétéran de 37 ans, a été remplacé par Jim Platt et sera peut-être indisponible jusqu'à la fin du Mondial, à cause du réveil d'une vieille blessure aux muscles adducteurs.

URSS 1 Belgique 0

Encore un match bien décevant pendant lequel les 22 acteurs ont été sifflés par le maigre public du Nou Camp. Décidément, la formule des poules, adoptée à la place de l'élimination directe pour des raisons financières, entraîne un jeu bien triste où le calcul prend très nettement le pas sur le football. Du coup, le public ne se déplace pas et les raisons financières invoquées tombent d'elles-mêmes.

Quoiqu'il en soit, la Belgique a subi jeudi soir une nouvelle défaite après sa déroute devant la Pologne (0-3). Mais la logique aurait voulu que ce soit un score nul qui sanctionne cette confrontation et même, pourquoi pas, un score inverse. Les “Diables rouges” ont, en effet, dominé la majeure partie de la rencontre et se sont créés un plus grand nombre d'occasions de but.

Il craignait que les Belges, quasiment déjà éliminés, ne soient trop démotivés et jouent ce match pardessus la jambe. Il n'en a rien été et cela est tout à l'honneur du football belge.

Les Soviétiques savaient que s'ils ne battaient pas les Belges par quatre buts d'écart, il leur faudrait de toute façon vaincre la Pologne lundi prochain pour gagner leur billet de demi-finaliste.

Or, l'équipe d'URSS a jugé, à priori, impossible de réaliser ce score contre les Diables rouges.

Gosselin a aussi fait belle figure sur Rubik qui a négocié deux beaux parcours.

Mario Deslauriers, qui a caressé une première et une troisième places dans la classe Sauter Junior Québec avec Beahouf et Ricky Racom, a aussi connu du succès avec Frateno.

Encore Mario Deslauriers

Liz Elder, fille du réputé Jim Elder membre de l'équipe nationale du Canada, fait éclatante figure au Concours Hippique de Montréal disputé au Parc Angrignon. La jeune ontarienne de Aurora a remporté deux premières places avec le cheval Sweet Dream.

Michèle Carrier, qui avait fait première sur Starbodard la veille dans la classe cheval de chasse Junior B internationale, est revenue à la charge hier pour gagner dans la classe cheval de chasse Junior Québec “Enjeu” devant Mario Gosselin aux guides de Double Exposure.



(Photo La Presse Canadienne)

L'Américain Tim Mayotte a eu raison de la jeune coqueluche britannique Buster Mottram...

WIMBLEDON: une surprise...

Gerulaitis croule devant Edmonson

L'Australien Mark Edmonson a créé la première surprise de taille du tableau masculin des internationaux de tennis de Grande-Bretagne disputés à Wimbledon. Il a sorti en quarts de finale l'Américain Vitras Gerulaitis, tête de série numéro 3, 7-6 dans un bris d'égalité de 7-4, 3-6, 6-4 et 6-3.

L'Australien, tête de série numéro 12, affrontera en demi-finale l'Américain Jimmy Connors, tête de série numéro 2.

Connors a disposé hier de son compatriote Gene Mayer, sixième tête de série, 6-1, 6-2 et 7-6 dans un bris d'égalité de 8-6.

Dans un autre match qui a suscité passablement d'intérêt, l'Américain Brian Teacher, semé onzième, a eu raison de la jeune sensation suédoise de 17 ans, Mats Wilander (numéro 7), champion des internationaux de France à Roland Garros, 6-4, 6-4 et 6-3 pour se faufiler en quarts de finale contre son compatriote Tim Mayotte. Ce dernier qui est âgé de 21 ans a eu raison de la jeune coqueluche britannique Buster Mottram 6-2, 7-5 et 6-3. C'est la deuxième année d'affilée que Mayotte accède aux quarts de finale.

Chez les dames, l'Ouest-Allemande Bettina Bunge

(11e) a atteint les demi-finales en battant l'américaine Anne Smith (13e) 6-3, 2-6 et 6-0.

O'Keefe

AUJOURD'HUI à 17h55

EXPOS
MONTRÉAL à PITTSBURGH (2)

Sur les ondes

1450 chef
RADIO-GRANBY

L-12653

Une erreur de Wallach vient gâter la sauce

Une erreur de Tim Wallach a donné deux points aux Mets de New York, qui ont eu raison des Expos 2 à 1 hier soir au Stade olympique.



(Photo La Presse Canadienne)

Ralph Houk, le gérant des surprénants Red Sox de Boston regardait religieusement le match qui opposait son équipe aux Brewers de Milwaukee hier soir. Houk a commencé à diriger des équipes en 1955 quand Carl Yastrzemski n'avait que 15 ans et que dix des joueurs qui jouent sous ses ordres aujourd'hui n'étaient même pas nés. Les Red Sox ont perdu leur duel 5 à 4...

Après une quatrième manche sans histoire, le match a été retardé de quelques minutes en cinquième quand un écureuil est venu faire son petit tour sur le terrain. Il a traversé tranquillement le lo-sange, s'est approché de Chris Speier. Il s'est ensuite dirigé vers le champ extérieur, a filé entre les jambes de Tim Raines avant que les proposés au terrain le chassent. Cette balade inusitée n'a pas semblé nuire à la concentration de Sanderson qui a retiré les Mets dans l'ordre.

Malgré un double de Tim Raines en cinquième, les Expos ont été incapables de marquer. Raines a été poussé au troisième par le roulant de Taveras à l'avant-champ, mais Wallach a représenté le troisième retrait quand, après une longue course, Mookie Wilson a saisi son coup en flèche au champ centre-gauche.

Sanderson a encore retiré les Mets dans l'ordre en sixième, se permettant même de faire mordre la poussière à Kingman pour la troisième fois du match.

Après deux manches sans bavure, Scott Sanderson a connu toutes sortes de difficultés en troisième. Il a d'abord commis une faute impardonnable contre son opposant Mike Scott. Après deux retraits en troisième, alors que le compte était d'aucune

balle et deux prises contre Scott, Sanderson a voulu effectuer le lancer parfait, offrant une rapide au milieu du marbre. Scott a expédié cette balle sur la clôture du champ gauche pour un double.

Il a ensuite poussé au marbre quand Tim Wallach a mal relayé au premier coussin après avoir saisi un roulant de Mookie Wilson, qui s'est rendu au deuxième sur le jeu. Bob Bailor a suivi avec un simple au centre pour produire le deuxième point des Mets. John Stearns a suivi avec un autre simple, mais Sanderson s'en est finalement tiré en faisant mordre la poussière à Dave Kingman et ce, pour la deuxième fois du match.

Les Expos avaient ouvert la marque après deux retraits en première. Wallach avait soutiré un but sur balles à Scott et avait avancé au troisième sur le simple de Al Oliver. Wallach a marqué quand Gary Carter a suivi avec un autre simple.

En deuxième, Chris Speier a obtenu un simple après un retrait et a été poussé au deuxième par l'amorti-sacrifice parfait de Sanderson. Tim Raines a alors donné la frousse aux Mets en claquant un long coup dans la droite. La balle a atterri dans les estrades, mais dans le territoire des fausses balles, à quelques pouces seulement de la ligne de démarcation.

Pour les Expos, tout va mal au Stade olympique. Heureusement pour eux, ils entament ce soir une série à Pittsburgh...

Scott Sanderson a été débité du revers.

Et mercredi...

Des circuits en solo de Tim Wallach et Gary Carter, à chacune des deux premières manches, ont mis les Expos de Montréal sur la voie d'un gain de 4-1 face aux Mets de New York, mercredi soir au Stade olympique devant 22,385 spectateurs.

Bill Guillickson, le partant des Expos, a mérité son cinquième gain en 12 décisions cette saison. Il a lancé sept manches et un tiers, ne donnant que cinq coups sûrs et un point à ses adversaires. Il a aussi retiré 10 frappeurs adverses sur des prises, égalant ainsi son meilleur total de la saison. Steve Rogers a également réussi un match de 10 retraits au bâton pour les Expos cette année.

Jeff Reardon a complété le match au monticule pour les vainqueurs, protégeant ainsi une 13e victoire. Pete Falcone (4-5) a été débité du revers.

Les Expos ont aussi marqué à deux reprises en septième manche, Al Oliver croissant le marbre sur une simple de Warren Cromartie et Carter, sur un mauvais lancer de Falcone.

Montanez libéré...

Les Pirates de Pittsburgh ont annoncé hier avoir libéré sans condition le joueur d'utilité Willie Montanez pour céder sa place dans l'alignement à leur dernière acquisition, le lanceur Larry McWilliams. Montanez, âgé de 34 ans, qui agissait

à titre de premier-but réserviste, frappait pour une moyenne de .281 depuis le début de la saison en vertu de neuf coups sûrs en 32 visites au marbre. Il a surtout été utilisé comme frappeur suppléant.

Après Francona et Dawson, White "tire de la patte"

À la veille d'un voyage-suicide de cinq matches en trois jours, les Expos de Montréal comptent dans leurs rangs plus que leur part de blessés.

En plus de Terry Francona qui porte toujours un plâtre à la jambe droite, les Expos ne pourront compter sur les services de André Dawson et de Jerry White pour ce voyage à Pittsburgh.

Dawson n'accompagnera pas l'équipe à Pittsburgh, lui qui s'est tordu le genou gauche il y a trois jours. Quant à White, il sera du voyage, mais il ne pourra sans doute pas être utilisé.

Dawson ne fera pas le voyage, a mentionné le gérant Jim Fannings. Il demeurera ici et il subira des traitements quotidiennement.

André semble récupérer très rapidement et il pourrait revenir au jeu dès notre retour au Stade Olympique.

Quant à White, qui s'est blessé au genou droit lors du premier match de la série contre les Mets, il était en uniforme hier.

Je crois que Jerry aurait pu jouer si cela avait été absolument nécessaire, a mentionné Fanning. Jerry s'est dit surpris lui-même de la façon dont cette blessure quérissait. Il a participé à l'exercice au bâton et il s'est bien tiré d'affaires.

Les Expos ne pourront donc compter que sur 24 joueurs pour ce court voyage, qui pourrait affecter le classement de la section est de la ligue Nationale.

En bref

Frank Taveras, qui a commencé le match d'hier au deuxième coussin, montrait une moyenne de .155 avant la partie. Ces statistiques sont trompeuses. En effet, Taveras a fait beaucoup mieux depuis quelque temps, soit depuis qu'il est employé sur une base plus régulière. Depuis le 17 juin, il a obtenu sept coup sûrs en 23 présences pour une moyenne de .304. Il a claqué quatre doubles et un triple...

Al Oliver, un des meilleurs frappeurs de la Ligue nationale, a toujours prétendu qu'il n'était pas un frappeur de puissance. Pour ses derniers coups sûrs ont

tous été des coups de plus d'un but. En effet, il a obtenu deux doubles, un triple et cinq circuits à ses huit derniers coups sûrs...

Gary Carter a le vent dans les voiles depuis els 12 derniers matches. Il a en effet obtenu 16 coups sûrs à ses 39 dernières présences au marbre pour une moyenne de .410. Au cours de cette période, il a obtenu deux doubles et quatre circuits. Il a de plus produit huit points...

Les lanceurs partants prévus pour les Expos lors du voyage à Pittsburgh seront Charlie Lea, le gaucher Dan Schatzeder, David Palmer, Steve Rogers et Ray Burris...

Les Canadiens tombent à L'Omnium du Québec

Le vent qui n'a pas cessé de balayer les courts du parc Laroche de Repentigny où se poursuivait jeudi l'Omnium de tennis du Québec a été de mauvais augure pour les joueurs canadiens dont l'élimination massive s'est poursuivie au terme de la ronde quart-de-finale.

John Picken, de Vancouver, a été écarté par l'Américain Greg Holmes. Cet étudiant de l'université de l'Utah qui frappe des deux mains aussi bien son coup droit que son revers, s'est débarassé de son adversaire en des manches de 6-3 et 6-4.

Le Toronton Glen Michibata, qui connaît bien les Américains pour les avoir affrontés fréquemment à titre de portecouleurs de l'université Pepperdine, demeure donc le seul Canadien en lice. Mais il devra vaincre le Chilien Juan Ayala, le vainqueur de la semaine dernière lors de la première étape du circuit Alcan à Hamilton, s'il veut se qualifier pour les demi-finales.

Le match entre Ayala et Michibata est le dernier de la ronde quart-de-finale encore au programme puisque l'identité des trois autres demi-finalistes est connue.

Outre Holmes, les deux autres semi-finalistes sont les Américains Paul Annacone et Walter Redondo. Jeudi, Annacone a éliminé Greg Amaya 6-4 et 7-5 tandis que Redondo a sorti Erik Korita, le tombeur de Stéphane Bonneau, en trois manches de 1-6, 6-1 et 7-6.

Les demi-finales opposeront donc Redondo à Holmes et Annacone au vainqueur du match Ayala-Michibata.

Trois Québécoises figureront encore au tableau. Sylvie Tétrault affrontera Jana Klavec, tandis que Chantal Racicot et Hélène Pelletier feront les frais d'un match attendu avec impatience.

*Gaston Auclair
Meubles*

**VOUS PRÉSENTE
SON NOUVEAU DÉCOR**

INVITATION TOUTE SPÉCIALE: Vous êtes cordialement invité à venir fêter avec nous le nouveau décor du magasin Gaston Auclair Meubles au 41 rue Grégoire à Adamsville les 2-3-4- juillet 1982. Nous vous offrirons gratuitement une dégustation de vin et fromage. Gaston Auclair et son personnel vous y attendent.

**VENTE ET POSE
DE TAPIS DE
PREMIÈRE
QUALITÉ**

**NOUVEAU
DÉCOR**



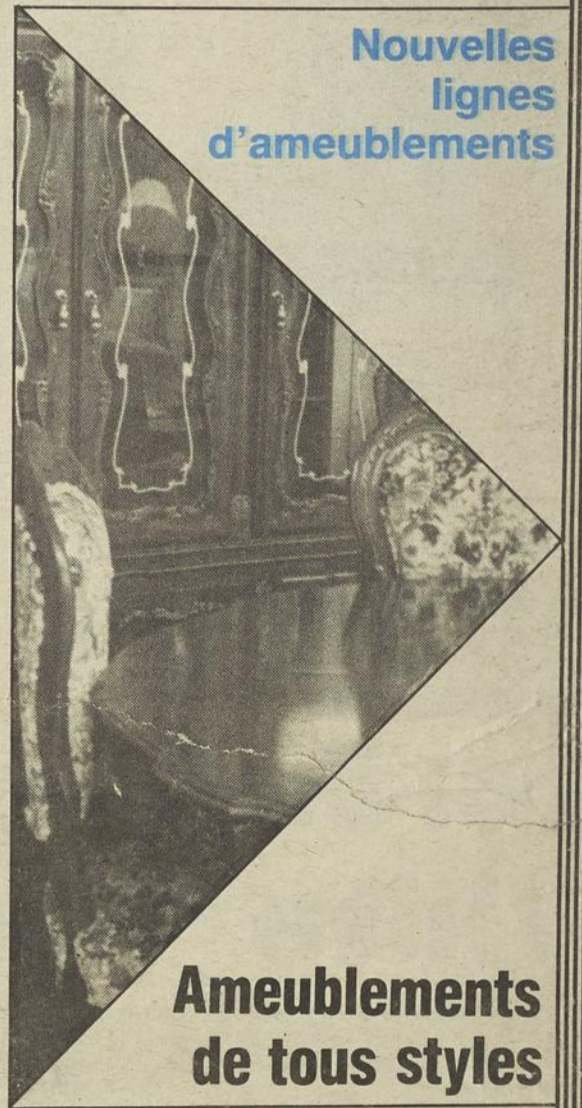
**VENTE ET
INSTALLATION
D'ARMOIRE
DE QUALITÉ**



**MEUBLES
DE QUALITÉ**



**Nouvelles
lignes
d'ameublements**



**Y'EN A VRAIMENT
POUR TOUS LES GOÛTS
Et ça coûte moins cher!**

**Ameublements
de tous styles**

Livraison gratuite. Plan mise de côté, facilité de paiement

Nous offrons la meilleur allocation d'échange

chez

*Gaston Auclair
Meubles*

ON FAIT DE BONNES AFFAIRES

VENEZ NOUS VOIR

UN GRAND MAGASIN DANS UN "P'TIT VILLAGE"
Coin Grégoire et accès de l'autoroute
ADAMSVILLE, QUE: 263 6193

